Gros contrat pour la Coop Laterrière

Une scierie de 15 millions $ à Natashquan

4

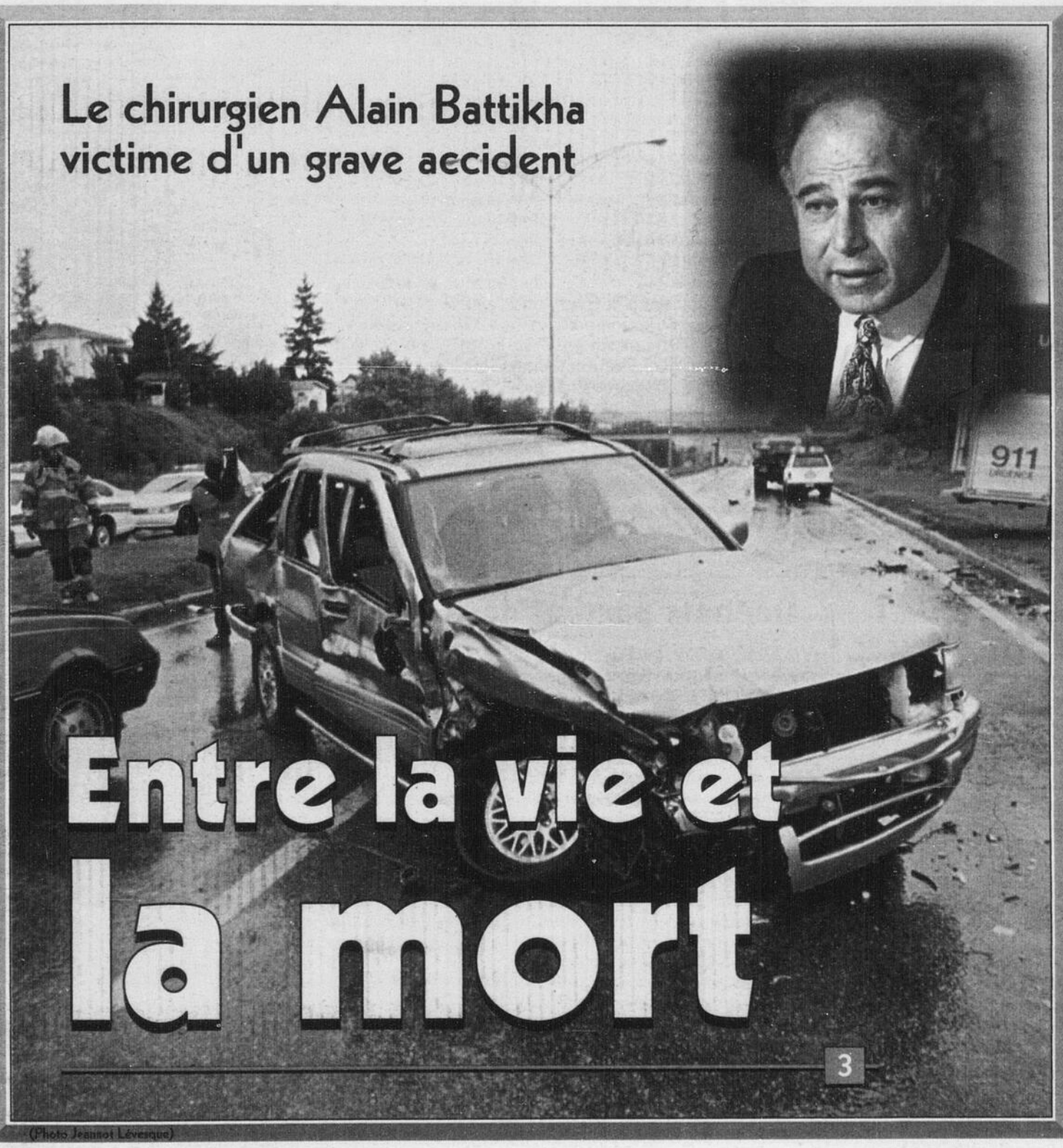
le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 11 LE JEUDI 14 OCTOBRE 1999 40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE

Le chirurgien Alain Battikha victime d'un grave accident



Entre la vie et la mort

3

(Photo Jeannot Lévesque)

Procès de Simard

Le jury délibère depuis hier

4

Opération charme

Jonquière recrute de nouveaux médecins

7

CHICOUTIMI EN BOUFFE
14 au 24 octobre 1999

LA RUSSIE / La Sauvagine : 690-2255
LE JAPON, Le Grand Manitou : 543-1521
L'ÉGYPTE / Fleur de Jasmin : 696-4231
LA GRÈCE / La Bougresse : 543-3178
HAWAÏ / Le Titanic : 543-5699
LA NOUVELLE-ZÉLANDE / Le Deauville : 696-4144
LA SCANDINAVIE / La Verrière : 549-6244
L'ESPAGNE / L'International Café Bar : 690-5129
L'ITALIE / Al Dente : 545-8326
LA THAÏLANDE / Café Rest-o La Cuisine : 698-2822
LA FRANCE / Le Victorien : 549-7111
Site Internet : www.chicoutimienbouffe.com

CFIX ROCK détente 96,9 FM
www.rock-détente.com

RÉSERVEZ TÔT !
Informations : 698-3167
429523

Manifestation à Montréal

Les camionneurs se défoulent

MONTREAL Pendant que les avocats de la CSN et de la CSD déposaient des procédures en cour d'appel à Québec pour faire invalider les injonctions émises contre les camionneurs propriétaires, 200 d'entre eux manifestaient à Montréal et se livraient par la suite à une séance de défoulement en règle au point d'inquiéter les chefs syndicaux.

Au cours d'un point de presse, en soirée, le président de la Confédérarion des syndicats nationaux (CSN), Marc Laviolette, et celui de la Centrale des syndicats démocratiques (CSD), François Vaudreuil, ont dit qu'au cours de leur 25 ans de syndicalisme, ils n'ont jamais vu un groupe de gens aussi désespérés de leurs conditions de vie découlant de leurs conditions de travail.

Les chefs syndicaux demandent donc au gouvernement plus particulièrement au ministre des Transports, Guy Chevrette, et à celle du Travail, Diane Lemieux de les rencontrer au plus tard vendredi afin qu'ils soient en mesure de donner un peu d'espoir à leurs troupes lors d'une assemblée prévue pour samedi prochain, en après-midi.

Les chefs syndicaux étaient visiblement secoués. «Ca été une réunion difficile. On a senti tout au long des échanges le désarroi, la révolte, l'humiliation et les témoignages sur la pauvreté qui afflige les camionneurs et leurs familles de sorte qu'on se retrouvait dans une réunion de camionneurs en colère», a indiqué M. Vaudreuil.

Les chefs syndicaux estiment que le gouvernement devrait accepter une telle rencontre maintenant que la fluidité existe sur les routes du Québec.

En effet, la Sûreté du Québec a confirmé, hier en soirée, qu'il n'y avait plus aucun point de blocage sur les routes.

«La balle est dans le camp du gouvernement», a ajouté M. Vaudreuil.

«C'est d'ici vendredi que ça devra se passer», a signalé le président de la CSN.

Des contacts ont été établis hier afin que la rencontre désirée se tienne avec des gens des ministères du Travail et des Transports, a signalé le président Laviolette. «S'il n'y a pas de solutions concrètes proposées par le gouvernement, des moyens vont être pris par ces gens-là samedi», a-t-il averti.

M. Laviolette croit que le gouvernement pourrait mettre en place une législation spécifique pour les camionneurs, comme la Loi sur le statut des artistes, qui donne le droit d'association et de négociation pour un groupe représenté par des syndicats différents.

«La fournaise est très chaude. Il faut trouver une solution à cette problématique. Les gens sont désespérés et quand il y a des gens désespérés, il y a des gens qui proposent des solutions désespérés. Quand il n'y a pas d'issue...», a déclaré le leader de la CSN.

Interrogée sur sa présence aux discussions dans le dossier du camionnage, la ministre Lemieux a déclaré: «Pas jusqu'à nouvel ordre. Il y aura des gens de mon ministère.

«Il faut que je fasse le bilan avec M. Ménard. Moi, il faut que j'aie des indications claires que la situation est rétablie avant de commencer à discuter. Alors là, je crois que M. Ménard a encore un petit bout de chemin à faire», a commenté la ministre.

Par ailleurs, en matinée, le président de la CSD a expliqué que la demande de suspension et le retrait des injonctions qui frappent les camionneurs depuis vendredi sera entendue vendredi, à Québec, en Cour d'appel. La CSN mènera le même combat de son côté.

Les dirigeants syndicaux estiment que le non-respect d'une injonction constitue un outrage au tribunal et que les policiers ne pouvaient, comme ils l'ont fait, accuser les camionneurs récalcitrants au criminel.

La perspective que des camionneurs se retrouvent avec un casier judiciaire, donc soient limités dans leurs déplacements outre-frontière, motive les syndicats à mener la bataille juridique. Sept camionneurs représentés par la CSD ont été arrêtés et seront convoqués à se présenter devant les tribunaux d'ici quelques semaines.

La CSD demandera à la Cour d'appel de déclarer l'action policière illégale. «On ne s'attaque pas au travail des policiers qui ont agi avec beaucoup de jugement mais à l'embryon d'un Etat policier», a commenté le président de la CSD.

«La CSD ne peut pas accepter un dérapage semblable que le gouvernement prenne un canon pour essayer de tuer une mouche», a-t-il dit.

Enfin, la manifestation devant les bureaux montréalais du premier ministre Bouchard n'a attiré que 200 camionneurs.

Ils n'ont pas du tout apprécié que le premier ministre écarte la possibilité que le gouvernement modifie le Code du travail afin de favoriser les camionneurs propriétaires.

MANIFESTATION - Richard Frenette, un camionneur de la région de Montréal, avait sorti sa casquette qui rappelle les Nazis lors de la manifestation des 200 camionneurs qui se tenait devant les bureaux du premier ministre Bouchard.

PAS POSSIBLE

Déchets partout dans l'espace

DARMSTADT, Allemagne (AP) - De plus en plus de déchets encombrent l'espace alors que même les plus petits peuvent causer des dégâts importants aux engins spatiaux à cause de leur vitesse de déplacement, a averti mercredi l'Agence spatiale européenne (ESA).

Lors d'une conférence internationale à Darmstadt, l'ESA a estimé à près de 8.000 les débris d'au moins dix centimètres de diamètre en orbite autour de la Terre susceptibles de détruire un satellite et à 150 000 ceux de plus d'un centimètre de diamètre capables de détruire une navette spatiale.

L'an dernier, la navette Discovery a dû faire six manoeuvres pour éviter un fragment d'objet spatial. Et la probabilité que le télescope Hubble soit sérieusement abîmé au cours de ses dix-sept ans de vie est d'une sur 25, selon l'Agence spatiale.

L'ESA a par ailleurs appelé les Etats européens à prendre des mesures pour empêcher les explosions de fusées dans l'espace, qui engendrent 41% des déchets. Elle a également renouvelé sa proposition de créer un «cimetière de l'espace» à 36 000 kilomètres de la Terre pour les satellites ou d'utiliser des lasers pour détruire les résidus métalliques.

FAITS DIVERS

Alpinistes disparus

RIVIERE-ÉTERNITÉ (NB) - Au moment d'écrire ces lignes, les policiers de la Sûreté du Québec s'apprêtaient à partir à la recherche de deux alpinistes qui venaient d'être portés disparus.

Les deux jeunes hommes de La Baie, un de 22 ans et l'autre de 21 ans, étaient partis escalader le cap Trinité à Rivière-Éternité et devaient revenir hier après-midi, après une excursion de trois jours.

Restés sans nouvelles, leurs proches ont avisé les policiers hier soir.

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	32-33
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 6h50 (3m9) et basse à 13h20 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 18h55 (4m4) et à nouveau basse à 2h00 (1m0).
LA BAIE - La marée sera haute à 6h30 (4m4) et basse 12h10 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 18h40 (4m9) et à nouveau basse à 00h50 (1m0).

PLUS QUE 78 JOURS AVANT L'AN 2000

Le lac Saint-Jean en 1647

Lorsque le père Jean De Quen arrive au cours de l'été 1647 sur les bords du lac St-Jean en passant par la Belle-Rivière; ce Jésuite téméraire y découvre une des plus belles régions de notre pays. Il écrit dans sa relation: «ce lac est si grand qu'à peine on voit les rives» et de poursuivre «il est environné d'un plat pays, terminé par de haute montagne éloignée de 3 ou 4 ou 5 lieues de ses rives».
Cette définition nous procure une imagerie intéressante de ce que pouvait être cette région au cours de l'été de 1647. Dans une vision «animiste», le père De Quen dit que le lac Saint-Jean «se nourrit des eaux d'une quinzaine de rivières qui servent de chemin aux petites nations».
Ce prêtre jésuite est né à Amiens vers 1603 et décède à Québec, le 8 octobre 1659.

Texte: Éric Tremblay
Source: Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430232
www.restaurationdaa.com

Jeudi - Ciel variable le matin. Ensoleillé par la suite. Frais. Maximum près de 6. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km/h.

Vendredi - Ennuagement le matin suivi de 60% de probabilité d'averses en après-midi. Minimum près de moins 3. Maximum près de 8.

Samedi - Plutôt nuageux. Probabilité d'averses 40 pour cent. Minimum près de 1. Maximum près de 9.

Lever: 7 h 02
Coucher: 17 h 58

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Victime d'un grave accident

Le Dr Alain Battikha repose dans le coma

CHICOUTIMI (NB) - Dur coup pour le milieu médical de Chicoutimi avec le grave accident qu'a subi le chirurgien et spécialiste du système digestif, le docteur Alain Battikha.

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Victime d'une hémorragie cérébrale, ce dernier repose dans le coma entre la vie et la mort au Complexe hospitalier de la Sagamie à la suite d'un accident de la route dont les policiers s'expliquent encore mal les causes.

Le docteur Battikha conduisait sa Nissan Pathfinder quatre sur quatre sur le boulevard Saint-Paul en direction sud lorsque, pour une raison inconnue, son véhicule a bifurqué vers la gauche et sauté le terre-plein pour se retrouver sur la voie opposée face au trafic qui descendait le boulevard à vive allure.

Celui-ci est alors entré en collision avec une camionnette Mazda et le choc fut si violent que cette dernière a été projetée sur la pelouse en bordure du boulevard, tandis que le quatre sur quatre rebondissait dans le milieu de la chaussée.

Le docteur Battikha, qui n'était pas attaché, a été éjecté de son véhicule par la lunette arrière et est tombé étendu sur la chaussée. Il s'en est alors fallu de peu pour qu'il soit heurté par la voiture qui suivait la camionnette de près.

Selon la constable Christine Tremblay, qui a fait les constatations d'usage, la conductrice de la voiture a eu un très bon réflexe. Voyant le corps étendu sur la chaussée, elle a donné un coup de volant pour lancer son propre véhicule contre la Pathfinder, évitant le pire.

Heureusement, elle n'a subi aucune blessure et s'en est tirée avec un choc nerveux.

Le conducteur de la camionnette, quant à lui, a subi de nombreuses fractures mais on ne craint pas pour sa vie. Les secouristes ont dû recourir aux pinces de désincarcération pour le sortir de son véhicule transformé en un tas de ferraille.

Photo de la une

C'est dans ce véhicule que le docteur Battikha circulait alors que pour une raison inconnue, son 4X4 a bifurqué vers la gauche et sauté un terre-plein pour se retrouver sur la voie opposée face au trafic qui descendait le boulevard Saint-Paul. En mortaise on retrouve la photo du docteur Battikha.

FERRAILLE - La camionnette impliquée n'était plus qu'un amas de ferraille.

(Photo Jeannot Lévesque)

Enquête

Les policiers n'ont aucune idée des causes de l'accident. Ils formulent l'hypothèse d'un malaise ou encore d'une perte de contrôle mais n'ont relevé aucune trace de freinage pour étayer cette hypothèse.

La constable Christine Tremblay mentionnait qu'il reste encore plusieurs témoins à rencontrer avant d'avoir une idée plus précise des causes de la tragédie. Cette dernière a ajouté que les automobiles roulent habituellement au dessus de la limite de vitesse sur ce boulevard dont la limite a été fixée à 70 kilomètres à l'heure. Dans de telles circonstances, une collision frontale est toujours très violente.

L'accident a congestionné le trafic dans ce secteur pendant toute l'heure de pointe du midi puisque la circulation a été déviée de 11h30 à 13h45.

Coup dur

Au Complexe hospitalier de la Sagamie, le président du conseil d'administration s'est montré atterré par la nouvelle.

Noël Tremblay a rappelé que l'hôpital venait tout juste de retrouver les services du chirurgien Claude Dufour, qui avait été victime d'un malaise cardiaque à Cuba et qu'il perd maintenant le docteur Battikha pour une période indéterminée. «C'est dur pour la famille et pour l'équipe médicale. Le docteur Battikha est un chirurgien de talent et d'expérience. C'est difficile à accepter. Mais un accident, c'est comme ça!»

Noël Tremblay a dit souhaiter qu'il se remette le plus rapidement possible.

IMPACT - Cette photo donne une idée de la violence de l'impact puisqu'on voit la distance à laquelle a été projetée la camionnette que l'on voit en arrière-plan.

(Photo Jeannot Lévesque)

EVITÉ - La conductrice de cette automobile a projeté son véhicule sur le quatre sur quatre pour éviter le corps du docteur Battikha qui gisait sur la chaussée.

(Photo Jeannot Lévesque)

Victimes de malchance

TROIS-RIVIERES (PC) - René Béland croit que les cinq personnes dont l'embarcation a chaviré lundi après-midi sur le lac Saint-Pierre ont été victimes de malchance.

M. Béland, un Louisevillois qui agit comme guide pour les chasseurs et les pêcheurs et qui exploite une entreprise offrant des croisières d'observation de la faune, pense que le guide qui accompagnait les quatre pêcheurs a été surpris par la tempête

. «Je suis allé sur le lac lundi matin et les vents étaient faibles; c'était correct. Mais la situation a changé au cours de la journée et les vents atteignaient 50 ou 60 km/h. Quand les vents soufflent aussi fort, on ne s'aventure pas en plein milieu du lac Saint-Pierre; c'est beaucoup trop dangereux.»

La dimension du bateau impliqué dans cet accident a également étonné M. Béland. «Le bateau est assez gros, mais peut-être qu'il était surchargé avec la présence de cinq personnes à bord. Si c'est le cas, le guide ne pouvait pas diriger l'embarcation comme il le voulait.»

Selon les premières constatations, l'accident qui a coûté la vie à trois des cinq occupants de l'embarcation est survenu à la hauteur de Baie-du-Febvre, donc en face d'Yamachiche sur la rive nord. Ce secteur du lac Saint-Pierre devient très agité lors de forts vents.

«Quand le vent souffle, c'est une vraie mer intérieure dans cette partie du lac. C'est le secteur où ça brasse le plus. Quand on se trouve dans cette section, au coeur d'une tempête, il faut regagner le bord du lac. Mais à cet endroit, les gens devaient se trouver passablement loin de la rive», a expliqué M. Béland.

DÈS DEMAIN
FOIRE CHAMPÊTRE
«Un monde rural d'excellence»
En collaboration avec 17 municipalités saguenéennes
Mail central Place du Royaume
15-16-17 octobre
SADC du Haut-Saguenay
CJPM
CFIX Rock détente 96,9 FM
Développement économique Canada Canada Economic Development
Canada
SADC du Fjord
progrès dimanche
QUOTIDIEN
430288

Procès de Pierre-Paul Simard

Le jury délibère depuis hier après-midi

CHICOUTIMI (SL) - Le sort du professeur Pierre-Paul Simard de l'école Sainte-Thérèse est entre les mains de six hommes et six femmes qui ont été séquestrés, hier en fin d'après-midi, jusqu'à ce qu'ils rendent verdict sur onze chefs d'accusations d'attouchements sexuels concernant onze élèves entre 1995 et 1997.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Pendant près de six heures, le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure a repris chaque élément énoncé par les 38 témoins de la Couronne et de la Défense, émis ses directives en droit et commenté les plaidoiries du substitut du Procureur général Paul Roy et du criminaliste Michel Boudreault qui s'étaient partagés la journée précédente.

Le jury doit se réunir dès ce matin dans la salle des délibérations du Palais de Justice de Chicoutimi.

Le juge Lévesque a demandé au jury de mettre de côté deux affirmations de l'avocat de la Défense et huit de celui de la Couronne dans leurs plaidoiries. La veille, Me Boudreault avait invité les jurés à s'interroger sur ce qu'avaient pu penser les parents après avoir lu une lettre de réflexion de leur fille parce qu'il n'y avait pas eu de preuve de leur pensée. Deuxièmement ils doivent mettre de côté l'affirmation de la Couronne qui a voulu décrire le directeur Jean Tremblay comme un irresponsable, puisque le procès n'a pas pour objectif de faire cet examen.

Couronne

Le juge a demandé de ne pas retenir les opinions émises «involontairement» par l'avocat de la Couronne. Me Roy a mentionné que la psychologie est une science inexacte, qu'il n'y a pas besoin de vidéos pour réaliser les entrevues d'enfants, et que la méthode employée par le professeur Michel Dutil pour inciter ses élèves à la réflexion était une méthode pour délinquants. Les jurés doivent aussi mettre de côté les remarques exprimées par Me Roy sur la mémoire du directeur d'école Jean Tremblay.

Même directive du juge en ce qui concerne l'étiquette de «personne contrôlante» accolée par la Couronne à l'accusé. «Vous devez en faire l'abstraction la plus totale», a averti le juge. Il a aussi rappelé que le contre-interrogatoire était une partie «très utile et nécessaire dans tous les procès» et non pas une forme de «contamination» de la preuve, comme l'avait prétendu Me Roy.

Pas de calculs

Les jurés ne devront pas retenir non plus le calcul que l'avocat de la Couronne a fait sur un tableau pour illustrer les 600 à 800 attouchements dont s'était plaint l'élève «D» parce que ce n'est pas une preuve et que le calcul ne se référait pas au calendrier scolaire.

Enfin, le juge exige aussi du jury qu'il ignore un commentaire sur l'impossibilité de faire des enquêtes policières en raison des exigences des protocoles.

Le magistrat a repris les grands principes balisés par la Cour suprême du Canada pour arriver à un verdict juste et équitable. L'accusé est innocent jusqu'à la toute fin du procès et la preuve de sa culpabilité doit être établie hors de tout doute raisonnable par la Couronne qui en a le fardeau.

«Il pourrait arriver que vous ayez l'impression que j'ai une opinion quelconque (sur les faits): donnez préférence à votre opinion personnelle!», a indiqué le juge, «vous êtes les seuls maîtres des faits et les maîtres absolus».

Ces faits ont été établis par six exhibits de la Défense et 17 de la Couronne, ainsi que par 39 témoins de part et d'autre au cours d'un procès qui aura duré quatre semaines consécutives.

Le juge leur a offert un certain nombre de critères usuels pour jauger de la crédibilité de chacun des témoins. L'expression de la sincérité, le nervosité et les hésitations, la mémoire, l'intérêt d'un témoin peuvent les guider dans leur appréciation. Il peuvent aussi évaluer l'état d'esprit d'un témoin au moment des événements et regarder s'il y a corroboration.

Le magistrat leur a rappelés que le Code criminel prévoit à l'article 274 que le seul témoignage d'un plaignant en matière sexuelle peur faire office de preuve s'il est cru et que la corroboration n'est pas nécessaire.

Mais tous ces critères ne sont pas limitatifs et les jurés ont toute la latitude pour en ajouter.

Les témoignages peuvent aussi être divergents et les jurés devront déterminer si elles ont ou non de l'importance.

Il a illustré cette possibilité avec quelques exemples de plaignantes dont la version diffère avec ce que qu'une autre a dit avoir vu comme gestes.

Enfin, il leur recommande aussi de prendre en considération le jeune âge des plaignantes, l'avis des experts, la nature des accusations.

DIRECTIVES - Le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure a émis des directives en droit et résumé la preuve pour les 12 membres du jury qui ont par la suite entrepris leurs délibérations. On aperçoit en avant plan la greffière de la Cour supérieure, Mme Savard.
(Photo Rocket Lavoie)

La Coopérative forestière de Laterrière va construire une scierie à Natashquan

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- La Coopérative forestière de Laterrière en partenariat avec la communauté montagnaise de Natashquan construira dans le courant de l'an 2000 une scierie impliquant un investissement global de quelque 15 millions $.

Respectivement directeur général et responsable de la division forestière de la Coopérative, Luc Houde et Louis Pelletier, confient que le projet est définitivement sur la bonne voie. «La communauté montagnaise nous a retenu comme partenaire parmi d'autres groupes détenant une solide expertise en foresterie», souligne le directeur général Luc Houde.

Louis Pelletier fait remarquer de son côté que la Coopérative Laterrière va fournir les connaissances techniques requises et la majeure partie de la communauté autochtone et non-autochtone de ce secteur de la Minganie va fournir l'essentiel de la main-d'oeuvre.

Le ministère des Ressources naturelles nous a alloué pour ce projet quelque 250 000 mètres cubes de bois (aire commune 95-02) par le biais d'un Contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF).

PROJET - Le directeur général de la Coopérative forestière de Laterrière, Luc Houde, a fait part hier d'un projet que réalisera l'entreprise en partenariat avec la communauté montagnaise de Natashquan. Un investissement global de quelque 15 millions $.

«Le territoire d'approvisionnement de la matière ligneuse est situé à environ 35 kilomètres au nord de Natashquan et les Montagnais en connaissent pratiquement tous les coins et recoins. L'épinette noire et le sapin sont les deux espèces forestières dominantes», signalent-ils.

Des emplois

Le directeur général Luc Houde dit considérer qu'au plan de l'emploi, les retombées pour la Minganie seront vraisemblablement d'une centaine d'emplois permanents, soit une quarantaine liés à la scierie et une soixantaine d'autres liés à l'exploitation forestière proprement dite. Il ajoute que pour la coopérative le même projet devrait d'autre part créer 7 ou 8 emplois dans le domaine de la supervision et de la vente des produits.

Les ingénieurs Houde et Pelletier font remarquer également que des sessions de formation débuteront bientôt afin que l'ensemble du personnel appelé à oeuvrer en forêt sur les aires de coupe et lieux de plantation, à la scierie de même que dans les bureaux administratifs, soit à même d'agir de façon efficace.

«Les futurs travailleurs forestiers vont devoir se doter aussi d'équipements lourds ou outils nécessaires à la réalisation des tâches qui leur seront confiées. On a noté à ce jour une ferme volonté de la part des autochtones de participer activement au chantier en voie de s'ouvrir», commente l'ingénieur Pelletier. Des rencontres ont eu lieu à quelques reprises avec la communauté montagnaise et son principal porte-parole, le chef Antoine Ishpatao, ont été enrichissantes à maints égards, avance l'ingénieur Pelletier.

«Il s'agit pour nous de la Coopérative Laterrière d'un premier projet avec des autochtones, mais ce ne sera vraisemblablement pas le dernier», admet de plus le directeur général Luc Houde.

Eglises Saint-Dominique et Sacré-Coeur

Travaux de restauration

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Les églises Saint-Dominique de Jonquière et Sacré-Coeur de Chicoutimi ont obtenu des subventions de 240 000 $ et 115 000 $, hier, de la part du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Ces montants proviennent de l'enveloppe discrétionnaire de la ministre Agnès Maltais, laquelle s'élevait à 5 021 000 $. Ils seront consacrés à des travaux de restauration qui, en principe, devraient débuter au printemps 2000.

A Saint-Dominique, le chèque de 240 000 $ sera jumelé à l'aide de 102 000 $ déjà consentie par la Table de concertation régionale de la Fondation du patrimoine religieux, ce qui permettra de mettre en oeuvre des travaux qui se révèlent aussi urgents qu'ambitieux. «Il faut restaurer la toiture et rafraîchir la fenestration, de même que le rejointoiement. Des infiltrations d'eau se sont déclarées dans les derniers mois, en effet, ce qui a endommagé la peinture», décrit le président de la Table, l'abbé Fernand Laroche.

Une autre urgence

C'est aussi la toiture qui retient l'attention à Sacré-Coeur, une église pour laquelle Québec vient d'émettre un avis d'intention. Si celui-ci se concrétise, la valeur patrimoniale de l'oeuvre de l'architecte René P. Lemay sera reconnue à l'échelle nationale.

«Les travaux s'inscriront dans la foulée de ceux qui ont été réalisés récemment, alors qu'on a repeint le clocher, entre autres choses. Là encore, on peut parler d'une urgence», note l'abbé Laroche.

Il précise que trois dossiers avaient été soumis à la ministre, en vue de l'annonce d'hier. Heureux pour les paroisses qui ont été sélectionnées, le président de la Table regrette toutefois que la troisième, qu'il ne veut pas nommer, ait été ignorée.

«Je suis déçu pour l'autre, mais on n'a aucune prise là-dessus», mentionne l'abbé Laroche, qui rappelle que seuls étaient éligibles, pour fins d'analyse, les lieux de culte et les édifices religieux construits avant 1945.

«Ce sont les mêmes critères que la Table, qui a accordé des subvention totalisant 240 000 $, plus tôt cette année. La prochaine enveloppe, elle, sera attribuée aux alentours du mois de mars et sera supérieure à 200 000 $», indique l'homme d'église.

Choix
Rendement
Liberté

Je n'ai pas d'obligation à investir.
Je n'ai que des intérêts !

Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est vos oignons. Mais si vous désirez faire fructifier votre portefeuille tout en conservant une possibilité de rachat en cas d'imprévus, offrez-vous une **combinaison gagnante**.

À la recherche de souplesse ?

L'épargne rachetable

- Épargne **encaissable en tout temps** sans frais ni pénalité.
- Rendement supérieur.
- Investissement **au comptant** ou par des **versements périodiques**, à votre choix.

Cette offre est d'une durée limitée.

À la recherche de rendement ?

Les Épargnes à terme indicielles

- Pour profiter de la croissance des **marchés boursiers** ou pour investir dans des titres internationaux, tout en **préservant votre capital à 100 %**.
- Deux options offertes :
  - Épargne à terme à rendement boursier.
  - Épargne à terme Gestion active.

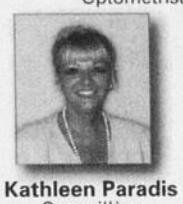
www.desjardins.com
1 800 CAISSES

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

Ouverture
d'un nouveau centre IRIS à
CHICOUTIMI

Notre ÉQUIPE

Dr Julie Gagnon, o.d. Optométriste
Dr Lynda Babic, o.d. Optométriste


Kathleen Paradis Conseillère

Lise Duperré Conseillère

Marie Laroche Conseillère

Les gens à voir pour vos yeux !

Les centres IRIS se distinguent par la qualité de leurs produits, leur service personnalisé et leurs politiques d'achats exceptionnelles.

Profitez de notre service personnalisé, notre vaste choix de montures et de la Garantie IRIS, la plus complète sur le marché.

ATTENTION
Nouvelle adresse
Dr Lynda Babic o.d.
Dr Julie Gagnon o.d.
optométristes
1120 boul Talbot
549-9000
(voisin de l'hôtel le Montagnais)
432258

Plus de 100 centres IRIS au Québec

Lac Kénogami

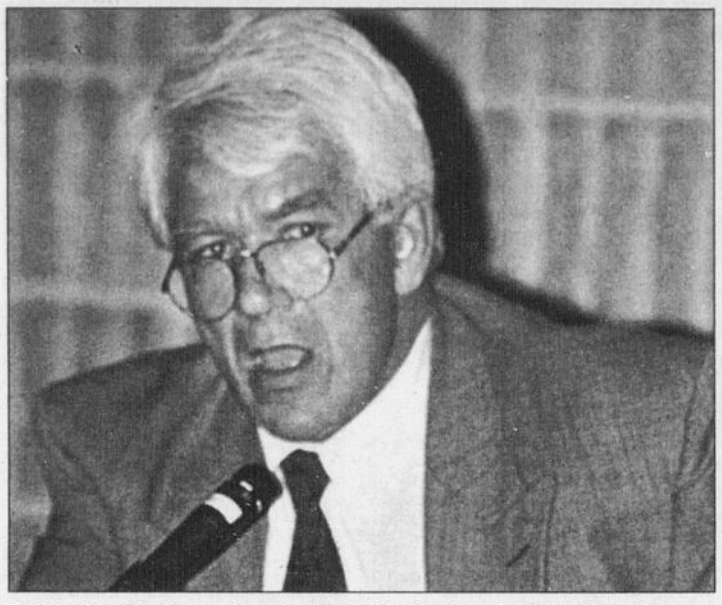
Les terrains de la MRC n'ont pas trouvé preneur

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Les 208 terrains dans l'environnement du lac Kénogami que la MRC du Fjord-du-Saguenay souhaitent vendre afin de payer sa part de la construction de la route des Bâtisseurs n'ont pas encore trouvé preneur. La MRC doit recourir à un emprunt de 1,4 million $ pour s'acquitter de son engagement.

Les membres de la MRC du Fjord ont décidé, hier soir, à l'occasion de leur réunion mensuelle, tenue à Jonquière, de faire appel au marché des obligations. La MRC lancera un appel d'offres afin de trouver les meilleures conditions de financement.

La MRC est acculée à ce scénario étant donné que aucun promoteur n'a répondu à son dernier appel d'offres public dans lequel elle demandait une somme de 1,8 million $ pour 208 terrains.



DEMANDE - Le préfet de la MRC du Fjord, Noël Tremblay, a souligné qu'il ne fallait pas se gêner pour réclamer au gouvernement des investissements pour l'amélioration du réseau routier régional.

Aucun membre de la MRC n'a remis en cause la construction de la route, mais certains auraient apprécié être informé de tous les scénarios quand le projet a été ébauché. «Quand nous avons présenté le projet à la population, a indiqué le maire de Saint-David-de-Falardeau, Jean-Yves Dufour, il semblait alors facile de vendre les terrains.»

Mis devant le fait accompli, M. Dufour a suggéré qu'à l'avenir tous les scénarios soient bien décrits afin que les élus sachent à quoi s'en tenir.

Le préfet, Noël Tremblay, n'est pas du tout catastrophé par la situation, y voyant là une opportunité de négocier de gré à gré avec un promoteur pour la vente en lots des terrains. «Maintenant que nous avons suivi la procédure légale en allant en appel d'offres, nous pouvons négocier avec qui nous voulons.»

Selon M. Tremblay, certains ont manifesté de l'intérêt et il s'agira d'entreprendre des pourparlers.

Le préfet a laissé entendre que les terrains pourraient partir à un coût inférieur à l'engagement de la MRC (1,4 million $). Il ne voit pas de problème à ce que la MRC paie en partie pour la route des Bâtisseurs, elle qui participe également à d'autres projets dans les terres publiques intermunicipales (TPI).

La MRC pourrait tenter de vendre elle-même ces terrains, une idée qui ne sourit pas à tous.

Développement

Si les terrains en bordure du lac Kénogami ne partent pas comme des pains chauds, Falardeau souhaite un autre scénario pour les 30 terrains qu'elle met en vente le long de la pente 4.

Le maire de Falardeau, Jean-Yves Dufour a fait cette annonce, hier soir, demandant du même coup une résolution d'appui de la MRC pour l'asphaltage de la route d'accès qui mène au Valinouët. La demande s'adresse au ministère des Transports du Québec.

Il s'agit d'un projet d'une quinzaine de kilomètres, que M. Dufour juge pertinent pour le développement de toute l'industrie récréo-touristique du secteur. Il pense, entre autres, au ski de printemps qui n'obtient pas tout le succès qu'il devrait obtenir.

La requête de M. Dufour a été appuyée par ses pairs, mais en a inspiré d'autres. Le maire de Saint-Félix, Jean-Marie Claveau a sollicité le même genre de résolution pour que le ministère investisse sur la 170 entre La Baie et Charlevoix.

Le maire de Saint-Fulgence a aussi obtenu un appui pour l'asphaltage de la route menant au Parc régional des monts Valin (PRMV).

Le préfet a souligné qu'il ne fallait pas se gêner de réclamer au gouvernement des investissements pour l'amélioration du réseau routier régional.

Fusion

Des élus du Saguenay ont hâte d'aborder la fusion ou le regroupement de services et s'inquiètent du report des discussions. C'est le cas du maire de Larouche, Réjean Lévesque, qui souhaite échanger sur le sujet le plus tôt possible.

M. Lévesque désire obtenir toute l'information liée à la fusion ou au regroupement de services. Responsable d'un comité de la MRC sur la mise en commun de services, M. Lévesque trouve curieux qu'on ne soit pas pressé d'en discuter.

Sa remarque vise le maire de La Baie, Réjean Simard, qui dit ne pas avoir tous les éléments en main pour tenir une assemblée territoriale sur le sujet. Pourtant, affirme M. Lévesque, La Baie avance à grand pas dans un projet de fusion avec les municipalités de Bas-Saguenay.

Selon M. Lévesque, il est urgent pour les petites municipalités de savoir s'il y a des économies à réaliser en fusionnant des services. Entre autres, il aimerait bien avoir plus d'emprise sur la police afin de récolter les amendes émises sur la 70 sur le territoire de Larouche.

C'est une somme de 400 000 ou 500 000 $ qui est en jeu et qui est envoyée au gouvernement parce qu'il entretient la route.

EN BREF

Camionneurs attaqués

MONT-LAURIER (PC)-Un convoi de trois camions semi-remorque s'est fait prendre dans une embuscade, mardi soir, au sud de Mont-Laurier. Des malfaiteurs cachés derrière des arbres, en bordure de la route 309, ont attaqué le convoi en lui lançant des briques lors de son passage à Lac-des-Iles, vers 22 h 20.

Les attaquants ont réussi à fracasser les vitres du côté passager des deux premiers camions, qui transportaient des copeaux de bois en provenance de Val-d'Or à destination de Buckingham.

«Heureusement, aucun des conducteurs n'a été atteint par les tirs de briques. Cet incident aurait pu avoir des conséquences tragiques, s'il avait fallu qu'un des camionneurs perde la maîtrise de son véhicule lourd», a déclaré l'agent Marc Ippersiel, de la Sûreté du Québec.

Par ailleurs, pendant que les policiers interrogeaient les trois routiers, un camion semi-remorque qui circulait plus au sud sur la route 309 s'est fait narguer par une camionnette. «L'homme au volant de la camionnette a talonné le camion pendant plusieurs minutes, tentant de le dépasser par la droite et par la gauche avant de finalement faire demi-tour», a indiqué l'agent Ippersiel.

Plus tard dans la nuit, des employés municipaux du village de Saguay, à l'est de Lac-des-Ecorces, ont découvert des dizaines de clous éparpillés sur un tronçon de la route 117.

VISION - Le PDG de Bétons préfabriqués du Lac, André Bouchard, avait été invité par le Rendez-vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean à partager son expérience vers la conquête des marchés extérieurs. Les convives n'ont pas été déçus en l'entendant raconter quelques-unes de ses réussites. Il est accompagné de Sophie Tremblay, présidente du Rendez-vous.

(Photo Rocket Lavoie)

Bétons préfabriqués du Lac à Boston

Bouchard heureux du contrat du tunnel

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Si jamais vous passez par le futur tunnel routier de Boston, vous pourrez dire qu'il y a un peu de Bleuet dans cette immense infrastructure.

Le président fondateur de Bétons préfabriqués du Lac, André Bouchard, a en effet divulgué un peu plus d'information sur ce contrat de plusieurs dizaines de millions $ hier, dans le cadre de sa conférence devant les participants au Rendez-vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'homme d'affaires a expliqué que son entreprise avait été sélectionnée pour réaliser les murs et le plafond du «Big Dig» sur une section de huit kilomètres (une autoroute souterraine de 14 kilomètres en tout). «Le tunnel est creusé dans le roc et tout l'intérieur sera en béton préfabriqué», a-t-il lancé fièrement, sous les applaudissements des gens présents.

André Bouchard n'a pas voulu chiffrer le contrat, se contentant de parler de plusieurs dizaine de millions de dollars ou encore qu'il s'agit d'un contrat quatre fois plus important que le plus gros contrat qu'il avait décroché jusqu'à maintenant.

«Le projet se réalisera sur trois ans. Nous sommes en train de finaliser des ententes et la réalisation des tests pour le feu, etc. Il nous reste encore pour 50 000 $ ou 60 000 $ de tests à effectuer», précise-t-il. Si tout se déroule bien, André Bouchard prévoit que ce seront rien de moins que 1500 «voyages de vans» qui traverseront la réserve faunique des Laurentides à destination de la capitale du Massachusetts.

Il ajoute que ce contrat permettra de consolider les emplois de quelque 150 personnes à l'usine d'Alma. De plus, l'entreprise jeannoise a amorcé des travaux d'agrandissement à son usine et sur ses terrains du parc industriel afin d'être en mesure de répondre aux contrats. Encore une fois, il préfère rester vague quant aux sommes investies, lesquelles pourraient varier entre 500 000 $ et 800 000 $. «Nous avons acheté une partie des terrains dans le parc industriel il y a trois ou quatre ans et nous développons autour de cela.»

Bouc émissaire

Invité à commenter la perte d'une partie du contrat du chantier de l'aluminerie Alcan à Alma, le PDG de Bétons préfabriqués du Lac a rétorqué «Si ça me dérange? non. Si ça m'inquiète, oui un peu, parce que je ne crois pas que c'est comme cela qu'une société doit fonctionner», ajoutant, sourire en coin, qu'il «n'avait pas encore reçu de lettre de la part d'Alcan qui confirmait que j'avais perdu quelque chose...» De toute façon ça ne devrait pas exister des situations comme cela mais c'est ainsi et on va vivre avec cela. Mais ça ne me dérange pas», dit-il en faisant référence aux autres contrats d'importance qu'il a décroché.

Toutefois, il admet qu'il a probablement fait les frais du règlement du conflit sur le chantier d'Alcan. «Nous n'avions rien à voir ni rien à faire avec ce conflit mais nous avons essayé de mieux contrer cela le plus possible. Et sans doute que si nous étions à Québec, nous n'aurions pas eu de problème. Mais parce qu'on demeurait à Alma...»

Devant la croissance importante que connaît son entreprise, André Bouchard a avoué qu'il avait envisagé la possibilité de quitter la région il y a environ un an mais qu'étant donné les infrastructure et la main-d'oeuvre qualifié dont il disposait ici, il avait préféré rester dans la région. «J'ai consulté le personnel et si nous avions déménagé, nous aurions perdu près de 75 % de notre personnel», souligne-t-il. Enfin, André Bouchard constate qu'avec les moyens de communications qui existent actuellement, la distance n'a pas vraiment d'importance.

Recrutement de nouveaux médecins

Jonquière effectuera une «opération charme»

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le Centre hospitalier de Jonquière participera à une «opération charme», le 26 octobre, au Palais des congrès de Montréal, alors que se tiendra la journée carrière réunissant des finissants en médecine de toutes les universités.

Le maire Marcel Martel, qui fait partie du comité de recrutement de l'hôpital, compte accompagner à Montréal les médecins Patrice Plourde, Mario Dubois, Martin Bélanger ainsi que la directrice des services professionnels, Jacynthe Dionne.

On sait que la ville de Jonquière verse une contribution de 5000 $ à son hôpital pour l'appuyer dans sa campagne de recrutement. Le maire dit être prêt à se tourner vers d'autres organisations pour trouver encore des sources de financement si cela s'avère nécessaire. Selon lui, le démarchage auprès des finissants en médecine est une opération fort dispendieuse. La responsable du développement des nouvelles missions du Centre hospitalier de Jonquière, Lucille Dumont, mentionne que la Régie régionale a déjà accordé un budget de 60 000 $ échelonné sur trois ans (de 1998 à 2001) pour cette vaste opération.

Pour la journée du 26 octobre au Centre des congrès de Montréal, le comité de recrutement pourra bénéficier, comme toile de fond, du tout nouveau kiosque d'information de la Société de développement économique de Jonquière. Selon le maire, le kiosque témoigne des beautés de la ville et présente un milieu où il fait bon vivre. Les finissants recevront également toute l'information voulue sur la pratique médicale. D'autres établissements de santé de la région devraient aussi participer à cette journée carrière dans le but d'intéresser de jeunes médecins à venir s'établir dans la région.

Autres activités

Pour bien faire connaître les services que dispense le Centre hospitalier de Jonquière, Lucille Dumont mentionne que d'autres activités seront organisées, notamment dans les centres commerciaux de la région.

Egalement, une firme spécialisée (SECOR) a été embauchée pour monter tout un plan de communication afin de faciliter le recrutement et la rétention des médecins.

Depuis deux mois, au Centre hospitalier de Jonquière, six nouveaux omnipraticiens ont reçu des privilèges ainsi qu'un médecin en réadaptation physique. Un urologue a aussi obtenu des privilèges aux hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi.

Lucille Dumont s'attend à ce que deux spécialistes en médecine interne et un autre en chirurgie générale fassent bientôt leur entrée au Centre hospitalier de Jonquière. Quant à l'arrivée de nouveaux anesthésistes, il n'y a encore rien de concret. Une demande a été placée auprès d'anesthésistes des hôpitaux de Québec pour qu'ils viennent prêter main forte à leur collègue de Jonquière. A l'heure actuelle, il n'y a pas eu de réponse favorable.

Lucille Dumont rappelle que les ressources sont très rares en spécialités. C'est pourquoi, elle reste prudente et refuse d'afficher un trop grand optimisme. Cependant, elle admet que le développement d'un centre ambulatoire, à Jonquière, ainsi que la mission en réadaptation physique présentent un certain intérêt. Enfin, le fait que le climat soit moins tendu peut avoir un impact positif, selon elle.

M. Jacques Gaudreault

Une invitation spéciale aux clients(es) et amis(es) du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Duchesne Auto ltée

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC
• CHEVROLET • OLDSMOBILE
• GEO • CAMION GMC

450, Dequen
ALMA

Appelez-nous au: 662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
Cell.: 668-9726 Rés.: 662-7515

429157

LES MIDIS Gourmets DU CACTUS

DU LUNDI AU VENDREDI

Choix de 6 tables d'hôte

À partir de: **4 99$**

Promotion groupe! Réservez pour 6 personnes et plus et recevez une casquette du CACTUS

CACTUS ROCK CAFÉ

200, boul. Grande-Baie Nord
La Baie

RÉSERVATION: 544-9310

432428

NEIGE, GADOUE, PLUIE VERGLAÇANTE ET GLACE.

La seule chose garantie cet hiver est nos pneus.

LA GARANTIE MICHELIN® DE 30 JOURS*

✳ Grâce à la garantie* de satisfaction de 30 jours de Michelin vous vous sentirez plus en sécurité sur la route cet hiver, avant même de quitter le magasin.

✳ L'Arctic Alpin® ne ressemble pas à un pneu d'hiver conventionnel, ce qui est justement son point fort. Son dessin de semelle unique se déploie pour lui permettre de mordre puissamment dans la glace.

✳ Les rainures en forme de flèche expulsent la neige à partir du centre du pneu assurant un maximum de contact avec la route et donc, une meilleure maîtrise du volant.

✳ Quel que soit le temps qu'il fait, les pneus Arctic Alpin de Michelin vous mèneront partout en hiver.

RÉPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOUREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.*
* ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

*Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent à la garantie spécifiée. Consultez votre revendeur Michelin autorisé pour tous les détails.

Pour plus de renseignements communiquez avec : 1 888 871-4444
www.michelin.ca

MICHELIN ARCTIC ALPIN

432184

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Chômage : les statistiques ne disent pas la vérité

Les statistiques sur le chômage sont de moins en moins prises au sérieux par la grande presse pour diverses raisons. La principale, c'est qu'elles ne reflètent pas la vérité et que, accessoirement, elles occultent des données qui pourraient modifier la salade de chiffres que divulgue Statistique Canada. Ainsi, le chômage serait de 9% au Québec et de 10.5% ici dans la région...

Le mois de septembre marque le retour aux études de milliers d'adolescents qui ont travaillé durant quelques mois. À ces derniers, s'ajoutent des milliers de chômeurs qui mettent fin à la recherche d'emplois et qui se retrouvent forcément dans les fichiers de l'aide sociale.

B O I L Y
rboily@lequotidien.com

Emploi-Québec, le canard boiteux par excellence du gouvernement actuel, n'est même plus en mesure d'assumer sa mission de formation professionnelle, car il a brûlé ses fonds dans des activités qui n'ont rien à voir avec les besoins et les préoccupations de dizaines de milliers de Québécois qui espéraient retrouver le chemin du travail. Le Premier ministre Lucien Bouchard vient de faire appel à Louis Bernard, un ancien mandarin des gouvernements Lévesque et Parizeau, pour tenter de remettre sur les rails tout ce dossier de la formation professionnelle et de l'emploi, obtenue de haute lutte d'Ottawa.

Spécialisations de pointe

Le 9% de chômage au Québec peut s'expliquer aussi par le départ de centaines de Québécois vers d'autres provinces, en particulier l'Ontario et différents états américains. Les États-Unis qui accordent quelque 200 000 visas de travail à ceux qui ont les qualifications voulues pour des emplois bien précis généralement hautement rémunérés, veulent accueillir davantage de cerveaux venant non seulement du Canada mais de partout dans le monde. Il est aussi question que le Sénat américain soit appelé à augmenter le quota actuel des permis de travail, afin de combler une pénurie de main-d'oeuvre de plus en plus pressante dans de multiples créneaux, surtout ceux qui exigent des spécialisations de pointe.

Ici dans la région, ce sont les travaux de construction de la future usine d'Alcan, à Alma, et l'exode des jeunes, qui ont fait fondre de quelques points le chômage endémique qui est le nôtre depuis des décennies.

Bref, comment le gouvernement peut-il soutenir sérieusement que le chômage diminue, alors qu'il ne fait que gérer l'industrie de la contestation et des crises, lesquelles ruinent les forces de l'économie, sape le climat social, et nous place en situation de dérapage dangereux, comme celui qu'on vient de vivre avec les camionneurs.

Infirmières et camionneurs, des victimes désignées

À l'exemple des infirmières, les camionneurs viennent de tomber eux aussi sous les lois matraques du gouvernement. Cette fois-ci, c'est une injonction de la Cour supérieure qui va sans doute pousser des transporteurs vers la faillite sans que le gouvernement ne lève le petit doigt. Il va bien falloir que les centrales syndicales cessent de faire le jeu du pouvoir public et avertissent leurs cotisants qu'elles ne peuvent tenir tête au Premier ministre actuel, lequel constitue le gouvernement dans tout ce qu'il y a de plus autoritaire et d'intolérant.

Infirmières et camionneurs devront remettre des millions au gouvernement pour avoir «osé» défendre leurs revendications sur la place publique. Le gouvernement assomme sans discernement deux classes de la société qui constituent des assises au plan socio-économique. Dans les deux cas, les négociations n'ont pas suivi le rythme des revendications et des promesses du gouvernement Bouchard. Conclusion : les taxes sur le litre d'essence sont de 35 cents. Le gouvernement les maintient et refuse de négocier avec de pauvres camionneurs. La santé est toujours dans un cul-de-sac fort inquiétant, avec plus de 1200 cancéreux qui attendent des soins immédiats, des milliers d'autres Québécois qui auraient besoin d'interventions chirurgicales, et des ressources humaines en forte diminution, qui quittent le Québec.

Le Premier ministre ne pourra, impunément, toujours imposer le bâton et la carotte à une Société qui a jusqu'ici fait preuve de patience et d'indulgence.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Un économiste contredit les prévisions d'Alcan

La conférence présentée à Montréal récemment par Richard A.-Schultz, un conseiller de la maison de recherche Ducker Research Company, inc., de Bloomfield Hills, au Michigan, n'offre rien de très encourageant pour les producteurs d'aluminium comme Alcan. Chose certaine, si l'on se fie aux pronostics de M. Schultz, l'aluminium ne sera utilisé que de façon très restreinte dans les véhicules de promenade, au cours du prochain quart de siècle.

En fait, ce spécialiste prévoit que les autos et les camions à forte teneur d'aluminium ne représenteront que moins d'un pour cent de la production totale de véhicules d'ici à 2025. Richard A.-Schultz dit appuyer ses affirmations sur des faits concrets : la construction d'une carrosserie en aluminium se révèle beaucoup trop onéreuse; les nouvelles technologies développées pour la mise au point de moteurs, de transmissions et de pneus à grande performance ne font pas appel à une plus grande quantité d'aluminium, bien au contraire; l'usage plus répandu du nouvel acier à résistance supérieure.

Surtout pour les moteurs

Pour les modèles de l'année 1999, les fabricants nord-américains ont utilisé 1,9 million de tonnes d'aluminium dans les voitures, soit une moyenne de 248 livres (112 kilogrammes) par véhicule, comparativement à 13,5 millions de tonnes d'acier ou 1752 livres (794 kilos) pour chacune des automobiles. Ainsi, la proportion d'acier requis pour construire une voiture n'a pas changé au cours des 20 dernières années. Tous les manufacturiers s'accordent pour dire que l'acier domine ce marché en raison de son prix beaucoup plus bas que celui de l'aluminium et de sa plus grande résistance.

Par rapport à d'autres métaux, l'acier, le plus recyclé entre tous, est facile à manipuler et peut épouser les formes les plus complexes. Contrairement à une croyance assez répandue, très peu d'aluminium, soit environ cinq pour cent des 112 kilos, entre dans la carrosserie d'une automobile fabriquée en série.

La majeure partie de l'aluminium nécessaire pour une voiture standard de modèle 1999 ou 2000, soit près de 62 pour cent des 112 kg, sert à la fabrication des blocs-moteurs, des têtes de cylindres et de la tubulure. L'aluminium est toujours préféré à d'autres métaux, dont l'acier, quand il s'agit d'échangeurs de chaleur, comme le radiateur d'une automobile. Une quantité comparable d'aluminium — environ 20 pour cent des 112 kg — est employée pour les roues ainsi que la finition intérieure et extérieure.

Et les pneus ?

Plus de 350 personnes qui s'intéressent de près au monde du transport, ont eu la bonne idée d'assister, il y a quelques jours, au cinéma Imax de Québec, à la présentation des nouveautés de Goodyear. La compagnie d'Akron, Ohio, qui a 105 000 employés, est redevenue le numéro un mondial des producteurs de pneus, grâce à l'alliance avec la société japonaise Sumitomo Rubber Industries Ltd.

Tous les invités ont bien apprécié les prouesses sur écran géant de Mario Andretti et de son fils aux courses de Formule 1 lors de cette soirée. Mais ce qui a le plus étonné, c'est la proportion grandissante d'acier qui se retrouve dans les pneus pour camions lourds, entre autres. Ainsi, les fils métalliques représentent 19 pour cent du contenu de ces pneus pour lesquels on assure une durabilité beaucoup plus grande.

On peut déduire de tout cela que l'avenir de d'Alcan du Saguenay—Lac-Saint-Jean n'est pas du tout associé au transport terrestre, mais plutôt aux industries de la construction, des emballages souples et de l'aéronautique.

Gabriel Berberi
Sainte-Foy

Mairie d'Alma

Gagnon toujours candidat

par Claude Côté

ALMA (CC) - Contrairement à ce qu'il avait annoncé lui-même hier matin, Claude Gagnon est toujours candidat à la mairie d'Alma.

La nouvelle a été confirmée, hier en fin d'après-midi, par Me Jean Paradis, président des élections municipales d'Alma.

Selon les informations recueillies auprès de ce dernier, Claude Gagnon avait bel et bien retiré sa candidature à la mairie d'Alma vers 13h30. Mais, environ deux heures et demie plus tard, il est retourné au bureau du président des élections municipales, pour y déposer un nouveau bulletin par lequel il indiquait sa décision de faire la lutte au maire sortant Jean-Maurice Harvey. La nouvelle déclaration de candidature, qui était évidemment accompagnée de la signature d'un minimum de 50 contribuables comme l'exige la loi, est par conséquent valide.

Joint à son domicile, Claude Gagnon a expliqué qu'il avait retiré sa première candidature par suite d'un imbroglio voulant que certains des signataires de son bulletin n'aient pas compris, au moment de signer, que le document en question était destiné à appuyer sa candidature à la mairie. «Ils prétendaient que je leur avais plutôt parlé de repartir la guerre des prix de l'essence», dit-il.

Gagnon soutient que le fait que cette histoire ait fait tout un plat à travers la ville d'Alma l'a particulièrement dérangé. Aussi, a-t-il décidé de retirer sa candidature. Mais, il affirme que des gens ont fait pression sur lui pour qu'il retourne dans la lutte à la mairie.

Ce qui le motive par-dessus tout à se lancer dans la lutte contre le maire Jean-Maurice Harvey, c'est le fait que ce dernier n'ait aucune opposition. «Ca n'a pas de sens de voir une pareille connivence entre les membres du conseil municipal», déplore Claude Gagnon qui, même s'il est un bénéficiaire d'allocation sociale, n'éprouve aucune honte à affronter Jean-Maurice Harvey.

On se souviendra que Gagnon s'est fait connaître à la fin des années 60 pour sa guerre des prix de l'essence. Il a ensuite été candidat à différentes élections, notamment en 1991 à la mairie d'Alma. Et, plus récemment, il s'était présenté dans la circonscription de Jonquière pour faire la lutte au premier ministre Lucien Bouchard.

Pas de lutte

D'autre part, personne ne s'est encore porté candidat à l'un ou l'autre des huit sièges de conseillers municipaux, de sorte que les titulaires sortants seraient élus par acclamation s'il en est encore ainsi à 16h30 demain.

Et, n'eut été de la candidature de Claude Gagnon, le maire sortant Jean-Maurice Harvey aurait possiblement été réélu par acclamation lui aussi.

Selon le président des élections municipales, le fait que Claude Gagnon ait décidé de faire la lutte à Jean-Maurice Harvey obligera la municipalité à tenir un scrutin général, le dimanche 7 novembre. Cette procédure entraînera une dépense d'au moins 100 000 $, si de leur côté les conseillers sont tous réélus par acclamation.

Kiosque d'information le mois de la santé du sein face à Paula Bruna

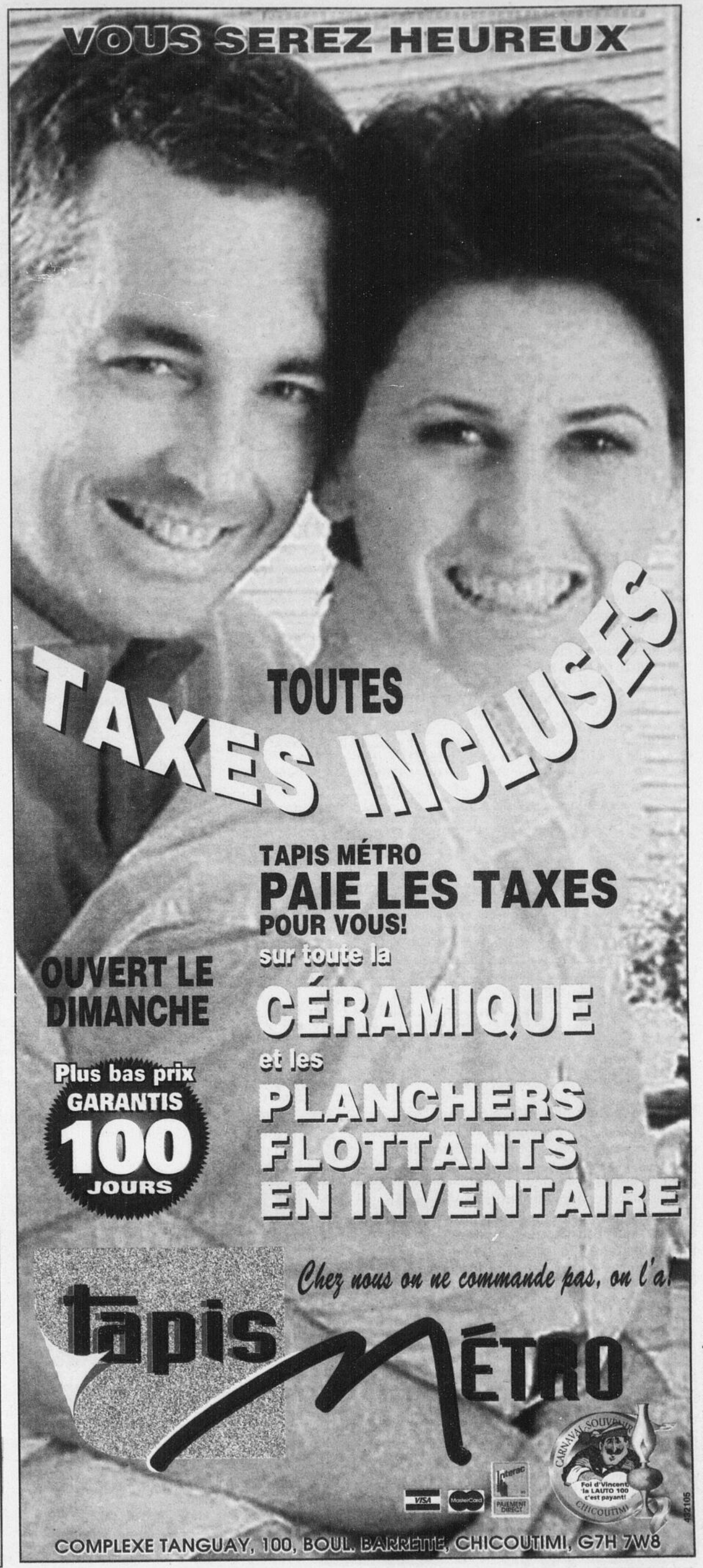
Jeudi- vendredi
les 14 et 15 octobre
de 13 h à 17 h

La **Société canadienne du cancer**, en collaboration avec l'Ordre des infirmiers(ères) du Québec ainsi que la **Lingerie Paula & Bruna** de Place du Royaume vous invite à une clinique sans rendez-vous, à l'occasion du mois de sensibilisation au cancer du sein sous le thème «Dites-le à une amie».
L'activité, animée par des infirmiers(ères) qualifiées, a pour objectif de sensibiliser les femmes à connaître la méthode de l'auto-examen des seins et d'informer les femmes sur les différents services offerts par la Société.

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
543-2222

LINGERIE PAULA BRUNA
Place du Royaume, Chicoutimi
549-2673
431600



Bois de sciage

L'ANCAI s'entend avec les manufacturiers

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Ce ne sont pas tous les camionneurs qui en arrachent par les temps qui courent.

Ainsi, l'Association nationale des camionneurs artisans, l'ANCAI, a paraphé hier matin une entente avec l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec, dont le président est Luc Houde de la Coopérative Laterrière, visant à améliorer leurs conditions de travail.

Selon cette entente de cinq ans conclue hier, les 1500 camionneurs forestiers du Québec qui effectuent le transport du bois rond entre la forêt publique et l'usine de transformation pourront bénéficier de conditions de travail, être représentés, et jouir d'un rang d'embauche.

Ils éviteront ainsi l'arbitraire des longues et coûteuses luttes d'accréditation et contrer les effets de la déréglementation fédérale qui entrera en vigueur le 1er janvier 2000.

Un communiqué de l'ANCAI précise que cette entente est survenue à la suite de nombreuses rencontres avec les représentants de l'AMBSQ et que les deux parties ont convenu de demander au ministre des Transports, Guy Chevrette, de modifier la législation et la réglementation de manière à ce qu'il y ait aucun obstacle à l'application de ce nouveau contrat de transport forestier.

Libération conditionnelle

Le tribunal refuse de libérer Hilton

MONTREAL (PC)-Le boxeur Davey Hilton est allé trop loin. Le tribunal a refusé hier de le remettre en liberté d'ici son procès, prévu pour l'an prochain.

Accusé depuis le printemps dernier d'avoir agressé sexuellement deux adolescentes de moins de 14 ans, Hilton (35 ans) avait pu retrouver sa liberté jusqu'au procès moyennant un cautionnement de 5000 $.

Fin septembre dernier, toutefois, puis de nouveau le 8 octobre, le boxeur n'a pas respecté ses conditions de remise en liberté. La première fois en communiquant avec l'un des témoins à venir au procès, et la seconde, en se retrouvant très ivre sur la voie publique après le couvre-feu prescrit.

Pour le premier accroc il écopait sept jours de prison et pour le second, deux mois. Aussi la Couronne a-t-elle demandé à la cour de révoquer sa libération provisoire.

La juge Suzanne Coupal a rappelé hier qu'en pareilles circonstances, l'accusé a le fardeau de persuader la cour qu'on peut encore lui faire confiance. Il n'y a point réussi, dit la cour, alors qu'il a eu amplement la chance de montrer sa bonne volonté.

CAMPAGNE - Le Bloc québécois du comté Chicoutimi tenait une activité de financement, hier soir, en accueillant le vice-président de la formation, l'économiste Pierre Paquette. Le président du Bloc de Chicoutimi, Robert Duval, et le député de Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay, qui agissait comme invité spécial, encadrent le conférencier-invité. Robert Duval a indiqué que la collecte fut un succès.

(Photo Sylvain Dufour)

TERRA LUCIDA

Journée spéciale de conférences

Proposée par les collaborateurs de Pierre Lassalle et Marie-Pascale Rémy.

Comment porter un regard spirituel dans sa vie quotidienne?

Sujets abordés lors de cette journée:

- *L'Enfant intérieur* (Monique Ouellet): *Retrouver son enfant intérieur: pourquoi, comment et quel en est l'intérêt?*
- *Soigner son enfant naturellement* (Isabelle Bouchard): *Regard spirituel sur le développement physique de l'enfant entre zéro et sept ans. Le rôle de la fièvre & des maladies infantiles.*
- *Informatique et dignité humaine: une vision spirituelle* (André Fortier & Maryse Landry): *Informatique et société /Le bogue: une leçon? / Attitude à développer face à l' ordinateur / L'enfant et l'ordinateur.*
- *Le pardon: un choix du cœur* (Lisette Bérubé): *Pourquoi et comment pardonner?*
- *Numérologie* (Gilbert Chouinard): *Découvrir sa personnalité et sa part divine pour les unifier en soi & être plus en harmonie avec la vie.*
- *Astrologie: art sacré de la connaissance de soi* (Claude Crégheur): *Découvrir ce qui nous relie au monde spirituel et notre raison d'être sur la terre.*

Date et lieu:

CHICOUTIMI: Le 16 octobre 1999, de 9 à 16:30 heures, au Nouvel Hôtel La Saguenéenne (salle Bourgogne-Beaujolais).

Informations et Inscriptions:
Isabelle Bouchard
Tél. : (418) 697-1158
Fax : (418) 697-1874

Participation:
$5 par conférence
$10 pour trois conférences
$15 pour la journée

432477

loto-québec résultats

Tirage du 99-10-13

Les Poules aux Oeufs d'OR

1er numéro	2e numéro
943800	760958
25 000 $	50 000 $

3e numéro: 129885 — 100 000 $

Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

Lotto 6/49 — Tirage du 99-10-13: 24 37 41 44 45 47

Numéro complémentaire: 31

Québec 49 — Tirage du 99-10-13: 14 17 19 36 43 48

Numéro complémentaire: 25

SÉLECTION BONI: 4 11 17 43

CAGNOTTE DE 100 000 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	19	500 $
4/6	913	50 $
3/6	17 946	5 $
BONI	104	961,54 $

Ventes totales: 598 020,00 $

Banco — Tirage du 99-10-13: 06 12 13 19 20 / 22 23 31 37 39 / 40 43 44 47 49 / 50 51 62 63 69

Extra — Tirage du 99-10-13 — NUMÉRO 642780

La Quotidienne — Tirage du 99-10-13: 3 4 651 2155

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 431667

Me Denis-Mario Tremblay
AVOCAT
CONSEILLER JURIDIQUE
Truchon, Girard, Avocats
Société en nom collectif
247, rue Racine Est, bureau 207, Chicoutimi
Téléphone: (418) 543-0261
Téléc.: (418) 543-1542
431479

SERVICES FINANCIERS F.B.N.
Cabinet de courtier en assurance de personnes au service exclusif de
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
ANALYSES ET CONSEILS EN MATIÈRE D'ASSURANCE-VIE
206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830
Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière
426438

SPÉCIAL «HALLOWEEN»...
DES PRIX À EFFRAYER LA COMPÉTITION!
LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR
L'ÉQUIPE QUI LAISSE LA COMPÉTITION SUR LE BANC!
OUVERT LE DIMANCHE
PORTABLES EN MAGASIN
Les 1ers au classement des prix, de la garantie et du service

LE PLAN DE MATCH
Pentium II 366MHz Celeron AOpen
- Intel Celeron 366 MHZ
- 32 Mo SDRAM
- Moniteur 15" SVGA .28 INCLUS
- Disque dur 6,4 Go
- CARTE VIDÉO ATI 8 MO AGP+TV-OUT
- Boîtier AOpen ATX
- CD Rom 40X Acer
- Fax-Modem Acer 56 K V90 PCI
- Carte de son 16 bits
- Clavier bilingue PS/2
- Souris PS/2
- Haut-parleurs 120 W
- 1 mois gratuit à Internet
- Garantie 2 ans pièces et M.O.
- Livraison, installation et formation à domicile gratuites! **
- ... Plus la «Surprise du mois»!

996$ ou 34.16$ / 36 mois*

L'ÉTOILE DU MATCH
Pentium III 450MHz AOpen
- Pentium III 450 MHz
- 64Mo SDRAM PC-100 (1X64)
- Moniteur 15" SVGA .28 INCLUS
- Disque dur 10,2Go Quantum
- CARTE VIDÉO ASUS V3800 TNT II 32MO AGP
- Boîtier AOpen ATX
- Lecteur disquette 3,5"
- CD Rom 50X Acer
- Fax-Modem Acer 56 K V90 PCI
- Carte de son AOpen 128 PCI
- Clavier bilingue AOpen PS/2
- Souris Logitech AOpen PS/2
- Haut-parleurs 120 W
- 1 mois gratuit à Internet
- Garantie 2 ans pièces et M.O.
- Livraison, installation et formation à domicile gratuites! **
- ... Plus la «Surprise du mois»!

1596$ ou 54.73$ / 36 mois*

LE ROCKET II
Pentium III 500MHz AOpen
- Pentium III 500 MHz
- 96Mo SDRAM PC-100
- Moniteur 17" SVGA .27 INCLUS
- Disque dur 13Go Quantum
- CARTE VIDÉO STB VOODOO III 2000 16MO AGP
- Boîtier AOpen ATX
- Lecteur disquette 3,5"
- DVD ACER 6X 32X
- Fax-Modem Acer 56 K V90 PCI
- Carte de son AOpen 128 PCI
- Clavier bilingue AOpen PS/2
- Souris Logitech AOpen PS/2
- Haut-parleurs 120 W
- 1 mois gratuit à Internet
- Garantie 2 ans pièces et M.O.
- Livraison, installation et formation à domicile gratuites! **
- ... Plus la «Surprise du mois»!

1996$ ou 68.45$ / 36 mois*

* Sous acceptation du crédit
** Certaines restrictions s'appliquent, voir détails en magasin

Carrefour Chicoutimi • 1915 boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734) • www.lenationaldequebec.com
432101

Participez au **BOUM de l'an 2000**

PLUS DE

53 000$ EN PRIX À GAGNER

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Automobiles Du Fjord inc. 545-3135 CHICOUTIMI

700 $ d'assurance par an 24 mois (1400 $) Taxes incluses

ULTIMA Assurances 5000 inc.

100 $ d'essence par mois pour 24 mois (2400 $)

RL

VALEUR TOTALE:

24 363 $

Arctic Cat Pantera 580 EFI 2000

Évasion Short D.P.

VALEUR TOTALE: 10 812 $ Taxes incluses

LE QUOTIDIEN:
Un voyage à PUERTO PLATA, 1 semaine pour 2 personnes, formule Club.
Valeur totale de: 2500 $

SPORT EXPERTS:
Mondial support rack
1 paire de skis Salomon.
Valeur totale de: 1500 $

Me CLAUDE DESBIENS:
Services professionnels. **300 $**
FRAGRANCE:
Produits de beauté. **350 $**
PHOTO 10-4:
Caméra Fuji Photonex, 24 films x 24 poses, 24 finitions. **750 $**
Valeur totale de: 1400 $

CANADIAN TIRE:
Souffleuse, modèle 10-29.
Valeur totale de: 1049 $

WAL-MART:
Bon d'achat.
Valeur totale de: 1000 $

HÔTEL CHICOUTIMI
Soirée an 2000 31 décembre 1999, repas au Victorien (7 services), entrées pour spectacles et soirée. Consommations gratuites, buffet fin de soirée, chambre occupation double, brunch du 1er janvier 2000.
Valeur totale de: 1000 $

VERCHÈRES: Bon d'achat **500 $**
ERNEST: Bon d'achat **500 $**
Valeur totale de: 1000 $

NEW LOOK: Bon d'achat **500 $**
TIP TOP: Bon d'achat **500 $**
Valeur totale de: 1000 $

CENTRE DU RASOIR: Bon d'achat **500 $**
VINCENT D'AMÉRIQUE: Bon d'achat **500 $**
Valeur totale de: 1000 $

JOAILLIER NORMAND TREMBLAY: Bon d'achat **500 $**
ERNEST: Bon d'achat **500 $**
Valeur totale de: 1000 $

ACCESS: Bon d'achat. **300 $**
PHARMAPRIX: Produits de beauté **300 $**
Valeur totale de: 600 $

LA BAIE: Produits de beauté. **300 $**
TRANSIT: Bon d'achat. **300 $**
Valeur totale de: 600 $

PEGABO: Bon d'achat. **300 $**
AUX RUBIS: Bon d'achat. **300 $**
Valeur totale de: 600 $

ALDO: Bon d'achat **300 $**
BONBONNIÈRE: Bon d'achat **300 $**
Valeur totale de: 600 $

CHRISTIAN: Bon d'achat. **300 $**
ROYAUME DU LIVRE: Bon d'achat. **300 $**
Valeur totale de: 600 $

BIJOUTERIE ORLAC:
Collier-bracelet or 10 kt.
Valeur totale de: 500 $

BIJOUTERIE MICHELINE LAMONTAGNE:
Montres dame et homme
Valeur totale de: 500 $

RIO SUD:
Bon d'achat.
Valeur totale de: 500 $

20 BONS D'ACHAT DE 50 $
PROVIGO
Valeur totale: 1000 $

la Baie — GROUPE CLARINS

20 TROUSSES DE PRODUITS CLARINS À 100$
Valeur totale: 2000 $

(Chaque finaliste à la pige de son nom recevra un bon d'achat de 50$ chez PROVIGO et une trousse de produits CLARINS d'une valeur de 100$)

Automobiles Du Fjord inc. 545-3135 CHICOUTIMI

RL

LE QUOTIDIEN

Évasion Short D.P.

ULTIMA Assurances 5000 inc.

BOUM l'AN 2000

PLACE DU ROYAUME

BOUM 2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail. Les coupons ne seront pas cumulatifs. Aucun fac-similé de sera accepté. Règlements disponibles dans le mail.

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Coupon valide pour le tirage du 28/10/99

Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 = ____

place du royaume — LE QUOTIDIEN

432055

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

L'ADAUQAC organise le 7 novembre prochain un brunch bénéfice pour créer un fonds qui viendra en aide aux étudiants qui désirent faire des stages à l'étranger. Cette activité coïncide avec la journée portes ouvertes de l'UQAC. Pour plus d'informations on compose le 545-5548.
Sur la photo on reconnait les membres du comité organisateur: Johann Lavoie, Francine Tremblay, Jeannine Lapointe, Rolland Simard, André Abel, Martial Tremblay et Élie-Marie Gaudreault. Absents sur la photo: Denis Dahl et Bruno Simard.

Cérémonie à Québec

La ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, Louise Harel, a organisé le 30 septembre dernier une cérémonie pour souligner la contribution des maires au regroupement de leurs municipalités. Ci-haut, la ministre pose en compagnie du maire de Dolbeau-Mistassini, Camille Lupien. En bas, on reconnait Louise Harel, les maires de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix Lawrence Potvin et Jean-Pierre Doré et le ministre Jacques Brassard.

Plans du 31 décembre

Qu'est-ce que vous faites le 31 décembre prochain ?

Depuis quelques jours, la question revient très, très, très souvent. Oui, je sais, ce n'est pas très original de parler encore du passage à un nouveau millénaire, mais l'effervescence qui entoure cet événement a de quoi surprendre.

Je ne sais pas si c'est la neige qui nous a fait réaliser que le nouveau millénaire arrivait à grands pas, ou encore si c'est l'accalmie après l'énervement de la rentrée, mais chose certaine, la question revient souvent sur le tapis.

Certains disent qu'ils ne feront rien de spécial, qu'ils vont rester à la maison et regarder le Bye bye en prenant une petite bière. D'autres comptent inviter des amis chez eux, organiser une soirée costumée ou tout simplement prendre un petit coup en jouant aux cartes.

Des «trippeux» songent à aller festoyer dans des grandes villes comme New York ou San Francisco. D'autres encore, plus terre à terre mais ne voulant pas manquer le bateau, vont se rendre dans les différents partys organisés dans des salles ou des bars. Pour les plus vaillants (ou ceux qui sont obligés !), le changement d'année s'effectuera en plein quart de travail.

Chose certaine, jamais une veille du Jour de l'An n'a suscité autant de commentaires et de questions. Et là, je n'aborde pas le sujet du bogue parce que ce serait trop long et qu'il nous sort déjà par les oreilles.

J'en discutais cette fin de semaine avec des amis et nous en sommes venus à une conclusion fort simple. L'important, c'est de faire quelque chose dont on se souviendra, avec les gens qu'on aime. C'est de pouvoir dire dans quelques années: «Moi, au début de l'An 2000, j'étais avec telles personnes et nous avons fait telle chose».

Et vous, quels sont vos plans ?

Nouveau permis

Un nouveau permis de conduire sera mis en circulation par la Société de l'assurance automobile du Québec à compter du 8 novembre prochain. Il sera délivré au fur et à mesure que les titulaires recevront leur avis de renouvellement. Comme vous pourrez le constater, il est plus résistant, plus perfectionné et plus personnalisé.

EN POTINANT

Retraités actifs

L'Association des retraités de l'enseignement de Chicoutimi-Valin offre à ses membres des façons de bien occuper leur temps en cette période automnale. Premièrement, des cours d'art décoratif (cinq projets de Noël) sont offerts par Réjeanne Simard (543-9517). D'autre part, les membres peuvent profiter de voyages réguliers dans Charlevoix (698-6259). Enfin, le souper d'accueil des nouveaux membres, prévu pour le 10 novembre, a été avancé au 9 novembre.

Rencontre sur le cancer

Une rencontre s'adressant aux personnes touchées par le cancer aura lieu le mardi 19 octobre de 13h30 à 15h, au bureau de la Société canadienne du cancer, au 416 Racine est à Chicoutimi.

Atelier dessin ados

Le Centre des arts et de la culture de Chicoutimi informe la population qu'il reste quelques places disponibles dans l'atelier de dessin pour adolescents (12-15 ans). Cet atelier a lieu le mardi de 18h30 à 20h30, sur une période de 10 semaines. Il y aura également exposition des travaux des étudiants. Pour informations et inscriptions: Serge Harvey au 698-3104.

Fondation TIMI

Les artistes et collectifs d'artistes professionnels, de même que les organismes sans but lucratif ont jusqu'au 8 novembre pour adresser leur demande d'aide financière à la Fondation TIMI dans l'un ou l'autre des programmes suivants: soutien au projet pour les artistes et collectifs d'artistes en début de carrière (4 ans et moins) et pour les organismes culturels qui en sont à leurs premières années d'opérations (2 à 4 ans), soutien aux projets spéciaux pour les collectifs d'artistes et organismes professionnels, et enfin sensibilisation de la communauté aux arts et à la culture pour les organismes à but non lucratif, du domaine culturel ou non, et pour les artistes et collectifs d'artistes professionnels.

Les formulaires de demandes sont disponibles au Centre des arts et de la culture, 200 rue Hôtel de ville, Chicoutimi.

Chorale

Les gens de 13 ans et plus sont cordialement invités à participer à une chorale à l'École de musique de Chicoutimi chaque mercredi à 20h (local F-4117 du Cégep).

Au programme, ballades, gospels, comédies musicales et chants de Noël.

L'inscription est de 10 $ et les frais de cours de 35 $ par session. Vous aurez la chance de participer à des concerts ainsi qu'à l'enregistrement d'un disque compact.

Coderre à Jonquière

JONQUIERE (NB) - Le député libéral de Bourassa et parrain du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Denis Coderre, sera à Jonquière vendredi. Le député viendra informer la population régionale de l'incidence qu'aura le dernier discours du Trône sur l'économie de la région.

Le discours prononcé par la nouvelle gouverneure générale Adrienne Clarkson contient l'annonce des fonds pour la création du réseau des instituts de recherches en santé.

Certaines personnes rapides en calcul en concluent que le député Coderre pourra peut-être annoncer une bonne nouvelle, comme la visite prochaine du ministre de la Santé Allan Rock.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription : (418) 698-2777
429413

L'hiver est à vos portes.

N'affrontez pas l'hiver sans passer chez un maître-technicien† Chrysler • Dodge • Jeep

LE BILAN TOTAL

Pour votre véhicule Chrysler, Dodge, Jeep ou Plymouth

En plus de couvrir **85 points de vérification,** le Bilan total comprend une lecture des codes de défaillance et un diagnostic des composantes électroniques avec le système DRB, un outil de haute technologie exclusif à DaimlerChrysler. Grâce à des mises à jour régulières avec le centre de technologie DaimlerChrysler, à Détroit, vous avez l'assurance que nos techniciens possèdent une connaissance approfondie inégalée de votre véhicule.

49,95 $* Une valeur approximative de 99,95 $

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE MOPAR

Prêt à l'heure promise ou rien à débourser !

- **Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar**
- **Filtre à huile Mopar**
- **Inspection visuelle en 15 points**

19,99 $

Excluant les moteurs V10 et diesel et les véhicules importés

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- **Vidange du système de refroidissement**
- **Jusqu'à 4 litres d'antigel/de liquide de refroidissement Mopar 4 saisons**
- **Vérification du radiateur, des courroies et de la tuyauterie**

69,95 $

ENTRETIEN DES FREINS AVANT

Garantie de 12 mois sur pièces‡ et main-d'oeuvre. Kilométrage illimité.

- **Remplacement des plaquettes de freins par des plaquettes Chrysler**
- **Vérification des disques et des étriers avant, du maître-cylindre et de la tuyauterie**
- **Regarnissage des roulements**
- **Remplissage du maître-cylindre**

109,95 $** Plaquettes et main-d'oeuvre comprises

431868

SERVICE CINQ ÉTOILES
★★★★★
ROULEZ TOUJOURS MIEUX

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

† Techniciens formés par DaimlerChrysler Canada. * Offre d'une durée limitée. ** Cette offre s'applique aux véhicules suivants : Stratus/Breeze 1995 à 1998, Caravan/Voyager 1991 à 1998, Neon 1995 à 1998, modèles LH 1993 à 1998, Spirit/Acclaim 1991 à 1994, Shadow/Sundance 1987 à 1994 et tous les véhicules Jeep 1990 à 1998. ‡ Contre défauts de fabrication seulement.

Offres valables chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep inc.

CHRYSLER Dodge Jeep

Jeep

Technologie en agriculture

Le Collège d'Alma voit son mandat renouvelé pour 5 ans

ALMA (CC) - Le ministre de l'Education, François Legault, a autorisé le Collège d'Alma à poursuivre l'exploitation de son Centre de transfert de technologie en agriculture dont le mandat a été renouvelé pour une période de cinq ans, avec une subvention statutaire de 100 000 $ par année.

Les dirigeants du Collège d'Alma et du Centre de transfert de technologie en agriculture, lequel est aussi connu sous le nom de Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA), étaient particulièrement fiers, hier, en conférence de presse, d'annoncer que ce mandat était renouvelé par suite d'une évaluation effectuée le printemps dernier.

Comme l'a rappelé son directeur général, Jean Lefebvre, le Collège d'Alma avait, au cours de l'hiver 1996, demandé à la ministre de l'Education de l'époque d'autoriser la mise en place d'un centre collégial de transfert de technologie en agriculture au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Et, au cours de l'été de la même année, la ministre Pauline Marois accordait une autorisation provisoire couvrant la période comprise entre 1996 et le milieu de 1999. «C'était alors l'aboutissement d'une collaboration constante entre le collège et le milieu agricole, particulièrement avec l'Union régionale des producteurs agricoles», a affirmé Jean Lefebvre. C'est d'ailleurs dans ce même esprit qu'a ensuite été constituée une corporation ayant pour mandat d'assurer le fonctionnement du centre de transfert.

Par l'entremise de cette corporation qui est en fait le CRDA, le centre de transfert est administré bien sûr par le collège, mais surtout par le milieu agricole régional qui y est représenté par le biais de la Fédération régionale de l'UPA, du Syndicat des producteurs laitiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Nutrinor et d'autres partenaires intéressés par l'agriculture régionale. D'ailleurs, c'est Benoît Harvey qui, président de la Fédération régionale de l'UPA, assume la présidence du Centre de recherche et de développement en agriculture.

Expertise précieuse

La reconnaissance que le gouvernement vient d'attribuer au CRDA et à son centre de transfert confirme, selon Benoît Harvey, le maintien, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, d'une expertise précieuse dans le support et le développement des entreprises et organisations régionales du domaine agro-alimentaire.

Il estime par conséquent que tout le milieu régional doit être fier du CRDA et des réalisations de ses trois premières années d'existence. «Le CRDA a contribué à maintenir en place et à développer la ferme d'application du Collège d'Alma, laquelle constitue le laboratoire pratique du programme de gestion et d'exploitation d'entreprises agricoles. «Pour les producteurs agricoles, dit-il, l'accessibilité à une formation de qualité en région constitue une condition essentielle au développement de leur industrie.»

Marché provincial

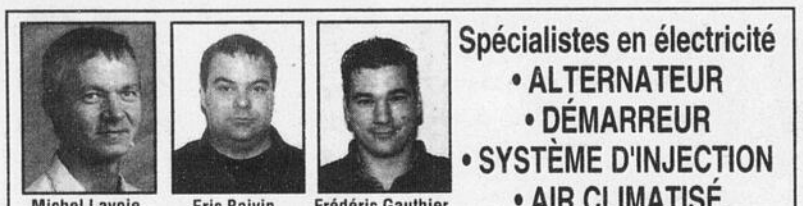
De son côté, Gilbert Tremblay, directeur général du CRDA, soutient que, grâce au partenariat qu'il a su développer au cours des trois dernières années, le centre est maintenant solidement implanté dans la région.

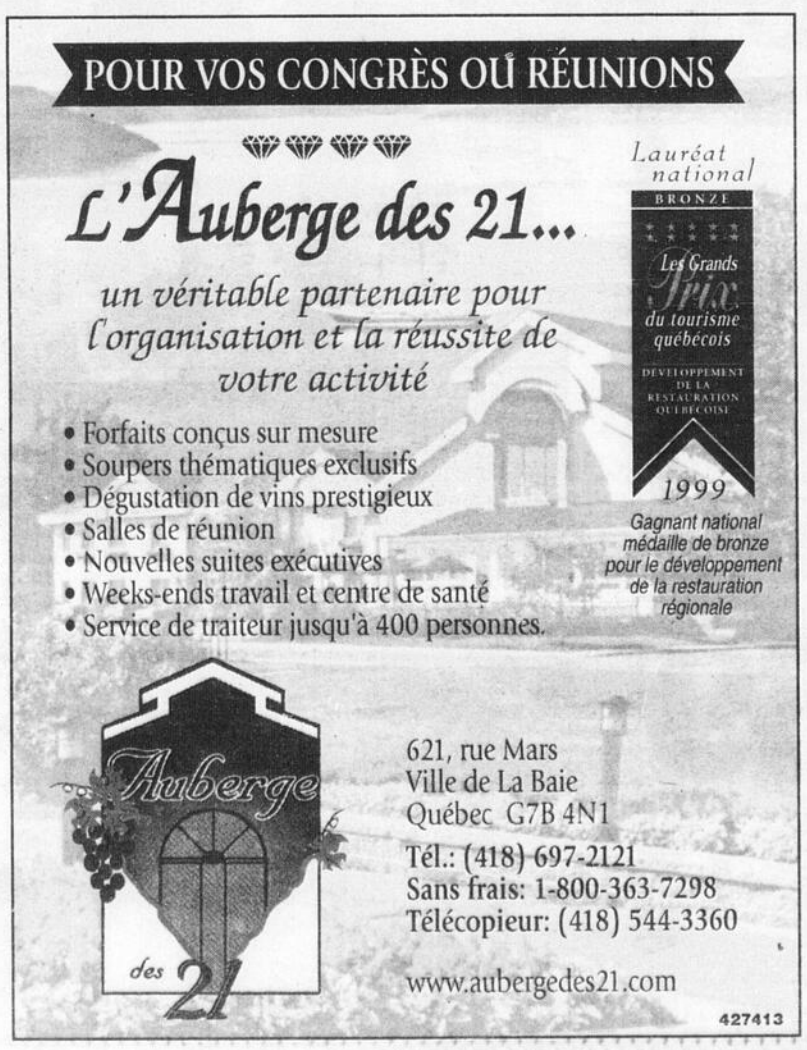
Toutefois, comme l'exige le mandat de tout centre collégial de transfert de technologie, le CRDA du Saguenay-Lac-Saint-Jean doit désormais, selon son directeur général, envisager le marché provincial et offrir ses services à d'autres régions du Québec.

Au cours des trois dernières années, le chiffre d'affaires du CRDA est passé de 190 000 $ à 660 000 $ par année. Et, selon Gilbert Tremblay, cette croissance devrait être encore plus importante au cours des prochaines années. Il croit effectivement que, dans cinq ans, le personnel du centre, composé actuellement d'une quinzaine de personnes, pourrait doubler, tandis que son chiffre d'affaires devrait atteindre les 3 millions $.

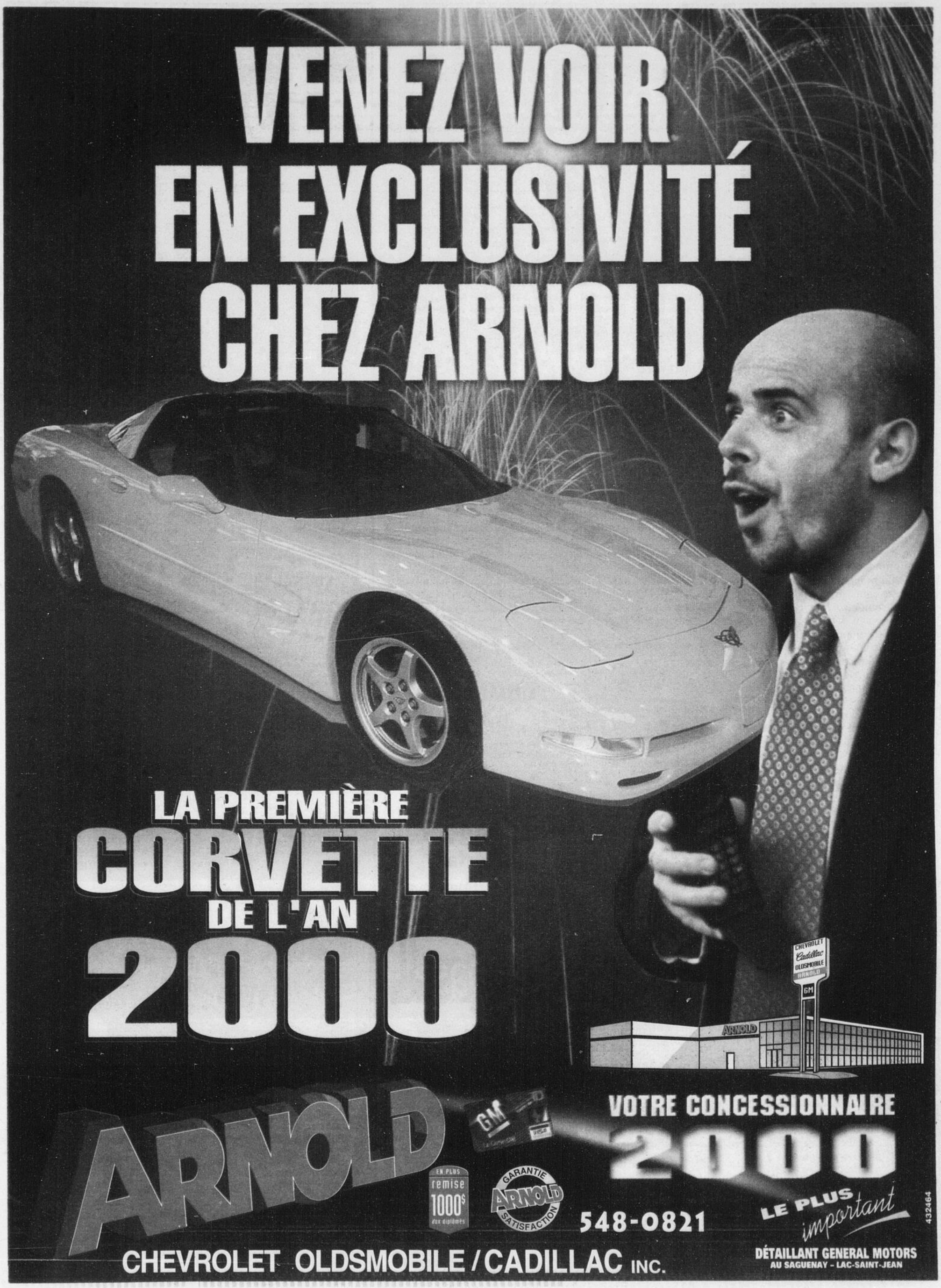
MANDAT - De droite à gauche Gilbert Tremblay, directeur général du CRDA, Jean Lefebvre, directeur général du cégep d'Alma et le président de l'UPA, Benoit Harvey ont annoncé hier que Québec autorisait le Collège à poursuivre l'exploitation de son Centre de transfert de technologie en agriculture.

(Photo Steeve Tremblay)





VENEZ VOIR EN EXCLUSIVITÉ CHEZ ARNOLD



LA PREMIÈRE
CORVETTE
DE L'AN
2000

ARNOLD

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

GARANTIE ARNOLD SATISFACTION

VOTRE CONCESSIONNAIRE 2000

548-0821

LE PLUS important

CHEVROLET OLDSMOBILE / CADILLAC INC.

DÉTAILLANT GENERAL MOTORS
AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

432464

MEDAILLE - Le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Claude Laroche, en compagnie du lauréat Jonathan Gaudreault, de la présidente du conseil d'établissement, Diane Beaudet, et de la directrice adjointe en quatrième et cinquième secondaire, Andrée Potvin ont procédé, hier, à la cérémonie où Jonathan Gaudreault a été honoré.

(Photo Steeve Tremblay)

Médaille du gouverneur général du Canada

Gaudreault réalise son rêve

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Jonathan Gaudreault caressait le projet de quitter la Cité étudiante de Roberval avec, en mains, la médaille du gouverneur général du Canada.

Projet réalisé. En effet, ce jeune Robervalois a obtenu en cinquième secondaire en 1998-1999 une moyenne générale de 94,6 pour cent. Au cours d'une brève cérémonie, hier soir, le lauréat a reçu cette précieuse médaille des mains du directeur de l'école, Claude Laroche, de la présidente du conseil d'établissement, Diane Beaudet, et de la directrice adjointe en quatrième et cinquième secondaire, Andrée Potvin. Ses parents, son amie Emilie Beaupré et des amis ont assisté à la remise de cette distinction qui lui vaudra une bourse de 500 $ donnée par la Fondation de l'école. Le lauréat était fort heureux et voyait là atteint l'un de ses objectifs. En entrevue, le jeune homme, qui étudie en chimie industrielle au Cégep de Jonquière, a expliqué sa performance par un amalgame de plusieurs facteurs. «C'est certain qu'il faut beaucoup de discipline, savoir gérer son temps. Depuis le début de l'année, c'était dans mes motivations. Je me motivais pour obtenir cette médaille», a avoué le jeune lauréat qui se qualifie de studieux.

L'appui de ses parents l'a fortement aidé dans l'atteinte de cet objectif. Pour lui, ce soutien est «un billet gagnant». Il faut dire aussi que Jonathan Gaudreault ne limite pas sa vie aux études. C'est un sportif accompli. Une question d'équilibre, a-t-il admis.

Le directeur de l'école, Claude Laroche, a en effet rappelé que celui-ci avait fait sa marque entre autres en patinage de vitesse et en vélo de montagne. Dans cette dernière discipline, il s'est classé au cinquième rang aux derniers Jeux du Québec. D'après le directeur, le lauréat de la médaille du gouverneur général pour l'année 1998-1999 sait allier études et sports.

Ses succès tant académiques que sportifs ne l'empêchent pas de mener une vie d'adolescent normal. Après le cégep, Jonathan envisage d'aller à l'université dans le domaine des sciences, possiblement du côté de la recherche...

Contactez un des préposés chez les Pétroles RL inc. afin de connaître nos différents services et prix sur l'huile à chauffage pour la prochaine saison.

En vous abonnant à l'un de nos contrats de service vous êtes éligible au tirage d'un forfait Notre Dame de Paris.

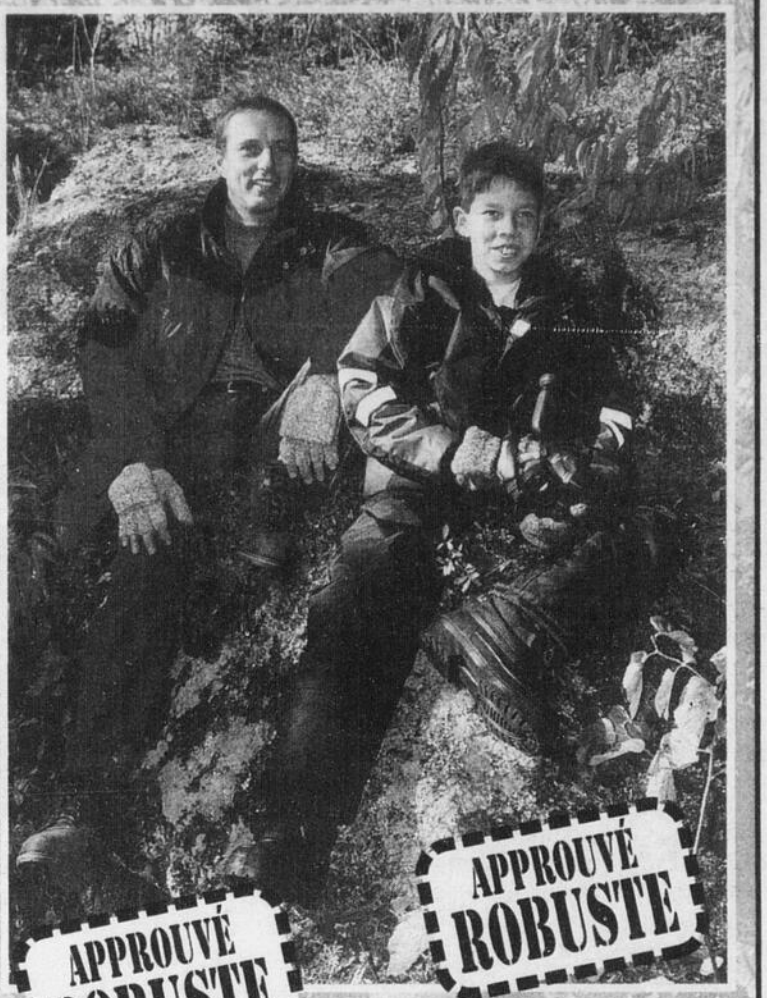
Le forfait comprend un souper pour deux personnes au Victorien, 2 billets pour le spectacle (Ville de La Baie) et une nuit au Complexe Hôtel Chicoutimi. Du 28 septembre au 1er novembre 1999.

téléphone
543-0775
460 racine est. Chicoutimi

430467

RL PÉTROLES

PRÊTS POUR L'HIVER!



Veste d'hiver 3/4
pour hommes
Modèles 2-18213 et 2-18282
69,99$

Habit de neige
Fabriqué au Québec
En nylon 400 deniers
Grandeurs: 7 à 16 ans.
119,99$

Bottes d'hiver BAFFIN
POUR ENFANTS
Grandeurs: 11 petit à 6 points
44,99$

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Spéciaux en vigueur du 12 au 31 octobre 1999

Photos à titre indicatif seulement

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

431486

Nouvelle table d'hôte
Montignac
Midi et soir

Table d'hôte tous les midis
À partir de:
5,95$

Spécial 2 pour 1
• Pâte • Pizza
• Brochettes de poulet

Tous les jeudis et dimanches soirs

RESTO-PUB
Napoléon et Pacino
1212, boul. Talbot, Chicoutimi
Pour réservation: **545-7676**

430091

Caisses populaires Desjardins

Arvida refuse la fusion avec Kénogami

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Les 25 000 membres des caisses populaires de Kénogami et Arvida sont passé à un cheveu de se fusionner.

Réunis mardi soir, ceux de Kénogami ont approuvé l'idée dans une proportion de 85 pour cent mais à Arvida, seulement 64 pour cent on voté en faveur. Or, il fallait l'assentiment des deux-tiers de chacune des deux assemblées pour que la fusion se concrétise; deux votes auraient suffi pour tout changer.

«C'est vraiment très décevant, commente le porte-parole régional de Desjardins, Jacques Desbiens, d'autant plus que nous sommes passés très près.»

Ce qui rend le plus amer les dirigeants des deux caisses est que le vote serré s'est tenu alors qu'une très faible proportion des membres ont participé aux assemblée. En effet, il n'y avait que 68 personnes à l'assemblée de Kénogami où 58 ont voté pour la fusion, et 56 à Arvida où 36 ont voté pour.

«Il nous manquait deux votes sur 12 000 membres. Les gens n'ont peut-être pas réalisé l'importance de l'assemblée mais que voulez-vous? C'est l'expression de la démocratie et nous allons la respecter», ajoute Jacques Desbiens. Assistant lui-même à l'assemblée d'Arvida, il mentionne que rien, dans son déroulement, ne laissait présager un tel dénouement, ce qui a contribué à la surprise des dirigeants.

Quant à la possibilité de tenir un nouveau vote, Jacques Desbiens s'inspire du passé pour préciser que cela ne se fera probablement pas à court terme. «Ce sera aux dirigeants d'Arvida de prendre la décision mais si je compare à une situation semblable survenue il y a quelques années lors de la fusion de trois caisses à Alma, on avait attendu un an avant de tenir un nouveau scrutin dans la seule des trois caisses qui avait rejeté le projet.»

Force

Cette fusion des caisses de Kénogami et Arvida est la deuxième à voir le jour à Jonquière. Il y a deux ans, celles de Jonquière et de St-Laurent avaient uni leurs destinés à la suite d'une vote unanime dans les deux institutions.

Les dirigeants voulaient, par ce projet, augmenter le chiffre d'affaire de la nouvelle caisse et ainsi se placer dans une position favorable pour se développer et offrir de nouveaux services.

La nouvelle caisse fusionnée aurait eu de 20 000 à 25 000 membres et un actif de 180 millions $.

Centre de coulée

Alcan peut aller de l'avant à Alma

par Claude Côté

ALMA (CC) - Si elle le veut, Alcan pourra construire son centre de coulée à Alma, puisque le ministère de l'Environnement lui en a donné l'autorisation. Chargée des communications pour Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Margot Tapp a confirmé, hier, que le gouvernement du Québec avait effectivement adopté un décret en ce sens, le 17 septembre dernier.

Toutefois, ça ne signifie pas pour autant que le centre de coulée projeté à Alma sera construit. «La décision d'Alcan sur ce plan n'a pas encore été prise», affirme Margot Tapp. Cette autorisation gouvernementale, selon elle, est une autre étape dans le processus de décision d'Alcan. On se souviendra que, s'il est construit à proximité de la nouvelle aluminerie, le centre de coulée projeté serait trois fois plus performant que celui exploité par Alcan à son usine d'Isle-Maligne. Il nécessiterait un investissement d'environ 200 millions $ et permettrait la création d'une cinquantaine d'emplois.

Un laminoir serait également rattaché au centre de coulée projeté à Alma.

BRANCHEZ-VOUS
sur les nouveautés 2000
• Bureautique • Informatique
• Productivité
au SALON
BIP 2000
Hôtel Le Montagnais Chicoutimi
MERCREDI 13 ET JEUDI 14 OCTOBRE
Cette exposition vous branchera sur les toutes dernières nouveautés de la technologie numérique et informatique afin de favoriser l'efficacité de votre travail et la rentabilité de votre entreprise.
Le choix logique
Blackburn & Blackburn inc.
980, boul. de l'Université, Chicoutimi / 549-4900 / Fax: 549-9457
3875, boul. Harvey, Jonquière / 695-2044 / Fax: 695-4563
432029

INVESTISSEZ DANS DU SOLIDE

LES OBLIGATIONS SÉCURI + DU QUÉBEC
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !
OBTENEZ 5,65 % la première année avec le boni REER de 1 % !
• Encaissables aux six mois, sans pénalité.
• Taux d'intérêt concurrentiel garanti pour les 18 premiers mois.
• Garanties **sans limites** par le gouvernement du Québec.
Profitez du boni d'intérêt de 1 % offert la première année sur vos obligations **en les plaçant dans un des régimes ou fonds enregistrés de retraite du Québec (REER, FERR, CRI, FRV).**
C'est simple ! Vous n'avez qu'à composer le **521-5229** pour la région de Québec ou le **1 800 463-5229 (sans frais) du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.**
Téléphonez-nous **dès aujourd'hui** pour investir en toute sécurité.
1 800 463-5229
PLACEMENTS QUÉBEC
NOTRE INTÉRÊT À TOUS
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Québec
Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.

Investissements dans le logement social

Loge m'entraide déplore l'inaction du fédéral

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Réagissant au discours du Trône, l'organisme Loge m'entraide n'avait surtout pas de fleurs à adresser au gouvernement fédéral en prenant connaissance des orientations de ce dernier en matière de logement et de l'itinérance.

«Ce qui nous fait le plus peur, contrairement au premier ministre (Lucien) Bouchard, ce n'est pas que le fédéral veuille s'ingérer dans le logement social mais qu'il continue à se laver complètement les mains des problèmes des mal-logés et des sans abri», a indiqué Sonia Côté, coordonnatrice de l'organisme dans un communiqué de presse.

La porte-parole de l'organisme ne voit «aucune volonté affirmée de la part du gouvernement fédéral de réinvestir dans le logement social dont il s'est retiré depuis le 1er janvier 1994.» Au lieu de prendre des engagements clairs ou même de se fixer des échéanciers précis, Loge m'entraide déplore que le gouvernement Chrétien ait soigneusement évité de prendre quelque engagement financier que ce soit.

Urgence?

«Il (gouvernement) s'est contenté de principes vagues à souhait comme continuer de travailler de concert avec ses partenaires dans tous les secteurs pour s'attaquer aux causes profondes à l'origine de la situation des sans abri» et «d'aider les collectivités à répondre aux besoins de leurs membres, entre autres en matière de logement».

Selon Sonia Côté, le fédéral continue d'ignorer les recommandations de l'ONU voulant que le gouvernement considère les problèmes de logement et d'itinérance come une urgence nationale. Loge m'entraide exhorte le gouvernement de prévoir des fonds substantiels lors de son prochain budget afin de réinvestir dans le développement d'habitations à logements modiques (HLM), de coopératives d'habitation et de logements sans but lucratif. L'organisme souhaite en outre que ces injections de fonds se fassent dans le respect des interventions faites par les provinces, comme le Québec, plutôt que de tenter d'appliquer des programmes uniformes d'un océan à l'autre.

Afin d'inciter le fédéral à réinvestir dans le logement social, Loge m'entraide fait circuler une pétition. Déjà quelque 450 personnes ont apposé leur signature. L'organisme croit que la force du nombre peut faire changer les choses et c'est pourquoi il invite les gens à signer la pétition d'ici au 30 novembre. Pour ce faire, il suffit de communiquer avec Loge m'entraide au 543-1893.

Revendications

Le SINEQ donne son appui aux camionneurs

CHICOUTIMI (CD) - Le Syndicat des infirmières du Nord-Est québécois (SINEQ) appuie les camionneurs dans leurs revendications afin de faire respecter leurs droits les plus légitimes.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, la présidente du SINEQ, Michelle Choquette, mentionne qu'il est inadmissible, à l'aube de l'an 2000 et dans une société démocratique, qu'un gouvernement ne trouve, comme moyen d'action, que d'imposer des lois matraques et antidémocratiques plutôt que de faire le constat que les travailleurs du Québec revendiquent des conditions de travail justes et équitables.

«Il est plus que temps que la partie gouvernementale s'assoit et apporte des solutions positives aux conflits existants», indique la présidente. Elle dit constater que les positions ne font que se durcir et provoquer des affrontements, ce qui risque, selon elle, de se terminer par un éclatement social. «C'est le devoir et la responsabilité de nos dirigeants d'apporter des correctifs légitimes, durables, négociés et non imposés», enchaîne-t-elle.

Michelle Choquette ajoute que son syndicat ne peut faire autrement que d'appuyer des travailleurs qui ont fait preuve de tolérance, de patience et qui n'ont plus le choix des moyens pour se faire entendre et se faire respecter. «Il est plus que temps que nos représentants gouvernementaux élus réalisent qu'ils font fausse route et qu'ils doivent négocier honnêtement en ayant pour objectif la reconnaissance de la valeur du travail», conclut-elle.

BFGoodrich Pneus
Prenez le contrôle
Winter Slalom MD
• ADHÉRENCE EXCEPTIONNELLE SUR LA NEIGE
• EXCELLENTE MAÎTRISE SUR LA GLACE

RÉPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOUREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.* *ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC
SERVICE DE
1133, boul. Talbot
Chicoutimi
549-5656
RUELLAND INC.
431881

Elles confirment leur association
dans l'ouverture d'un nouveau concept
de salon de coiffure de haut niveau.

Carole Mercier 693-1509
Carmen Gagnon 693-0872
Coiffeuses et techniciennes associées
COIFFURE Carat
455 rue Racine Est
(Ancienne bibliothèque municipale de Chicoutimi)
431735

432387

Obtenez l'imprimante BJC-1000 de Canon pour seulement un huard

à l'achat de tout ordinateur Compaq ou ordinateur en liquidation

Voir les détails en magasin.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

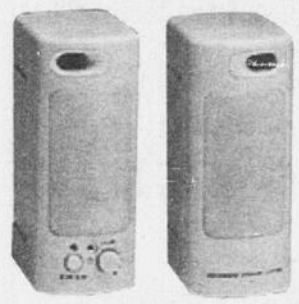
Obtenez un support à papier d'imprimante pour un huard

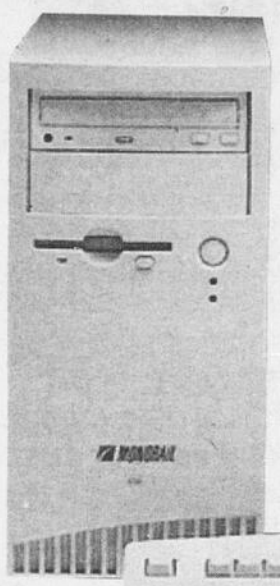
à l'achat de toute imprimante! Voir les détails en magasin.

MONORAIL CEL466

Processeur Intel[MD] Celeron[MC] 466MHz

75907466





MÉMOIRE VIVE 64 Mo | DISQUE DUR 6,5 Go | CD-ROM 40x | MODEM 56K

899.99 APRÈS REMISE
MONITEUR EN SUS

AVANT REMISE 1009.99
REMISE POSTALE 110.00

(REMISE POSTALE DE 75$ US = 110$ CA ENVIRON)

89.99 APRÈS REMISE

Canon

AVANT REMISE 109.99
REMISE POSTALE 20.00

Imprimante couleur BJC-1000 Lite

- Imprime jusqu'à 4 pages par minute
- Résolution jusqu'à 720 x 360 ppp
- Concept compact et profilé
- Garantie limitée d'un an

19808001 BJC-1000LITE

349.99

CREATIVE
WWW.SOUNDBLASTER.COM

Unité CD-RW interne de 6x4x24x

- Écriture à 6x, ré-écriture à 4x et lecture à 24x
- Interface interne IDE
- Mémoire-tampon de 2 Mo
- Temps moyen d'accès de 120 ms

67148642 BLASTER6424

99.99

Microsoft

Souris Intellimouse[MC] Explorer

- Technologie à capteur optique Intellieye[MC]
- Souris à capteur optique sans pièce mobile
- Garantie limitée à vie

53005388

69.99

Logitech

Tablette de jeu à détection de mouvement incliné

- Interface combinée pour port de jeu et port USB

92505339 963188

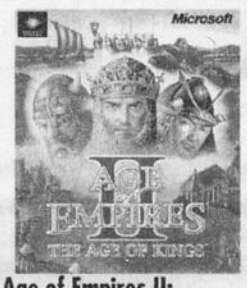
149.99

ALTEC LANSING

Système de haut-parleurs à 5 pièces ACS54

- 4 satellites avec 1 haut-parleur d'extrêmes-graves
- Système complet pour son ambiophonique

75605599 ACS54



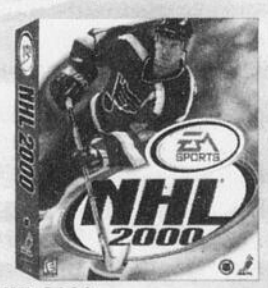
Age of Empires II: The Age Of Kings

version française

53006035

54.99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 64.99
REMISE POSTALE 10.00



NHL 2000

version française

63206385

59.99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 69.99
REMISE POSTALE 10.00

Quicken 2000 Basic

69206608

29.99 APRÈS REMISE

AVANT REMISE 39.99
REMISE POSTALE 10.00

Utilisez votre carte Future Shop

Obtenez l'option aucun intérêt pendant 90 jours* sur tous vos achats!

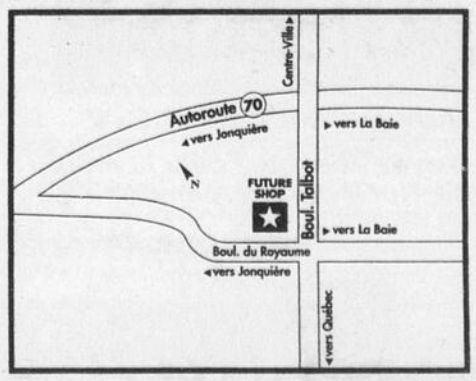
* Sur approbation de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Voir les détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 13 au 19 octobre 1999.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™ MC

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

432251

«LE TRANSIT» - Louise Côté (coordonnatrice), Alain Tremblay (président du ca) et Madeleine Vaillancourt (responsable de la clinique du Transit) inauguraient, hier, les nouveaux locaux.

(Photo Sylvain Dufour)

«Le transit» inaugure ses nouveaux locaux

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - L'Association des parents d'ados de Jonquière a profité de l'inauguration de ses nouveaux locaux, au pavillon Manicouagan, sur la rue de la Fabrique, hier après-midi, pour présenter son tout nouveau centre de jour «Le transit» et parler du long chemin parcouru depuis ses débuts, en 1992.

L'idée de créer un regroupement est née du rêve de quelques parents d'aider leurs jeunes en difficulté à se prendre en main. Le succès est tel, qu'aujourd'hui, l'Association reçoit plus de 110 familles par année.

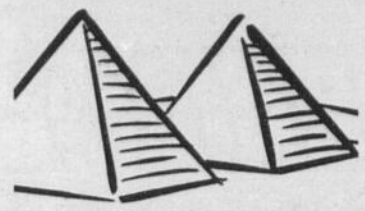
Depuis 1992, plusieurs services ont vu le jour, notamment le groupe des parents d'ados ainsi que le groupe des parents de jeunes enfants (de 4 à 8 ans) désireux de développer leurs compétences parentales. S'ajoute aussi le groupe «le lâcher prise» à l'intention des parents qui ont déjà fait partie des parents d'ados et qui souhaitent revoir leur position. On note également le service info-drogue pour les parents et les aidants naturels. Enfin, depuis le mois de septembre, le centre «Le transit» offre aux ados qui vivent des difficultés la possibilité de participer à des programmes organisés comme la toxico, la pré-cure, la post-cure, les compétences sociales, l'estime de soi... Tous ces programmes prévoient des activités d'intégration tout au long du cheminement du jeune. Aussi, les ados ont accès à toutes sortes de services déjà offerts dans la communauté par le biais du CLSC et des Centres jeunesse.

Les heures d'ouverture sont de 8h à 21h, du lundi au jeudi. Le vendredi, la fermeture se fait à 16h. Le samedi, le bureau est ouvert de 10h à 16h. Plusieurs intervenants oeuvrent dans l'Association. Hier, la présidente Louise Côté a insisté sur la qualité des services offerts et sur l'excellence de l'équipe d'intervenants qui oeuvrent auprès des parents et des jeunes. Plusieurs organisations soutiennent l'Association des parents d'ados, notamment le CLSC de La Jonquière, les Centres jeunesse du secteur, la Sûreté municipale, la Régie régionale, le Patro, le Séjour de Jonquière, Justice alternative jeunesse Saguenay.

L'Association des parents d'ados est un organisme sans but lucratif subventionné par la Régie régionale. On y dessert la clientèle de Jonquière et des environs jusqu'à St-Ambroise, soit le territoire du CLSC de La Jonquière.

Après le feu d'artifice régional de minuit...

Le 31 décembre



Le BAL de la petite PYRAMIDE!

une nuit MAGIQUE et SURPRENANTE vous attend...

Parez-vous du costume d'un personnage historique (César, Louis XIV, Cléopâtre, Elvis Presley...) ou représentant une époque historique (Antiquité, Renaissance, Moyen-Âge, Années 20, Moderne ...) ou futuriste!

Jean-Jules Soucy «Robocop»

Au Théâtre du Palais municipal de La Baie, immédiatement après le feu d'artifice d'inauguration de la pyramide des Ha! Ha!, de minuit au lever du soleil.

Billets disponibles au coût de 99$ TAXES INCLUSES comprenant :

- *Service dînatoire*
- *Danse (sur la scène de Notre-Dame de Paris)*
- *Invités de marque : Dieu, Nostradamus, Toutankhamon ...*
- *Écrans géants*
- *Décor unique*
- *Numéros très spéciaux*
- *Surprises et tirages*
- *Et de nombreux ...*

Dépositaires :

Hôtel de ville de La Baie, 697-5000
Corporation de La Restauration des Ha! Ha!, 697-7827
Billetterie des Grands Spectacles, 697-5151 ou 1-888-873-3333

nos partenaires :

INFO : 697-5000
www.restaurationdaa.com

431273

La Giroflée

- *Grand choix de cadeaux*
- *Décorations de Noël*
- *Fleurs pour toutes occasions*

Venez voir nos nouveautés 1999

1 œillet GRATUIT

AUX 50 PREMIERS CLIENTS

Voyez et sentez déjà la magie de Noël! Service personnalisé

Mme Diane Gagné
Propriétaire

Téléphone: (418) 690-1422

CARREFOUR Racine

POUR MAGASINER AUTREMENT!

432292

L'AN 2000 TIENT DÉJÀ SES PROMESSES

CHRYSLER

le génie exprimé avec passion

Nos modèles 2000 débarquent en ville ! Profitez de ces offres de lancement irrésistibles.

CHRYSLER 300M 2000

Une silhouette ultramoderne et l'âme d'une championne

399 $* *par mois*

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 5 395 $.
Taxe sur le climatiseur,
transport et préparation inclus.

• Moteur V6 en aluminium à haut rendement de 3,5 litres, 24 soupapes, 253 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et télédéverrouillage électriques • Suspension indépendante aux quatre roues • Système antipatinage • Alarme antivol • Radio-cassette AM/FM stéréo Infinity avec lecteur de disques compacts et onze haut-parleurs • Sièges avant chauffants à commande électrique • Sièges à dessus en cuir

CHRYSLER INTREPID 2000

Une berline familiale aux performances exaltantes

22 799 $** *à l'achat* OU 319 $* *par mois*

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 3 435 $.
Taxe sur le climatiseur,
transport et préparation inclus.

• Moteur V6 en aluminium de 2,7 litres, DACT, 24 soupapes, 200 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques • Suspension indépendante aux quatre roues • Régulateur de vitesse

Pour seulement **20 $*** **de plus par mois, louez l'Intrepid ES.**

• Transmission AutoStick[MD] • Roues de 16 po en aluminium • Sièges en tissu de catégorie supérieure • Siège du conducteur à commande électrique • Télédéverrouillage/ éclairage d'accueil • Phares antibrouillard

CHRYSLER CIRRUS LX 2000

Modèle à habitacle avancé à un prix très civilisé

279 $* *par mois*

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 553 $.
Taxe sur le climatiseur,
transport et préparation inclus.

• Moteur de 2,4 litres, DACT, 16 soupapes • Transmission automatique • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques • Régulateur de vitesse • Radiocassette AM/FM stéréo avec six haut-parleurs

CHRYSLER NEON LE 2000

La petite des grandes berlines Chrysler

219 $† *par mois*

Location, terme de 48 mois. Comptant initial de 2 530 $. Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.
Aucun dépôt de sécurité.

OU 0 %‡ *d'intérêt à l'achat, jusqu'à 48 mois.*

TRANSMISSION AUTOMATIQUE POUR SEULEMENT 8 $† DE PLUS PAR MOIS.

• Moteur de 2 litres, 16 soupapes, 132 ch • Transmission manuelle à cinq vitesses • Roues de 15 po en aluminium • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec six haut-parleurs • Changeur pour quatre disques compacts au tableau de bord • Suspension indépendante aux quatre roues • Volant inclinable • ***Protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur***

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

*Tarifs mensuels établis d'après la 300M 2000 26M, l'Intrepid 2000 22C (319 $)/23L (339 $) et la Cirrus 2000 24B. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 12 ¢ le km. **Transport (810 $) en sus. Le prix reflète l'allocation du fabricant consentie au concessionnaire. †Tarifs mensuels de 219 $/227 $ établis d'après la Neon 2000 21D + RDW + WJA/22D + RDW + WJA. Le premier versement sera exigé. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 800 km, au taux de 8 ¢ le km. ‡ Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Neon 2000. Le financement exclut les immatriculations, les assurances et les taxes. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. **† Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée.

Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre et avoir à commander. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Visitez-nous dès aujourd'hui à **www.daimlerchrysler.ca**.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep inc.

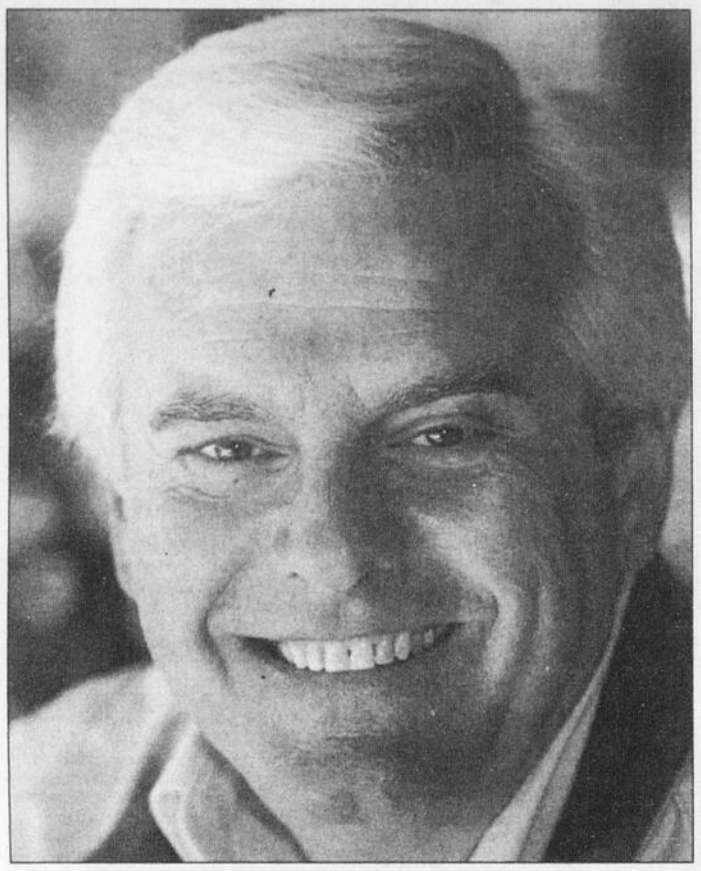
CHRYSLER Dodge Jeep

CHRYSLER Dodge Jeep

Premier artiste à MUSIMAX

Pierre Lalonde a marqué une génération

MONTREAL (PC)-Pas un hasard si MUSIMAX a choisi Pierre Lalonde comme tout premier artiste québécois dont la station a réalisé la biographie. C'est que le crooner a marqué la jeunesse de toute une génération.



EPOQUE - MUSIMAX a choisi nul autre que Pierre Lalonde comme tout premier artiste québécois dont la station a réalisé la biographie. Le crooner a marqué toute une génération au Québec.

Qui ne se souvient des extraaaaaaaaaaordinaire ! que lançait Pierre Lalonde au petit écran.

A 58 ans, il demeure le même homme, assagi certes, mais pas du tout blasé par le métier, qu'il exerce avec une grande sérénité et un certain détachement. Il fut pourtant, à l'époque, tour à tour Révélation de l'Année, Monsieur Télévision et bien d'autres.

«J'étais de toutes les émissions de télévision, se rappelle Pierre Lalonde. J'animais des quiz cinq soirs par semaine, j'animais Jeunesse, Star d'un soir. Des fois, j'enregistrais six émissions de suite au petit écran. On les mettait en réserve pour la semaine. Je ne me possédais plus. J'ai fait jusqu'à 23 émissions de télévision en une semaine. Ce qui m'inquiétait parfois, ce sont les groupies. J'avais de la difficulté avec ça, à m'identifier comme idole. Pour ça que j'ai fini par prendre un certain recul.»

Il faisait aussi des apparitions au petit écran à Toronto et comme adolescent, il avait étudié aux Etats-Unis, il rêvait d'une carrière internationale. Son agent lui avait suggéré de changer son nom pour Peter Martin mais l'animateur, alors en amour, ne voulait pas demeurer aux Etats-Unis. Il avait décidé de rentrer chez lui, au Québec.

Aussi surprenant que cela paraisse, le crooner n'a aucune biographie de lui sur le marché. Il a refusé plusieurs offres en ce sens. «Même celui qui a écrit la biographie autorisée de Robert Bourassa m'a approché, je lui ai dit pas tout de suite !», dit-il en riant.

Certains croient encore qu'il passe le plus clair de son temps en Floride, où il avait mis sur pied «Bonjour Média», qui offrait la télévision française aux résidants et vacanciers de la Floride. «C'était une entreprise difficile, parce que beaucoup de Québécois installés en Floride jouissaient gratuitement de la télévision, le plus souvent illégalement. Ils s'appropriaient la télé française et la revendaient à des parcs de roulottes. Ils me voyaient comme le méchant qui vient leur couper l'herbe sous le pied.»

En Floride, bien des gens ont des décodeurs ou des soucoupes grâce auxquels ils captent les émissions de télé de langue française. Alors Pierre Lalonde a vendu ses actions. «Pas à perte, contrairement à ce que l'on croit. J'ai même fait des sous. Pas des millions, mais des profits. Pour continuer à opérer, il aurait fallu que j'investisse 500 000 $ US. Un groupe de Québécois m'a offert d'acheter la compagnie. Alors je leur ai vendue.»

«Avant, ajoute-t-il, je pensais que mon métier était de vendre de la télévision, que c'était tout naturel puisque j'en faisais, de la télé. Je me suis rendu à l'évidence. Ce sont deux choses pas du tout complémentaires. Et je ne suis pas du tout fait pour rentrer au bureau à 7 heures le matin pour en ressortir à 8 heures le soir. J'ai compris que je préférais être sur scène, c'est tout à fait différent !»

Pierre Lalonde a déjà refusé bon nombre d'invitations pour reparaître au petit écran. «Chaque saison, on m'offre d'animer une série ou un quiz. Cela ne me tente pas. Je l'ai fait. Je vois tellement de mes amis disparaître autour de moi et ils regrettent souvent de ne pas avoir pris le temps de vivre. J'essaie de profiter de la vie, de ne pas m'imposer de charges de travail qui grugeraient mes semaines. A 58 ans, je réalise qu'il me faut profiter de la vie pendant que je suis en excellente santé. Je donne des récitals dans des congrès, des festivals et je célébrerai le 10 décembre mes 25 ans de mariage avec Clare.»

Clément Perron n'est plus

MONTREAL (PC)-Le scénariste Clément Perron, qui avait notamment écrit «Mon oncle Antoine», réalisé en 1971 par Claude Jutra, est mort à l'âge de 70 ans, a annoncé mercredi l'Office national du film. Il est décédé mardi, à l'Hôpital général Lakeshore, de Pointe-Claire.

Né à East Broughton, dans la région de l'Amiante, il avait débuté à l'ONF en 1957, où il collaborera à une cinquantaine de films, jusqu'à sa retraite en 1986.

L'action de «Mon oncle Antoine», oeuvre phare du cinéma québécois, est située vers 1940 dans une ville minière du Québec, la veille de Noël; Jean Duceppe y joue le rôle titre, flanqué notamment du jeune Jacques Gagnon et d'Hélène Loiselle, Benoît Marcoux, Olivette Thibault et Lionel Villeneuve.

Perron fut aussi réalisateur, signant «Taureau» (1973) avec André Melançon dans le rôle principal, une sorte de «demi-fou herculéen qui se permet de courtiser l'institutrice du village», rappelle l'ONF.

La distribution de cette histoire beauceronne incluait aussi Louise Portal, Sophie Clément, Yvan Canuel, Amulette Garneau, Monique Lepage et Béatrice Picard.

Il a également réalisé «Partis pour la gloire» (1975), inspiré de cas de réfractaires à la conscription durant la guerre, le «passé immédiat» du Québec, disait Perron. Il eut alors pour interprètes Roland Bédard, Claude Gauthier, Serge L'Italien, Louise Ladouceur, Jean-Marie Lemieux et Jean-Pierre Masson, entre autres.

A sa première collaboration, en 1958, Clément Perron avait signé le texte de «Une île du Saint-Laurent», documentaire de Raymond Garceau sur l'Ile-aux-Grues, remarquable par sa batture et ses marées et peuplée de 80 familles pour qui l'isolement était une vertu.

HORAIRE DU 8 au 14 OCTOBRE

COMPLEXE J.-GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

LES HASARDS DU COEUR (G)
Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25

TROIS ROIS (13+ violence)
Mar. & Jeu.: 19h00 - 21h25
Mercredi: 21h25

LES PORTES DE L'ESPRIT (13+)
Mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30

DOUBLE CONDAMNATION (G déc. aux j. enfants)
Mar. au Jeu.: 19h15 - 21h30
431788

Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 11 AU 14 OCTOBRE

LES HASARDS DU COEUR (G) HARRISON FORD
LUN.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30

MATRONI ET MOI (13+) GUYLAINE TREMBLAY
LUN.: 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:15
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:15

LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
MAR. AU JEU.: 7:05 - 9:35

DOUBLE CONDAMNATION (G) TOMMY L. JONES
LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

MYSTERY ALASKA (V.F.) (G) RUSSELL CROWE
LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30

TROIS ROIS (13+) GEORGE CLOONEY
LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30
431785

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

DÉBOGUEZ L'AN 2000!

Remplissez le coupon de participation, écoutez « Champagne pour tout le monde » chaque matin : notez le mot de passe qui vous permet de gagner un bon d'achat de 25 $ des boutiques SIGNAL ou L'ENSEMBLIER et tentez de devenir finaliste pour l'attribution

DU GRAND PRIX DE

10 000 $

Un cinéma maison, un ordinateur, un meuble d'ordinateur, une caméra vidéo et un abonnement d'un an à internet collaboration de :

QUOTIDIEN progrès dimanche

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Concours CKRS 2000
CKRS RADIO 590, 121 rue Racine Est, C.P. 1090 Chicoutimi G7H 5G4
OU DÉPOSEZ CHEZ AMEUBLEMENT TANGUAY

NOM :
ADRESSE :
TÉL. : Âge :
TÉL. BUR. :

RÈGLEMENTS DISPONIBLES À L'ANIMATION

CKRS590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information

430081

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Marie Carmen		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / ...les parents de nos parents		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Second Regard	...Richard Scarry	Chatouilles / Iris (15h10)	Étoile / ...lunch (15h45)	Super Mécanix	Le Magazine	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa / Patsy Gallant		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / UN MESSAGE DE HOLLY (5) avec Lindsay Wagner, Shelley Long				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Yves Beauchemin		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Les parents... "cool"		Les Mordus / Sophie Prégent, Vincent Graton	
TQc	Mimi	Les Moomins	Connect with English		Santé mentale et vieillissement		Projet d'entreprise		Hartley coeurs à vif		Impro-vissimo	Cent Titres	Québec School Television		Chasseurs d'idées		Hartley coeurs à vif		Teletub-bies	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 14 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	La Part des anges		L'Écuyer / Jorane, Steeve Diamond, Robert Guy Scully		Le Téléjournal/Le Point / Entrevue avec Madame Adrienne Clarkson		Nouvelles du sport	Cinéma / VIOLETTE ET FRANÇOIS (4) avec Isabelle Adjani (23h28)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Roch Voisine	Catastrophes	Hockey / Canadiens - Flyers					La fin du monde est à 7 heures	Le Grand Journal	110%	Aphrodisia	Flash
CJPM	Le TVA	Piment fort / André Ducharme	L'Émission des records Guinness	Caméra Choc	Diva		Deux Frères		Le TVA	Le Poing J / Gaston L'Heureux, Mario Jean		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	D.	Le Tour des mondes / Le Mystère des faux Van Gogh		J'aime / Le Rhum		Vivres / La Logique du prix	Histoires de chansons	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	
TV5	Magellan	Les Arts et les Autres	Journal FR2 (19h03)	Union libre		Écrans du monde	Les Yeux d'Hélène (3/9) (21h03)			Journal belge (22h40)	Journal suisse (23h05)	Soir 3	Journal TV5 / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Science surnaturelle / Entre la vie et la mort		Monde et Mystères / Visionnaires		Biographies / Marlon Brando		Les Incorruptibles		Cinéma / IL Y A DES JOURS ET DES LUNES (4) avec Gérard Lanvin, Patrick Chesnais		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Sauvons le Tibet		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Documentaire: 100 ans de sports (17h30)	Sports 30 Mag		RDS Motorisé	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: Red Sox - Yankees							Sports 30 Mag	La Lutte WCW
S.E.	Western (16h40)	Bonanno: l'histoire d'un parrain #2 (18h40)					Homère: portrait de l'artiste			Une image perdue (22h40)			Soldat (0h20)
CBJET	Newswatch		Riverdale		Witness				The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / LA COMTESSE... (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Stargate SG-1		Charmed		ER		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Nash Bridges (0h05)
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Whose Line is it Anyway?		Wasteland		20/20 Downtown		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		Chicago Hope		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving Mad	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / American Buffalo		Nova / Time Travel		The Life of Birds		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: Red Sox - Yankees						Safe Harbor		Drew Carey
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: Red Sox - Yankees							Sportsdesk		Motoring 2000
SPNET	PGA Golf (16h30)	SportsCentral	Gamenight	Hockey / Canadiens - Flyers						SportsCentral		Rugby / Canada - Namibie	
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Treasures, Wild	Wild Discovery: Wild Encounters	Secrets of the Deep: Shipwreck! / Deadly Harbour		Discovery Channel Eco-Challenge 1998 / Morocco: Into the Labyrinth		@discovery.ca		Wild Discovery: Treasures, Wild
VIE	Cap Aventure	Les Copines... / V. Cloutier	Guérir autrement	Médecine d'enquête	Cinéma / QUI A TUÉ VICKY GILMORE? (5) avec Katey Sagal, Charlotte Ross				Table ronde	Cuisinez avec Jean Soulard / Le Gibier		Les Copines... / V. Cloutier	Miniséries
GLOBAL	Global News	News	Love or Money	Entertainment Tonight	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving Mad	Traders		Outer Limits		Tribute TV

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 637

BOUSCULÉ

La tendance de nos jours est de mettre beaucoup de pression sur les adversaires en gageant toujours au maximum de la main. Il arrive toutefois que cette façon de faire place l'autre camp dans des contrats qu'il n'aurait peut-être pas demandé.

Nord-Sud vulnérables
Ouest donneur

NORD
♠ 10 6 2
♥ V 4 2
♦ A R
♣ V 6 4 3 2

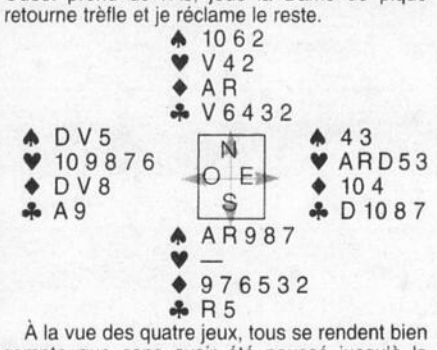
SUD
♠ A R 9 8 7
♥ —
♦ 9 7 6 5 3 2
♣ R 5

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	2 ♥ *	2 ♠ **
4 ♥ ***	4 ♠ ****	Ts passent	

* Ouverture à 2 faible. 6-10 points.
** Promet plus de jeu, mais c'est probablement la dernière occasion de montrer les piques.
*** Barrage.
**** N'oubliez pas que Sud a promis une solide ouverture.

Ouest entame du Dix de cœur, quel est votre plan de jeu?

Ce n'est certes pas le contrat du siècle, mais comme les enchères agressives des adversaires vous ont poussé à la manche, autant essayer de le faire. Après examen du mort, j'en suis arrivé à une seule solution. Il est impératif que les piques et les carreaux divisent 3-2. À partir de là, le jeu est fort simple. Je coupe l'entame, encaisse l'As et le Roi de carreau, tout le monde fournit. Je continue avec l'As et le Roi de pique, personne ne défausse. Enfin carreau coupé pour établir la couleur trèfle vers mon Roi, on ne sait jamais. Ouest prend de l'As, joue la Dame de pique retourne trèfle et je réclame le reste.



À la vue des quatre jeux, tous se rendent bien compte que sans avoir été poussé jusqu'à la manche, nous ne l'aurions jamais demandée. C'est le danger des enchères explosives, quelquefois elles vous pètent à la figure.

BIENVENUE !

Bienvenue au Régional Fleur-de-Lys, du 7 au 11 octobre 1999, à l'hôtel Plaza Universel, 3031 boul. Laurier. Inf.: Mme Marcelle Cliche, 872-5093. Pour partenaires: Mme Inette Lepage, 651-4890.

TÉLÉROMANS

Jeudi 14 OCTOBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **11004** MAITRE DES ILLUSIONS. Avec Martin, Raphaël organise une rencontre entre Michel et un mystérieux personnage. Ginette dénigre le travail de femme de ménage, mais se résigne à le faire pour dépanner Marie. Vincent soupçonne Lorraine de vouloir du mal à son père.

19h00

CKTV — VIRGINIE **91240** Hélène se fait remettre un chèque par un Guillaume on ne peut plus généreux, mais le précieux bout de papier ne reste pas longtemps en sa possession... Sophie fait visiter à Cathie l'entrepôt mis à la disposition des jeunes décrocheurs. Virginie vole au secours de sa soeur qui s'est enivrée à la brasserie.

20h00

CKTV — LA PART DES ANGES **11658** Avec Michel Dumont, Marie-Renée Patry et Élise Guilbault. - Witan et Héran sont dépassés par le caractère rebelle de la nouvelle Térésa. Patricia, en plein bonheur avec Steve, doit à nouveau rencontrer le médiateur. Joachim est de plus en plus amoureux de Marie et lui fait une offre surprenante. Léo fait une découverte primordiale et comprend enfin pourquoi il doit rester dans l'hôtel. (1h)

CJPM -CFER — DIVA **76066** Avec Marie-Odile Marcoux Fortier, Noémie Godin Vigneau et Jacynthe René. - Beaucoup d'événements arrivent dans la vie de Stella: Jim veut pouvoir prendre l'enfant avec lui une fois de temps en temps, elle accepte de retourner sur le marché du travail et fait baptiser son fils. Pendant ce temps-là, Caroline devient de plus en plus jalouse. Marcelle fait une confidence très personnelle à Doris. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 14 OCTOBRE

10h00

CANAL D — IL Y A DES JOURS ET DES LUNES **28373733** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — UN MESSAGE DE HOLLY **53733** (5) (A Message From Holly), É.-U. 1992. Mélodrame de R. Holcomb avec Lindsay Wagner, Shelley Long et Molly Orr. - Lorsqu'elle apprend qu'elle va mourir du cancer, une artiste décide de confier sa fillette à une amie plutôt qu'à ses parents. (2h)

CANAL D — IL Y A DES JOURS ET DES LUNES **66404207** (2h) Voir 23h00.

CANAL VIE — SIXIEME CLASSIQUE **91071820** (2h) Voir mardi, 20h00.

20h00

CANAL VIE — QUI A TUÉ VICKY GILMORE? **4186795** (5) (She Says She's Innocent), É.-U. 1991. Drame judiciaire de C. Correll avec Katey Sagal, Charlotte Ross et Jameson Parker. - Une mère s'emploie à innocenter sa fille adolescente accusée du meurtre d'une camarade de classe. (2h)

23h00

CANAL D — IL Y A DES JOURS ET DES LUNES **8249220** (4) Fr. 1990. Comédie dramatique de C. Lelouch avec Gérard Lanvin, Patrick Chesnais et Vincent Lindon. - Par une journée de pleine lune et de passage à l'heure d'été, des couples ayant filé le parfait amour finissent par se déchirer. (2h)

23h28

CKTV — VIOLETTE ET FRANÇOIS **2704424** (4) Fr. 1977. Comédie dramatique de J. Rouffio avec Isabelle Adjani, Jacques Dutronc et Serge Reggiani. - Les ennuis d'un jeune couple marginal qui s'adonne au vol à la tire. (2h appr.)

00h00

CBJET — LA COMTESSE DE BATON ROUGE **47979** (4) Can. 1997. Comédie dramatique d'A. Forcier avec Robin Aubert, Geneviève Brouillette et Isabel Richer. - Un cinéaste en herbe tombe amoureux d'une femme à barbe qu'il suit jusqu'en Louisiane. (2h)

01h00

CANAL VIE — QUI A TUÉ VICKY GILMORE? **38121486** (2h) Voir 20h00.

04h00

CANAL D — JE T'AIME **7434950** (5) Can. 1973. Drame de P. Duceppe avec Jeanne Moreau, Jean Duceppe et Roseline Hoffman. - Une Française séparée depuis plusieurs années de son mari se laisse séduire par l'amant de sa fille en visite chez elle. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 738

HORIZONTALEMENT

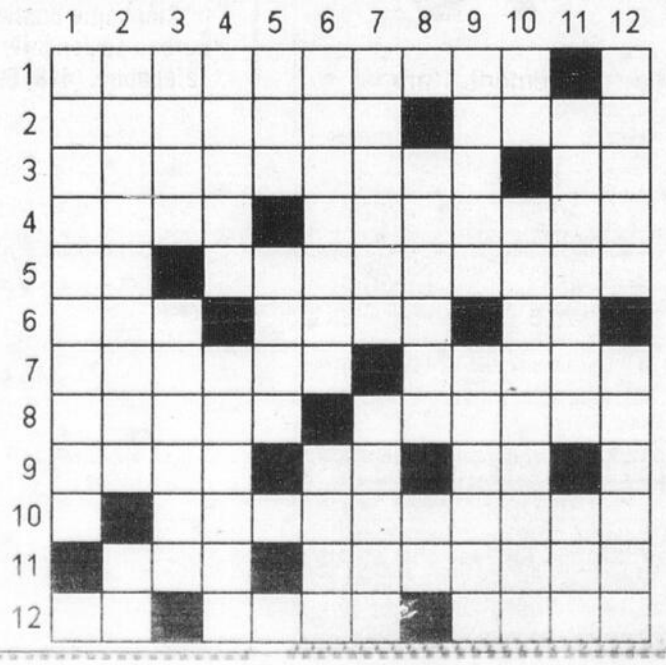
1 - Dépendance mutuelle entre les hommes.
2 - Disciple sans originalité personnelle (litt.) - Poussé des cris de fureur.
3 - Répandis dans le public ce qui était jusque là ignoré - Champion.
4 - Virgile en a fait un héros - Détaillé.
5 - Nickel - Le peuplier en est une.
6 - Graffiti - Maître spirituel hindou - Des gens.
7 - Inaccentués - Cigarette.
8 - Nouvelle-Guinée - Offenses.
9 - Filet - Convient - Note.
10 - Qui constitue un résidu (f.).
11 - Une poulie - Ennuyer (fam.).
12 - Non vêtu - Affaiblis - Songe.

VERTICALEMENT

1 - Casanier.
2 - Qui est tenace dans sa volonté - Ruisseau.
3 - Se dit d'une émission enregistrée sur scène devant un public - Strume.
4 - Avens - Narine de certains animaux.
5 - C'est une tromperie - Ch.-l. du dép. de Lot-et-Garonne.
6 - Une prière - Imperfection.
7 - Grouper - Un peu fous.
8 - Arbrisseau venant du Japon - Nombre.
9 - Turbina - Nouvelle qui se répand dans le public.
10 - Obtenu - Ouverture pour accéder aux entreponts et aux cales (mar.).
11 - Lapin - Monnaie de Bulgarie.
12 - Petite brise subite et passagère - Met sa confiance en.

SOLUTION DU PROBLÈME 737

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	R	N	E	M	E	N	T	■	A	C
2	E	M	E	U	T	E	■	E	R	I	G	E
3	N	A	F	E	■	N	A	T	I	V	E	S
4	E	R	R	E	M	E	N	T	S	■	■	S
5	R	I	A	■	E	R	I	E	■	A	N	E
6	A	L	I	S	M	A	S	■	I	N	O	■
7	T	■	N	A	B	I	■	B	R	A	M	A
8	R	B	■	O	R	T	O	L	A	N	■	L
9	I	R	O	N	E	■	C	O	N	A	R	D
10	C	E	D	E	■	A	T	T	I	S	E	R
11	E	V	E	■	D	I	E	T	E	■	G	I
12	S	E	R	P	E	N	T	I	N	E	■	N



HOROSCOPE

Jeudi, le 14 octobre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Que d'imprévus heureux! Vous aurez des propositions inattendues venant de l'extérieur, du Sud en particulier. Un voyage pourrait en résulter. En amour comme en rêve, il n'est rien d'impossible. A la maison, une soirée tranquille en famille vous sera des plus profitables. Vous ne le regretterez pas.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Sur le plan sentimental, n'essayez pas de blesser quelqu'un par simple esprit de vengeance. Adoptez une attitude constructive et faites des suggestions pour éclaircir une situation délicate. On ne peut reprocher au soleil de ne pas éclairer pendant la nuit. Au travail, votre imagination créatrice sera stimulée et vous aidera à réaliser vos projets.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Vous réagirez mal devant un geste, une parole ou le comportement d'une personne issue d'un autre milieu ou ayant reçu une éducation différente de vous. Faites un effort pour contrôler vos jugements basés sur des valeurs rigides et conservatrices. A la maison, n'oubliez pas que les enfants sont en général turbulents; pardonnez-leur plus facilement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Un projet qui vous trotte dans la tête prendra beaucoup d'importance dans vos pensées en cette journée. En utilisant quelques ruses afin d'obtenir des appuis indispensables, vous pourriez réaliser votre but avec succès. Sur le plan sentimental, vous ne devrez pas reculer devant les avances d'une personne du sexe opposé.

Lion: du 23 juillet au 23 août Vous allez réaliser des projets importants. Vous prendrez une décision capitale pour votre avenir sur le plan de votre carière. Faites preuve de patience si les résultats ne correspondent pas immédiatement à vos attentes. Sur le plan social, évitez de faire la vedette en prenant trop d'importance dans les discussions.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Entretenez-vous physiquement et moralement. Faites de la marche et fréquentez les gens gais et optimistes. Le climat sentimental sera assez bon mais le dialogue sera harassant. L'esprit de contradiction de la personne chère vous fatiguera; ne craignez pas de la rabrouer gentiment, car votre silence la froisserait davantage. Au travail, vous vous sentirez en paix avec vous-même.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vous ferez des rencontres intéressantes et profitables avec des personnes charmantes. Evitez de confondre l'amour avec l'amitié. Votre coeur balance. Il vous faut modifier vos désirs. En affaire, vous prendrez des décisions impulsives qui seront déplorées par la suite. La santé d'une personne chère deviendra une source de préoccupations.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre D'importantes décisions s'imposent si vous voulez améliorer votre situation matérielle. Au travail, il se peut que l'on vous propose un poste mieux rémunéré; attrapez la balle qu'on vous lance. En amour, vous vous sentez plutôt vague-à-l'âme. Ne vous en faites pas, votre entrain reviendra avec le beau temps.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous recevrez de nombreuses invitations et votre compagnie sera recherchée. Faites cependant preuve de clairvoyance parce qu'on tentera de vous compromettre. Vous n'avez cependant pas à vous alarmer. Une rencontre pourrait amener la formation d'un nouveau cercle d'amis et possiblement la découverte d'un nouveau passe-temps. Possibilité de perte d'un objet de valeur.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Dans vos relations sentimentales, vous regretterez de vous être un peu trop engagé avec une personne de l'autre sexe. Il faut redresser la situation avec une conversation juste et précise. Vous éprouverez une grande soif d'indépendance et de liberté. En affaire, vos activités prennent de l'envergure et votre situation financière s'améliore de manière constante.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Vous serez sérieusement tenté de commettre une infidélité. Vous impulsions amoureuses deviendront très vives et même impérieuses. Tentez d'agir avec modération. Si un problème financier surgit, ne comptez pas sur les autres pour vous sortir d'une situation difficile. Sur le plan de la santé, de légers malaises sont à prévoir mais ils seront rapidement résolus.

Poissons: du 20 février au 20 mars Vos relations amoureuses seront fertiles en évènements imprévus et cocasses. Vous risquez d'y perdre votre jupon ou votre chemise mais ce sera somme toute amusant. Vous aurez l'impression d'être en croisière. Au travail, vous sentirez le besoin d'un changement car vous ne pouvez plus supporter la routine quotidienne. En soirée, quelques maux de tête sont prévisibles.

MOT MYSTÈRE

NO 3315

7 LETTRES — LE COEUR

abus	cher	frêle	nausée	soin
aimé	corps			
amour	crise	gauche	opérer	tendre
angine		greffe	organe	
artère	dévoué			valve
artérite	doux	joie	peur	valvule
auricule			pitié	vécu
	écoeurant	lésion	point	veine
battre	écoeurer	lymphe	pontage	vie
bon	embolie		pouls	vivre
	émoi	maux		vomir
caillot	épris	mitral	sang	
cardite		mort	santé	
cavité	fin		signal	

Solution du problème précédent: paiement

A	V	I	O	M	E	L	U	V	L	A	V	D	S	O
P	O	N	T	A	G	E	A	M	E	I	S	O	I	N
R	M	I	T	R	A	L	A	L	V	L	C	U	R	E
O	I	O	B	T	V	U	E	R	A	H	E	X	P	S
P	R	O	R	E	X	A	E	T	E	N	D	R	E	I
E	N	C	E	T	N	A	S	R	I	F	G	V	F	R
R	E	S	A	G	N	E	A	E	E	R	F	I	N	C
E	N	A	I	R	M	A	E	U	I	E	E	E	S	O
R	I	N	I	I	D	L	R	T	R	L	S	T	R	R
U	E	G	A	E	E	I	T	U	S	I	O	U	R	G
E	V	T	V	S	P	I	T	I	E	L	C	B	A	A
O	I	O	I	E	U	N	A	E	L	O	U	U	M	N
C	U	O	U	V	I	B	B	I	R	C	C	O	L	E
E	N	R	J	O	A	E	A	P	E	H	U	E	P	E
L	Y	M	P	H	E	C	S	V	E	R	E	T	R	A

Québec propose à GM un plan pour sauver Boisbriand

QUEBEC (PC)-Québec propose à GM-Boisbriand un plan de sauvetage de 360 millions $ dont 200 millions $ proviendraient de la SGF.

L'offre de Québec soumise en juin dernier au géant de l'automobile par le ministre des Finances Bernard Landry suggère que l'usine GM de Boisbriand, au nord de Montréal, passe à une production dite modulaire, une formule s'appuyant sur la sous-traitance.

«Ce n'est pas un transfert de 360 millions $. Il y a d'abord un placement de 200 millions $ de la SGF qui consiste en des achats de participation (minoritaire) dans des compagnies sous traitantes pour consolider le secteur, ce sont les activités normales de la SGF».

«Le reste, c'est dans nos programmes réguliers», a expliqué M. Landry à Québec, hier.

En soutenant la production modulaire, Québec accorde indirectement son soutien à GM. Les bénéficiaires des investissements de la SGF seraient les PME qui produisent des composantes automobiles assemblées à l'usine.

«Modulaire, a précisé M. Landry, ce n'est pas ce qui se fait en dedans mais ce qui se fait à l'extérieur».

Un intérêt

Selon Bernard Landry, GM est intéressée par cette nouvelle façon de faire mais il n'a pas encore eu de réponse des grands patrons de Détroit. Le syndicat canadien de l'automobile est cependant ouvert à cette idée en autant que le plancher d'emplois soit protégé.

«C'est GM qui doit embarquer dans cette formule modulaire, mais nous l'avançons alléchante et attrayante et ça fait longtemps que que l'on prévoit mettre une offre consolidée sur la table et la modularisation, ça suppose une souplesse que les syndicats ont eux-mêmes mise de l'avant et qui peut relancer la production», a expliqué M. Landry.

Mais l'avenir de l'usine québécoise passe aussi par le remplacement de la production des modèles Camaro et Firebird, à toutes fins utiles démodées.

Même si rien n'est joué, le maire de Boisbriand, Roger Poirier, estimait hier que la proposition de Québec consolide la position de l'usine GM dont la valeur foncière a été réduite de 250 à 118 millions $ par sa municipalité.

«Le concept modulaire, c'est la solution pour assurer la survie de Boisbriand», a déclaré M. Poirier qui souhaite une intervention concertée de Québec et d'Ottawa.

Le gouvernement fédéral, le ministre John Manley en particulier, entretient des pourparlers continus avec l'industrie automobile mais n'a encore rien proposé pour sauver les 1500 emplois de GM-Boisbriand.

«J'ai demandé à M. Manley de faire ce qu'il avait à faire mais il n'a pas bougé de façon concrète. Je lui ai demandé formellement ce que les fédéraux feraient, il donnera sa réponse quand il sera prêt», a commenté Bernard Landry.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10232.16	-184.90
Volume	92 017 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3696.46	-50.92

TORONTO

TSE 300	7037.00	-98.04
TSE 100	427.17	-6.63
TSE 35	404.93	-5.63

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Barrick Gold Corp.	32.20	+2.10
Talisman Energy Inc.	42.05	+.55
Inco Ltd	29.50	+.25
Alcan Aluminium Ltd	47.45	+.95
Placer Dome Inc.	22.40	+1.00
Or	**319.80**	**+3.59**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.75	-.20
Alcan Aluminium	47.45	+.95
Alliance Forêt	17.15	+.35
Amisk	2.30	0
BCE Inc.	79.20	-3.15
Ban. Nationale	17.35	-.05
Cascades Inc.	9.75	0
Donohue Cl-A	23.50	-.25
Groupe CGI Inc.	31.90	0
Jean Coutu Grp Cl-A	28.50	0
Métro-Rich.	18.60	-.40
Loblaw	35.35	-.80
LGS Groupe Inc.	8.90	-.10
$ U.S.	1.4818	
$ CDN	.6745	
Taux de conversion	1.4734	

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Fonds
BANQUE NATIONALE

Diversifier
pour mieux récolter

20,7 %

Fonds diversifié Intrépide : rendement 1 an

1 888 270-3941
www.invesnet.com

PLACEMENTS
BANQUE NATIONALE

Un bon placement n'est jamais le fruit du hasard

431866

Le taux de rendement indiqué constitue le rendement annuel au 31 août 1999 compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Le rendement passé ne donne pas nécessairement une indication du rendement futur. On trouvera des informations importantes sur les Fonds Banque Nationale dans les prospectus simplifiés disponibles à l'une des succursales de la Banque Nationale du Canada ou du Trust Général du Canada. Il est important de les lire attentivement avant d'investir. Veuillez noter que la valeur liquidative, le revenu et le rendement des parts des Fonds Banque Nationale fluctuent.

CHRONIQUE JURIDIQUE

L'INSPECTEUR AGRAIRE

un officier municipal méconnu

Me Stéphanie Boulianne

Bien que le poste d'inspecteur agraire existe depuis l'établissement du *Code municipal*, en 1916, il est sans contredit le plus méconnu de tous les officiers municipaux. Constat fort malheureux puisque ses services, en des circonstances particulières, peuvent entraîner d'importantes économies de temps et d'argent aux citoyens concernés.

Un citoyen peut demander à l'inspecteur agraire de sa municipalité d'intervenir dans quatre (4) situations définies par le *Code municipal*. La première concerne les nuisances provoquées par la présence d'immondices ou d'animaux morts. Quand un citoyen constate la présence d'une telle nuisance sur une propriété quelconque, dans un ruisseau ou une rivière, il peut en aviser l'inspecteur agraire de sa municipalité. Ce dernier devra, dans les 24 heures, faire enlever les nuisances par les personnes qui les ont déposées. Si ces personnes sont inconnues, l'inspecteur agraire devra les faire enlever aux frais de la municipalité.

Deuxièmement, un citoyen peut demander l'intervention d'un inspecteur agraire lorsque la présence d'arbres sur le terrain de son voisin risque de causer du tort à ses cultures. L'inspecteur agraire saisi du dossier pourra, si les circonstances le justifient, ordonner au propriétaire des arbres de faire abattre ceux qui sont de nature à nuire sur une bande de cinq (5) mètres maximum à partir de la ligne de division des deux terrains.

Troisièmement, l'inspecteur agraire peut être appelé, par un citoyen, à rendre une ordonnance décrétant la construction d'un fossé de ligne entre sa propriété et celle de son voisin lorsque ces derniers n'ont pas réussi à s'entendre, par exemple, sur l'emplacement, la largeur ou la profondeur du fossé. Les services de l'inspecteur agraire peuvent aussi être utilisés afin de faire statuer sur la responsabilité du creusage, du nettoyage et de la réparation d'un fossé de ligne.

Enfin, lorsqu'il existe un conflit entre deux (2) voisins à propos d'une clôture de ligne, l'inspecteur agraire doit, à la demande de l'une des parties, rendre une ordonnance déterminant la responsabilité de chacun quant à la construction, la réparation et l'entretien de la clôture séparant les deux propriétés.

Le citoyen impliqué dans l'une de ces quatres (4) situations peut éviter de recourir aux tribunaux de droit commun en demandant à l'inspecteur agraire nommé par la municipalité de trancher un conflit qui existe entre lui et son voisin. Précisons toutefois que seules les municipalités régies par le *Code municipal* ont l'obligation de nommer un inspecteur agraire. Celles régies par la *Loi sur les cités et villes* possèdent l'entière discrétion de la faire ou non.

Me Stéphanie Boulianne
Bureau de Jonquière
Téléphone: (418) 695-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA AMQUI CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE LA BAIE MONTRÉAL QUÉBEC
RIMOUSKI SEPT-ÎLES

MEMBRE DU RÉSEAU D'AVOCATS LAMARRE BROUILLETTE WELLS S.E.N.C.
Site internet : /www.clw.qc.ca

417313

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le ¡ précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	11000	0.430	0.410	0.410	+0.010
ADS	11043	3.000	2.900	2.900	-0.100
AT&T RCPT	284	94.850	94.250	94.850	+0.450
ABITIBI-C	12694	17.950	17.600	17.750	-0.050
FAETERNA	14588	6.350	6.050	6.150	-0.150
JAGRITEK	4000	0.330	0.330	0.330	
AIR CANDA	99099	10.050	9.850	9.950	-0.050
FAIRCAN.A	1750	9.500	9.500	9.500	-0.050
ALTA.ENERG	52600	45.000	43.000	43.000	-0.500
ALCAN ALU	12483	47.500	46.500	47.400	+0.900
ALGOA	1000	0.300	0.300	0.300	-0.020
FALICT.B	1218	20.900	20.900	20.900	
ALLIFOREST	21135	17.200	16.850	17.200	+0.600
JALLICAN	17650	0.840	0.820	0.820	-0.050
JALTAVISTA	25250	0.110	0.110	0.110	-0.010
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	1300	8.400	8.200	8.250	+0.050
JANGL.SWIS	7500	0.210	0.180	0.180	-0.030
JAPPAL	11500	0.270	0.220	0.270	
JARENAGOL	72900	0.400	0.340	0.400	+0.030
FATCO I	1204	41.000	40.500	40.500	-0.550
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AXCAN	13630	7.500	7.300	7.500	+0.250
JAZIMUT	6000	0.220	0.210	0.210	-0.030
BC GAS	2375	26.850	26.400	26.400	-0.350
BCE EMG	189520	33.200	32.400	33.000	-0.150
BCE INC.	46913	81.850	78.900	79.100	-3.200
BCE MBL	100	58.500	58.500	58.500	
BCT.TELUS	34576	31.500	30.850	31.350	-0.050
BCT.TEL NV	10815	29.950	29.550	29.700	-0.200
FBMTC.A	1100	21.000	21.000	21.000	-0.400
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	53235	21.800	20.900	21.000	-0.850
BQUE NAT	161704	17.400	17.150	17.350	-0.100
BQ.NA.SR10	200	27.250	27.250	27.250	+0.300
BQUNAT.NO	600	15.900	15.900	15.900	
BQUNAT.NT	1000	19.250	19.100	19.100	-0.400
BQ ROYALE	52175	60.950	60.150	60.450	-0.550
BQ.RY.SRN	18000	24.550	24.550	24.550	-0.150
BQ.RY.SRJ	100	27.500	27.500	27.500	+0.100
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRH	2262	27.750	27.700	27.750	+0.150
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	69150	30.100	29.750	29.950	-0.350
B.TD.SRH	1725	27.750	27.650	27.650	+0.100
B.IMP.SR18	21000	24.000	24.000	24.000	-1.100
BQ.C.IMP	75553	30.200	29.550	29.600	-0.650
BQUE MTL	8212	51.750	50.950	51.250	-0.750
BMO.BSR4	1010	24.700	24.650	24.700	+0.050
BMO.BSR5	4000	23.750	23.700	23.750	-0.050
BMO SR6	200	24.400	24.400	24.400	-0.150
BMO SR3	2150	25.900	25.800	25.800	-0.050
BQ.N.ECOS	28796	32.200	31.550	31.650	-0.750
B NE SR12	1200	23.600	23.550	23.600	-0.400
B NE SR8	15000	27.300	27.300	27.300	-0.050
BARRICK	13562	31.800	30.600	31.800	+1.550
BEAU CAN	14500	1.960	1.860	1.860	-0.080
FBEHAVR.B	10498	0.180	0.180	0.180	+0.010
BELL.INTL	17485	19.350	18.650	19.000	+0.700
JBENNETT	1650	10.250	9.750	9.800	-0.700
BESTAR	5200	2.650	2.600	2.650	+0.050
BIOCHEM	246078	38.000	36.550	36.700	-0.850
BIOMIRA	4080	4.100	3.860	4.080	+0.050
BOCENOR	19250	1.840	1.800	1.820	+0.020
BOMB.A	4004	24.350	23.750	23.800	-0.700
FBOMB B	155916	24.400	23.600	23.850	-0.650
BOMB.SR2	200	25.000	25.000	25.000	-0.700
BORALX.A	1225	3.400	3.300	3.400	+0.150
FB.BRICK.A	1500	4.600	4.550	4.550	+0.050
JBREX	25000	0.060	0.060	0.060	-0.010
BDBNET.N	VOIR PLUS BAS				

C

C-MAC	8176	38.350	37.500	38.250	
CAE INC.	2000	8.050	7.900	7.900	-0.300
FCGI GR.A	273885	32.000	31.500	31.900	
CT FIN.	495	63.000	63.000	63.000	
FJCSII	85240	3.700	3.650	3.650	-0.050
JCALDERA	5000	0.140	0.140	0.140	-0.030
JCVALLEY.A	18100	0.330	0.270	0.270	-0.030
JCAMBIEX	23000	0.410	0.380	0.380	-0.020
CAMBIOR	248982	2.960	2.830	2.850	+0.040
CAMECO	5171	26.000	25.800	26.000	-0.050
CDN. NAT	3400	42.500	42.000	42.500	-0.050
CDN OXY	35726	27.900	27.150	27.150	+0.050
CP LTD	27500	32.100	32.050	32.100	-0.300
FC TIRE A	9500	33.700	33.050	33.700	-0.300
FC UTILIT.A	500	39.700	39.700	39.700	-0.050
C UTILIT B	300	40.000	40.000	40.000	-0.250
FCMNAC.A	32205	7.450	6.800	6.950	
CASCADES	6250	9.800	9.750	9.750	
JCED-OR	13870	1.340	1.320	1.320	-0.020
CELESTICA	19621	74.300	71.350	72.000	-2.000
JCENOSIS	45957	0.780	0.740	0.770	+0.070
JCHESBAR	15000	0.250	0.230	0.250	
CINRAM	3665	12.500	12.200	12.400	+0.100
CLARICA	100	21.200	21.200	21.200	
FCLEARNT.A	7183	33.250	28.000	28.450	-3.200
CLINIC.A	5126	11.350	11.250	11.350	+0.250
CO-STEEL	100	16.050	16.050	16.050	+0.450
FCOG.CABL	500	22.950	22.950	22.950	-0.550
FCOGECO	1400	22.200	22.000	22.000	-0.250
COMINICASE	1700	19.000	18.800	18.800	-0.200
COMINCO	5273	25.700	25.000	25.700	+0.700
JCANCOM	4528	16.250	16.000	16.100	-0.200
JCONCERT	1550	5.150	5.050	5.150	+0.050
JCON OAS	1000	0.050	0.050	0.050	+0.010
FCONSOLTEX	1500	5.450	5.450	5.450	-0.050
JCONTIN PR	1000	0.500	0.500	0.500	
CORECO	500	4.600	4.600	4.600	-0.050
COSCIEN.A	5582	3.100	2.900	3.100	+0.100
COTT	16800	6.250	6.000	6.150	-0.050
JCOVITEC	6600	0.750	0.710	0.750	+0.070

D à G

DTM INFO	12140	1.350	1.250	1.350	
FDESJAR.A	4100	14.050	13.950	13.950	-0.100
JDIADM	124500	0.270	0.240	0.260	-0.020
JDIAGNCUR	5100	0.800	0.770	0.770	-0.010
JDIANOR	12000	0.220	0.220	0.220	-0.030
JDITEM	4400	0.610	0.610	0.610	-0.040
DOFASCO	68620	26.100	25.950	26.100	-0.200
DOMCO	1100	8.400	8.400	8.400	-0.100
DOMTAR	23733	16.100	15.700	15.950	+0.200
DOMT.SRB	1500	20.000	20.000	20.000	-0.500
FDONOHU.A	3075	23.700	23.500	23.500	-0.100
DOREL.A	600	27.000	26.750	27.000	+0.750
FDOREL.B	1923	27.000	26.250	27.000	+1.000
JDUMT.NIKL	16500	0.220	0.200	0.210	-0.010
DUNPMWT	200	2.000	2.000	2.000	+0.250
DYLEX	5500	2.620	2.600	2.600	
JECU SLVR	155000	0.220	0.200	0.220	+0.025
FEDPBRA.A	200	19.450	19.450	19.450	-0.050
EICON	12600	6.750	6.650	6.750	
EMCO LTD	3737	6.700	6.650	6.650	-0.100
ENBRIDGE	86500	31.000	31.000	31.000	-0.400
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
EXTNDI.MV	3300	3.900	3.800	3.800	-0.450
FEXTNDI.SV	29950	3.500	2.880	2.960	-0.730
FPI LTD	600	6.050	6.050	6.050	-0.050
FALCNBRDG	90000	20.750	20.750	20.750	+0.500
JFIELDEX	2950	0.055	0.055	0.055	
FINNING	220	14.000	14.000	14.000	-0.400
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
JFOREX.A	10400	32.900	32.750	32.900	+0.050
FFOREX.B	710	32.900	32.900	32.900	
FORTIS INC	6790	34.600	34.400	34.400	+0.150
FFOURSEAS	200	59.850	59.850	59.850	+0.850
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	2000	0.240	0.240	0.240	
FGTC.TRA.A	300	18.000	18.000	18.000	
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
JGGDNOVA	61500	0.100	0.095	0.095	+0.005
FGRLDAN.A	500	24.050	24.050	24.050	
FGLDCRP.A	500	9.900	9.750	9.750	-0.950
GOODFELLW	1200	11.550	11.500	11.500	+0.050
G.W.LIFECO	900	19.350	19.150	19.250	-0.750
JGREENHOP	7000	0.400	0.400	0.400	
JGREENSH	27000	0.150	0.110	0.150	
GULF RES	213608	5.850	5.600	5.850	+0.250
GULF.R.P.A	6500	3.200	3.150	3.160	+0.010

H à L

JHAEMACR	27478	2.900	2.700	2.850	-0.050
HARTCO	12000	5.750	5.300	5.300	-0.350
HAWKER	700	2.950	2.850	2.950	+0.200
HEBRON	48500	0.280	0.250	0.250	+0.020
JHELIX HR	3000	1.400	1.300	1.400	-0.050
HUBBARD	6950	1.000	0.850	1.000	+0.200
HUSKY	1000	7.600	7.600	7.600	+0.150
IBEX	1600	0.530	0.530	0.530	+0.020
IPL INC.A	9900	11.250	11.000	11.250	-0.250
JITI EDUC	2150	4.500	4.500	4.500	
IGLOOVS	500	0.700	0.700	0.700	-0.180
IMASCO.LTD	57315	38.200	38.050	38.050	-0.150
IMPER.OIL	2600	31.050	30.550	30.550	
FIMPR.QBR	3460	34.400	33.950	33.950	-0.550
INCO LTD	24128	29.750	29.250	29.500	+0.300
JINFINTACT	69900	2.200	2.000	2.050	-0.050
JINT.DATA	1000	0.350	0.350	0.350	-0.170
JIUSI	1000	2.500	2.500	2.500	

INTRAWEST	300	23.800	23.800	23.800	-0.200
INV GRP	2500	17.500	17.250	17.300	-0.450
IRWIN TOY	501	5.000	5.000	5.000	
IVACO.SR2	500	20.150	20.150	20.150	-0.050
IVACO.SR5	983	24.500	24.500	24.500	+0.250
JANNOCK	1600	17.250	17.000	17.000	-0.250
JNOCK.1.20	200	16.500	16.500	16.500	+0.500
FJEAN.CT.A	13489	28.500	28.250	28.500	
JJOURDAN	100000	0.060	0.060	0.060	-0.020
JKNOWHSE	111400	3.750	3.550	3.650	+0.050
LBL SKY	Z200	0.600	0.600	0.600	
FLGS INC.	45977	9.000	8.750	8.900	-0.100
JLABPHRM	11800	1.500	1.360	1.360	+0.020
FLAIDLAW	5550	10.200	10.000	10.000	-0.250
LEADER I	2000	2.250	2.250	2.250	-0.150
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
LEROUX A	300	7.500	7.500	7.500	
FLEROUX B	23090	5.000	4.850	4.900	-0.100
JLEXAM	13600	0.110	0.100	0.100	-0.025
JLITHOS	13500	0.600	0.600	0.600	+0.020
LOBLAW	3087	36.200	35.750	35.800	-0.300
LOEWEN	18900	0.770	0.750	0.750	-0.030
JLOG.G.INF	3000	1.240	1.200	1.200	
LORUS THR	500	0.420	0.420	0.420	-0.010
JLOUBEL	40000	0.095	0.090	0.090	-0.005
JLYONLAKE	39900	0.490	0.440	0.490	+0.030

M à O

JMDSI	200	19.250	19.250	19.250	+0.750
MSV	40000	0.240	0.230	0.240	+0.020
MAAX	37160	13.650	13.250	13.400	-0.250
MCM BLDL	5515	24.500	24.500	24.500	-0.950
MACYRO	Z300	0.670	0.670	0.670	
FMAGNA A	4726	73.500	72.500	72.500	1.800
JMAGARTIC	153100	0.380	0.310	0.380	+0.040
MALET.QUE	14200	2.390	2.350	2.390	+0.010
MPLE.LEAF	1000	15.150	15.150	15.150	
MARCONI C	200	16.800	16.800	16.800	-0.200
MAZARIN	3500	0.430	0.410	0.410	+0.005
JMCWATTER	101055	0.700	0.640	0.690	+0.010
JMELKIOR	3500	0.400	0.400	0.400	-0.020
MEMOTEC	40800	1.100	1.010	1.020	-0.060
MERRILL	100	100.000	100.000	100.000	-1.000
FMETRO.R.A	39776	19.000	18.550	18.600	-0.400
M.TEMPUS	319324	1.580	1.450	1.490	-0.100
MICROCELL	56239	22.150	21.000	21.450	+0.150
FMICROTEC	1000	2.150	2.150	2.150	
MIKES	2300	2.000	2.000	2.000	
JM.DUND	75250	1.740	1.610	1.650	-0.070
JMIRANDOR	22000	0.180	0.150	0.150	-0.020
MITEC TEL	300	3.100	3.100	3.100	+0.080
MITEL.CORP	6575	11.300	11.000	11.200	+0.250
FMOLSON A	8050	26.450	26.000	26.250	-0.200
MTSCOBLTN	700	10.000	10.000	10.000	
MOORE	5900	13.500	13.350	13.350	-0.200
MTREAL	10400	2.000	1.950	2.000	-0.080
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JMURGOR	2000	0.120	0.120	0.120	
JNAR RES	11360	2.250	2.060	2.060	-0.140
JNETGRAPH	38084	1.400	1.230	1.250	-0.110
NS POWER	7400	16.000	15.900	15.900	-0.100
JNAMEX	8000	0.250	0.250	0.250	-0.070
FNELVANA	6300	20.950	19.500	19.500	-1.300
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	125300	19.500	19.300	19.400	
NFLDP7.25	150	10.250	10.250	10.250	
NEXFOR	56124	8.550	8.450	8.550	-0.050
JNIOCAN	9500	1.000	0.950	1.000	
JNORA EXP	23500	0.290	0.260	0.260	-0.030
NORANDA	78522	19.200	18.750	18.850	+0.250
NORTEL	262270	85.000	82.200	83.100	-2.400
NOVA CHM	7122	31.950	31.250	31.700	-0.100
JNOVEDER	25800	0.140	0.140	0.140	-0.020
JNOVIC	3550	2.080	2.010	2.010	
JNYMOX	11800	5.150	4.650	4.650	-0.750
FONEXCORP	875	25.800	25.550	25.800	-0.550
JORB EX.A	205500	0.240	0.180	0.185	-0.015
JOREX EXP	358300	0.220	0.185	0.220	+0.040
JOREZONE	7500	0.360	0.360	0.360	+0.010
JORIENT	18000	0.050	0.050	0.050	
JORLEANS	8900	0.100	0.100	0.100	+0.015

P à S

PANCDN.PT	500	23.350	23.350	23.350	+0.150
JPEBERCAN	6500	0.550	0.550	0.550	-0.500
FJPEGAZ.A	15000	0.030	0.030	0.030	
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	2000	6.650	6.650	6.650	-0.050
JPERLITE	4000	0.145	0.145	0.145	-0.015
PETRO CAN	10638	21.250	20.750	20.750	-0.250
PHOENIXLS	1000	8.000	7.800	8.000	
JPHOTONET	3000	0.510	0.510	0.510	-0.010
PLA.DOME	23970	22.350	21.700	22.350	+0.800
JPLEXMAR	67000	0.060	0.040	0.040	-0.020
POCO PETR	30850	13.550	13.450	13.450	+0.350
PCS INC.	14900	75.000	75.000	75.000	
FPOWR CR	38240	23.800	22.500	22.500	-1.250
POWER.FIN	4610	23.200	22.200	22.200	-1.050
PREMDOR	27000	14.250	14.250	14.250	
PROMATEK	2200	2.600	2.520	2.520	-0.080
QUEBECTEL	5018	15.400	15.250	15.400	
QUEBECOA	290	35.650	35.650	35.650	-0.350
FQUEBECOB	6128	35.400	35.250	35.250	-0.400
JRADISSON	9250	0.120	0.120	0.120	+0.020
RANGEROIL	600	6.000	6.000	6.000	+0.100
RENAISNCE	11915	20.500	20.000	20.150	+0.200
FREPAP	25500	0.090	0.085	0.090	+0.005
RICHELIEU	8900	10.500	10.500	10.500	
RIO.ALGOMZ	15000				
ROCTEST	900	4.000	4.000	4.000	
ROGERSC.A	100	24.550	24.550	24.550	-0.100
FROGERC.B	301750	23.850	23.650	23.650	-0.350
ROLLAND	6000	5.950	5.900	5.900	-0.100
ROYAL.AVI	2565	1.800	1.750	1.800	
SACOSMART	500	6.500	6.500	6.500	-0.400
JSAMSYS	13450	0.930	0.870	0.930	+0.030
SNC-LAV	48265	11.200	11.050	11.100	+0.050
SR.TELCOM	4950	2.800	2.720	2.750	-0.100
SAPUTO	4753	36.000	35.400	35.500	-0.500
JSATURN.S	8400	7.550	7.200	7.500	+0.250
SEAGRAM	6215	62.600	60.500	60.500	-4.900
JSCHGOLD	10000	0.130	0.130	0.130	-0.010
JSHARPE	20300	0.280	0.270	0.270	-0.010
SHELL CAN	100	30.400	30.400	30.400	+0.400
SHERMAG	400	8.900	8.900	8.900	+0.200
SICO	2025	19.250	18.800	19.000	
SODISCO	134600	0.170	0.160	0.160	-0.005
SPAR AER	50200	10.550	10.500	10.500	-0.300
SPORTCN.A	500	8.000	8.000	8.000	+0.350
STLAURENT	6618	18.800	18.200	18.700	+0.800
STELA.JONE	1400	2.500	2.350	2.350	-0.150
JSTRAT.VAL.	8533	1.960	1.950	1.950	-0.050
JSULLIDEN	34500	1.220	1.200	1.220	-0.020
SUNCOR	8483	55.700	54.450	54.650	-0.500

T à Z

JTECSYS	1000	5.350	5.200	5.350	+0.150
FTVA.B	2100	19.250	18.550	19.000	
TVX GOLD	20800	2.050	2.000	2.000	
TALISMAN	55652	43.000	42.400	42.400	+1.050
TECHMIRE	8500	2.350	2.250	2.250	-0.050
TECHNILAB	700	8.250	8.050	8.050	-0.350
TECK A	400	14.800	14.800	14.800	-1.450
FTECK B	14482	14.400	14.000	14.300	+0.050
TELECLONE	1540	11.000	10.500	11.000	+0.050
TELEGLOBE	208248	34.500	32.800	33.000	-0.900
TELESCENE	2700	12.750	12.100	12.750	-0.750
TEMBEC.A	59169	14.200	13.850	14.000	+0.200
THERATECH	17580	4.500	4.250	4.500	+0.300
THERAT.WT	11100	0.250	0.200	0.250	+0.050
THOMCOR	10447	41.500	39.800	40.200	-0.600
TOLGECO	21400	1.100	1.050	1.050	-0.050
JTOM	1000	0.080	0.080	0.080	-0.030
FTORSTR B	8760	14.500	14.300	14.300	-0.200
TRALTA.CO.	105500	19.000	19.000	19.000	-0.250
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	76801	19.200	19.000	19.050	-0.100
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	9392	2.550	2.400	2.400	-0.050
TRANSAT	14200	7.550	7.400	7.550	+0.150
TRILON FIN	1400	9.400	9.400	9.400	-0.250
TRIMAC	63200	7.300	7.250	7.250	+0.100
TRIMARK	13596	17.350	17.300	17.300	-0.300
TRITECH	345	24.500	24.500	24.500	-2.000
UNI-SELCT	1400	16.900	16.450	16.900	+0.500
FUNICAN.B	650	27.700	27.300	27.300	-0.200
FUNIFORET	2300	1.550	1.550	1.550	-0.050
JUNIGOLD	10000	1.000	1.000	1.000	-0.100
FV.HOUTTE	900	22.800	22.500	22.500	-0.400
FVELAN	400	21.000	21.000	21.000	-0.500
JVENCAN	2000	0.200	0.200	0.200	-0.040
FVIDEOTRON	30868	21.750	21.250	21.500	-0.100
JVIOR	1500	0.090	0.090	0.090	
JVIRGINIA	16000	0.660	0.630	0.630	-0.020
WESTAIM	13294	6.500	6.350	6.350	-0.250
WESTBURNE	303259	15.700	15.500	15.550	
WESTCOAST	6452	27.100	26.750	26.800	-0.400
JWSTRNPAC	22000	0.050	0.050	0.050	
WESTON	18000	52.200	52.200	52.200	+0.650
JXEMAC	33500	0.150	0.150	0.150	
TOTAL SALES :	8,586,444				
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	3196	26.400	26.150	26.400	+0.300
BQ.RY.SRI	200	27.000	27.000	27.000	+0.100
BDBNET.N	200	11.000	11.000	11.000	+0.500
TOTAL SALES :	3,596				
DEBENTURES (IN 000'S)					
CLER.7.25%	D9101.750	101.750	101.750	101.750	-0.250
CSCOBOOMS	43	98.500	97.500	98.500	+0.950
CTD HYBRID	40	97.600	96.600	96.600	-2.050
TOTAL SALES :	92,000				
TRUST UNITS					
ATHABASCA	7626	23.200	22.900	23.150	+0.450
BPI II.U	1800	9.850	9.550	9.550	-0.350
ENERMARK	26217	3.780	3.710	3.710	
ENPFND.G	18907	2.900	2.750	2.750	+0.010
FIRSTPREM	700	25.500	25.250	25.250	-1.000
FIRSTPR US	550	25.500	25.500	25.500	-0.350
FRHOLD.UN	13350	6.000	5.750	6.000	+0.250
LEGACY.UN	1400	8.500	8.500	8.500	-0.100
MULTFD.UN	3700	10.350	10.250	10.250	+0.150
NEW.ALTA	5862	10.200	10.000	10.150	-0.100
NEWCASTLE	575	15.050	15.050	15.050	
PENGR.ENR	8170	15.350	15.200	15.200	-0.100

T.CA.G.U	1050	23.150	23.150	23.150	+0.150
TOTAL SALES :	89,907				
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	1500	8.350	8.350	8.350	-0.150
GAZ.METRO	17495	16.750	16.450	16.750	+0.250
T.CAN.P.U	6275	26.300	26.100	26.300	-0.100
TOTAL SALES :	25,270				
INTERNATIONAL DIVISION					

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADF GR F	3200	8.950	8.950	8.950	0.000
AIC DIVER	950	20.500	20.000	20.250	+0.500
AIC DIVE P	5400	24.450	24.050	24.050	-0.400
AFM O	2600	2.250	2.250	2.250	-0.050
AGF B F	56899	22.250	22.000	22.000	0.000
AIT ADV	12000	0.700	0.650	0.650	-0.090
ALI TECH	11850	4.850	4.600	4.600	-0.250
AMR TECH	1200	2.050	2.000	2.050	+0.050
AMT INTL O	8000	0.120	0.120	0.120	+0.010
AD OPT	100	4.900	4.900	4.900	-0.050
AQM AUT O	25500	0.210	0.210	0.210	0.000
ARC EN	5748	1.740	1.600	1.720	+0.070
AT PLASTICS	9500	5.500	5.150	5.200	-0.300
AT T CAN	18463	94.750	94.200	94.500	+0.250
ATI TECH	489791	16.800	16.300	16.350	-0.500
ATS AUTO	20252	14.000	13.500	13.750	-0.750
AUSTRA T	6200	5.000	4.930	4.930	+0.020
ABACAN O	107095	0.250	0.240	0.240	-0.010
ABER RES	135065	9.000	8.450	8.450	-0.250
ABITIBI C	429240	18.000	17.600	17.750	-0.200
ACANTHUS	34700	6.100	6.000	6.050	+0.050
ACETEX	2617	6.000	6.000	6.000	0.000
ACKTION	1000	12.250	12.250	12.250	0.000
ADRIAN O	38900	0.310	0.280	0.300	0.000
ADVANTX O	115014	0.580	0.450	0.500	-0.080
AGNICO E	414500	13.900	13.550	13.700	+0.350
AGRA INC	41422	11.000	10.850	11.000	0.000
AGRIUM	166235	15.150	14.600	15.100	+0.350
AGRO PAC A	294	0.600	0.600	0.600	0.000
AINSWORTH	7000	6.750	6.600	6.750	+0.450
AIR CANADA	366002	10.050	9.850	10.000	-0.050
AIR CAN A F	104300	9.550	9.450	9.450	-0.100
AIRBOSS O	304550	4.700	4.450	4.500	+0.100
AKITA A F	6450	9.900	9.850	9.850	-0

FONDS MUTUELS

ABC Funds
ynAmer-Value 6.18 0.000
ynFully-Mgd 7.69 0.000
ynFund-Value 11.12 +0.060
Acadie (Fonds)
yqAct Américaines 10.00 +0.010
yqAct Canadiennes 8.26 +0.350
yqDiv Atlantique 9.81 +0.100
yqHypothèques 9.94 +0.010
yqObligations 11.31 +0.100
yqt-qualité 10.66 -0.300
Acker Finley
QSA Cdn Equ A 5.60 +0.050
oQSA Cdn Equ B 11.07 -0.300
oQSA e-business 4.06 -0.050
Acuité Fonds
oAct Canadiennes 11.09 +0.300
oAct RER G7 10.16 -1.750
oActions Global 10.00 -0.050
oAEqui Canadien 10.39 -0.100
oHigh Income 10.03 +0.070
oObligataire 9.60 0.000
Clean Environment Fonds
oBalanced 8.77 +0.050
oEquity 10.47 +0.300
oIntl Equity 8.65 +0.200
Acuity Pooled
nCanadian Equity 13.31 +0.250
nCdn Balanced 12.37 +0.050
nConts Asset All 11.69 +0.200
nEnv Sci & Tech 14.97 +0.150
nFixed Income 11.50 +0.010
nGlo Balanced 14.19 -0.100
nGlobal Equity 15.14 -0.100
nHigh Income 11.82 +0.070
nShort Term 10.50 0.000
Aderes Mutual Funds
oDivers Amer 10.14 0.000
oDivers Cdn 9.69 +0.050
oFocused Amer 10.12 +0.100
oFocused Cdn 9.69 0.000
AGF Groupe de Fonds C$
oAGF Act Im Mon 5.77 +0.010
oAGF titres int. 8.67 +0.050
oAct Mon AGF 8.49 0.000
zAct RER 20/20 5.73 +0.020
oActions cr AGF 27.68 +0.070
oAllemagne AGF 37.79 +0.350
oAm CT Ht Rd AGF 3.77 +0.010
oAm Latine 20/20 3.69 +0.060
oAm RSA AGF 22.86 +0.100
oAmerRER RTA AGF 5.87 0.000
oCan RSA AGF 5.52 0.000
oCan Stock AGF 22.65 +0.200
oCat Canada AGF 5.51 +0.050
oCont Term 20/20 3.85 0.000
oCr & rev AGF 17.93 +0.200
oCr Amer AGF 33.77 -0.010
oCr Euro AGF 18.14 +0.050
oCr amer RER AGF 5.78 +0.020
oCr asiatiq AGF 10.63 +0.020
oCr eur RER AGF 6.00 +0.050
oCrois Act 20/20 32.55 +0.100
oDir Chine AGF 6.04 +0.050
oDividendes AGF 22.33 +0.100
oEuro RA AGF 9.56 +0.020
oIndien 20/20 3.72 +0.070
oInt Actif 20/20 9.01 +0.050
oIntl RER RA AGF 6.27 +0.020
oJapon AGF 8.28 +0.040
oJapon RER AGF 6.51 +0.020
oMar Emer 20/20 3.93 +0.030
oMon Obl Gv AGF 10.36 +0.020
oMon Obl RER AGF 4.88 0.000
oMond Equil AGF 16.22 +0.140
oObl Can AGF 5.28 +0.050
oRER PME 20/20 5.05 +0.050
oRes Can 20/20 14.84 +0.250
oRes Am AGF 11.26 +0.050
oRev CT Int AGF 10.92 +0.250
oRev Elevé AGF 9.71 +0.200
oSpécial Am AGF 14.25 +0.050
oVal Int AGF 35.67 +0.200
AGF Groupe de Fonds US
uoAGF Act Im Mon 3.89 +0.010
uoAGF Int. titresUS 5.85 +0.050
uoAct Mon AGF 5.73 +0.010
uoAllemagne AGF 25.51 +0.350
uoAm CT Ht Rd AGF 2.55 +0.030
uoAm RSA AGF 15.43 +0.200
uoAmer Lat 20/20 2.49 +0.060
uoCat Canada AGF 3.72 +0.050
uoCr Asiatiq AGF 7.18 +0.100
uoCr Euro AGF 12.24 +0.050
uoCrois Act 20/20 21.97 +0.100
uoDir Chine AGF 4.08 +0.050
uoEuro RA AGF 6.45 +0.020
uoIndien 20/20 2.51 +0.060
uoInt Actif 20/20 6.08 +0.050
uoJapon AGF 5.59 +0.040
uoMar Emer 20/20 2.65 +0.040
uoMon Obl Gv AGF 6.98 +0.010
uoMond Equil AGF 10.95 0.000
uoRev Am AGF 7.60 +0.150
uoRev CT Int AGF 7.37 +0.050
uoSpécial Am AGF 9.62 +0.100
uoVal Int AGF 24.08 +0.200
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 40.89 +0.300
uzAllemagne US M 27.60 +0.200
AIC Advantage Fund Series
uoAvant Mond US 3.43 +0.010
oAvantage 57.79 -A.P.P.Q.
oAvantage Amér 6.24 ynÉquilibré 18.85 +0.200
uoAvantage AmérU$ 4.21 **Argentum Management C$**
oAvantage II 7.04 oProvince Plus 10.29 0.000
uAvantage Mond 3.43 oPort Revenu 8.13 +0.050
uoAvantage UnivU$ 3.30 oPt Act Can 8.77 +0.100
oAvantage Univer 4.89 oPt Amer Elite 8.97 +0.100
oREER Avant Amér 4.16 oPt Intl Elite 10.95 +0.200
oREER Avant Mond 4.86 oPt Mar Neutre 10.37 +0.050
oREER Perform Can 4.89 oPt Perform Can TSE100 15.85 +0.100
AIC (Closed End) oQue Bal Port 10.15 nPerformance 11.28 +0.100
yAIC Div Cda Spl 22.55 **Argentum Management U$** uoRevenu fixe 10.97 +0.010
AIC Diversified Series uoPt Amer Elite 6.06 nact mondiales 19.27 +0.500
oActions Mond 17.87 uoPt Intl Elite 7.39 nEquilibré 12.73 +0.060
uoActions Mond US 13.26 uoPt Mar Neutre 7.00 **Fonds Mutuels BPI**
oCanada Divers 27.03 **-Artisan Funds** oActions à div 10.96
uoDivers Univ US 3.38 oAct Intl 11.49 oAmer Equ RSP 10.21
oDivers Univers 5.01 oActions Amér 11.42 oAmér val réelle 11.59
oFocus Mond 4.89 oActions Can 5.04 oAmér. pet. scc 27.33
oREER Divers Uni 5.01 oCdn Fixed Inc 4.85 oAsie Pacifique 8.31
oREER Valeur 4.35 oConservateur 10.07 oCan Oblig 4.79
oValeur 39.99 oDynamique 10.34 oCan Val Moy 11.10
uoValeur US 26.97 oPlus Conserv 4.95 oCan pet soc 8.53
AIC Income Fund Series oPlus Dynamique 10.71 oCan val réelle 9.04
oAct Rev Amer 4.61 oPrudent 10.10 oGlob Equ RSP 10.30
uoAct Rev Amer U$ 3.11 oRER Pl Dynam 10.05 oInt Val Réelle 15.44
oActions Revenu 4.68 oRER Conserv 9.74 oMarches en Dev 13.82
oOblig Univers 5.00 oRER dynamique 10.00 oMond val réelle 27.24
oObligations 4.96 oRER plus Cons 9.88 oMond pet soc 24.82
AIM Family of Funds C$ oRER porte prud 9.96 oOblig Sociétés 9.80
oCan Equilibré 16.22 **Associate Investors** oRER Mond Oblig 10.26 oAm Amer Lat 5.66
oCr Amér Lat 5.66 oAssoc Inv 11.76 oRESSOUR Can 13.35

SEAGRAM 622081 64.000 60.200 60.450 -3.700
SEARCH EN O 4800 1.300 1.300 1.300 0.000
SEARS CAN 57618 34.000 33.350 33.350 -0.650
SECOND CP 675 13.050 13.050 13.050 0.000
SEMAFO O 19980 1.120 1.050 1.120 +0.020
SENVEST 1000 11.400 11.400 11.400 0.000
SEPPS O 2000 1.700 1.700 1.700 0.000
SEVENTH A 14280 0.530 0.500 0.500 0.000
SHAW C BF 74651 43.000 40.000 40.700 -2.400
SHAW I A 71625 15.500 14.750 15.500 +1.100
SHAW I B 100 15.000 15.000 15.000 +0.500
SHELL CAN 25631 30.500 28.750 29.500 -1.000
SHERMAG 400 8.900 8.900 8.900 +0.200
SHERRITT I F 148419 3.070 3.000 3.070 +0.020
SHERRITT P 5272 3.000 3.000 3.000 0.000
SICO 100 19.000 19.000 19.000 -0.250
SIERRA S 950 10.750 10.500 10.750 +0.050
SIERRA O 71697 19.250 18.500 18.700 -0.450
SIGNALGEN O 1450 0.315 0.315 0.315 -0.005
SIKAMAN O 257600 0.195 0.185 0.195 +0.005
SILENT WIT O 10250 13.500 13.000 13.000 -0.500
SIMMOND 36800 0.420 0.410 0.410 0.000
SINO RAM AF 15400 1.560 1.560 1.560 -0.020
SKYJACK 3660 18.000 18.000 18.100 +0.100
SLEEMAN B 24320 7.100 6.900 7.050 -0.050
SLMSFT M V 918 7.250 7.150 7.250 -0.250
SLMSFT R V 568 7.250 7.250 7.250 0.000
SLOCAN F 26117 9.600 9.400 9.400 -0.200
SMED INTL 5193 9.000 8.750 8.750 0.000
SMITHFIELD 100 36.000 36.000 36.000 -2.000
SNOW LE A 120000 0.120 0.090 0.105 +0.005
SOBEYS 47891 19.250 18.550 18.800 -0.600
SOFTKEY S 298695 24.500 23.250 23.250 -1.000
SOLITARIO O 1500 1.600 1.500 1.600 0.000
SONORA O 82000 0.070 0.060 0.060 -0.005
STH AMER O 5000 0.080 0.080 0.080 +0.005
STH CROSS O 11900 1.300 1.200 1.200 -0.100
SOUTHERN O 165550 2.500 2.300 2.450 +0.100
SOUTHWRD 88100 2.450 2.250 2.450 0.000
SOUTHWST O 61100 4.750 4.650 4.650 -0.050
SPAR AERO 25800 10.700 10.500 10.500 -0.100
SPECTRA 40 1.400 1.400 1.400 0.000
SPECTRA P F 16770 12.000 12.000 12.000 0.000
SPECTRAL 7500 1.650 1.520 1.650 +0.110
SPECTRUM 300 3.200 3.200 3.200 0.000
SPEEDWRE 4500 1.000 1.000 1.000 -0.200
SPLIT YIELD 1000 10.000 10.000 10.000 0.000
SPLIT YLD I 1500 19.800 19.750 19.800 -0.200
SPLIT YLD II 2900 12.000 11.750 11.750 +0.250
STACKPOLE 12 11.700 11.700 11.700 0.000
STD MNG 3200 0.320 0.310 0.320 +0.060
STANTEC 500 30.150 30.150 30.150 0.000
STAR DATA 1500 3.350 3.300 3.350 0.000
STAR R O 296231 0.265 0.250 0.250 -0.010
STARTECH 8719 8.000 7.850 7.850 -0.250
STEEPLEJAK 1500 1.550 1.550 1.550 -0.030
STELCO A 419024 10.050 9.950 10.050 +0.050
STELCO NON R 200 24.900 24.900 24.900 -0.100
STELLA JONES 1695 2.500 2.450 2.500 0.000
STELLAR A 452800 3.550 3.400 3.400 -0.150
STRM L O 61400 2.250 2.250 2.300 +0.050
STRATEGIC A 4299 1.950 1.900 1.900 -0.050
STRATOS GL 6000 3.600 3.550 3.550 -0.050
STRESSGN O 25800 2.150 2.110 2.110 +0.010
STRONGCO 12090 2.750 2.600 2.700 -0.050
SUD CONT O 1200 1.900 1.600 1.900 -0.100
SUMMIT R 4000 3.000 3.000 3.000 -0.150
SUNCOR 276379 56.150 54.050 54.600 -1.100
SUNCOR P 8945 26.750 26.650 26.750 -0.050
SUN RYP B 190500 2.790 2.700 2.700 -0.100
SURVERY MT F 500 12.350 12.350 12.350 -0.150
SUZY SHIER F 8000 6.400 6.000 6.400 0.000
SYMETRY 23179 0.750 0.700 0.700 -0.030
SYNSORB 28500 2.610 2.520 2.520 -0.070
SYSTECH R 1700 3.250 3.250 3.250 -0.150
SYSTEMS 210100 1.770 1.700 1.700 -0.050
TH RES O 1000 0.080 0.080 0.080 0.000
TD WATER 134997 18.800 18.350 18.450 -0.450
TRILON A 144004 9.500 9.350 9.500 +0.150

TàZ

TCT LOG O 26000 0.135 0.135 0.135 0.000
TLC LASER O 74186 34.000 32.400 32.800 -1.450
TRP NT 18471 4.800 4.600 4.650 -0.100
TRP NT P 3100 15.250 14.400 14.800 0.000
TSB INTL 3245 5.500 5.200 5.200 -0.400
TVA GR BF 2011 19.000 19.000 19.000 0.000
TVI PAC O 303500 0.080 0.070 0.080 +0.010
TVX GOLD 321045 2.050 1.950 2.000 +0.010
TAHERA O 1316360 0.080 0.065 0.075 0.000
TAIGA FORT 1000 13.750 13.750 13.750 -0.250
TALISMAN 894337 43.300 41.600 42.050 +0.550
TECKNION F 4750 11.750 11.750 11.750 -0.250
TELCO SPLIT 3441 18.750 18.000 18.000 -1.000
TELCO SPL P 3847 25.000 24.900 25.000 +0.050
TELECLON T 16170 11.000 10.250 10.900 +0.150
TELEGLOBE 920501 34.500 32.800 33.050 -0.650
TELGLB 5.40 2300 25.000 24.750 24.750 -0.150
TELEPANL O 13300 1.900 1.750 1.900 +0.050
TELESCN B 7493 13.500 11.550 12.400 -1.100
TELESYS I F 54895 28.500 27.750 28.000 -0.250
TEMBEC A 152246 14.100 13.850 14.000 +0.200
TENIKE MNG 5000 0.900 0.900 0.900 -0.100
TESCO 57662 8.050 7.600 7.700 -0.300
TESMA A F 5100 21.500 21.250 21.250 0.000
TETHYS EN 19000 2.200 2.070 2.150 0.000
TETONKA O 1200 2.750 2.750 2.750 0.000
TEX CAP P 2100 33.000 32.700 32.700 -0.550
THIRTY FIVE 8740 14.500 14.350 14.500 -0.400
THIRTY F P 23941 22.850 22.550 22.600 -.200
THISTLE M O 98300 0.810 0.750 0.750 0.000
THOMCOR 176353 41.500 39.800 40.050 -0.950
THOMCOR 2 12570 22.000 22.000 22.000 -0.250
THOM COR 98 21700 24.750 24.700 24.700 -0.050
THUNDR E O 13000 2.150 2.100 2.100 -0.050
THUNDR SP 1000 5.500 5.500 5.500 0.000
TIGR S I 10000 0.310 0.310 0.310 0.000
TIKAL R O 3317 1.500 1.500 1.500 0.000
TIMBR STP U 7250 10.450 10.250 10.450 0.000
TINTINA O 45500 0.330 0.290 0.290 -0.060
TIOMIN O 60000 0.590 0.560 0.580 -0.020
TIVERTON O 10000 0.130 0.130 0.130 +0.005
TSTONE O 10000 0.095 0.095 0.095 +0.005
TOREX O 3000 1.340 1.330 1.340 +0.080
TOROMONT 3624 16.550 16.500 16.500 -0.050
TOR DM BK 1623840 30.150 29.700 29.950 -0.300
TD BK H 800 27.400 27.400 27.400 +0.150
TIPS 727821 41.000 40.350 40.500 -0.550
TIP DIV 100 28.300 28.300 28.300 +0.100
HIP 151710 43.200 42.550 42.850 -0.450
TORSTAR B F 22900 14.650 14.500 14.500 +0.200
TOTAL ENER 3500 1.450 1.450 1.450 0.000
TRAILMOBIL 10000 0.410 0.400 0.410 +0.020
TRALT COM 45500 0.080 0.070 0.070 -0.010
TRALT CORP 303804 19.250 19.000 19.100 0.000
TRALT C 74 8335 25.000 24.800 24.800 -0.200
TUTIL 840 1000 25.400 25.400 25.400 0.000
TRANSAT AT 2439 7.500 7.500 7.500 0.000
TRCAN PL 1239018 19.200 19.000 19.050 -0.050
TRP 1ST U 4500 46.350 45.750 46.000 -0.350
TRP 1ST Y 7100 44.600 44.500 44.600 +0.350
TRGLOB O 28342 0.500 0.500 0.500 -0.050
TRAVELBY O 132897 1.800 1.710 1.720 -0.100
TRI LINK 3100 9.900 9.800 9.900 +0.150
TRI ORIGN O 60000 0.140 0.120 0.130 -0.030
TRI VISON O 65550 1.700 1.640 1.640 -0.040
TRI WHITE 40000 2.000 2.000 2.000 0.000
TRI-MITELL 134500 6.650 6.350 6.550 -0.050
TRIGAS O 24500 1.800 1.750 1.770 +0.020
TRILON A 144004 9.500 9.350 9.500 +0.150
TRLON FIN W 81 1.400 1.400 1.400 0.000
TRIMAC 84920 7.300 7.050 7.250 0.000
TRIMRK FIN 50359 17.400 17.300 17.350 -0.250
TRIMIN CAP 1200 1.650 1.650 1.650 +0.350
TRIMIN ET A 1000 4.300 4.300 4.300 +0.050
TRINORTH F 1675 0.200 0.200 0.200 0.000
TRITECH 2400 25.000 24.500 24.950 +0.450
TRIUMPH 41000 2.150 2.150 2.150 0.000
TRIZEC HA F 60590 29.100 27.750 28.000 -0.850
TROJAN TECH 122226 7.150 6.500 6.600 -0.250
TUDOR O 1500 0.850 0.750 0.850 -0.140
TUNDRA S 4840 17.400 16.750 17.400 +0.400
TWIN GLD O 395350 0.660 0.560 0.620 -0.040
TWNTRD 7 D 53 81.050 81.000 81.000 -2.000
TWNTRD 7.25 73 82.000 81.000 82.000 +1.750
ULUBLINK D 48 68.000 68.000 68.000 -0.500
ULTRA PET O 101567 1.450 1.350 1.400 +0.010
UNI SELCT 42240 16.950 16.400 16.650 +0.200
UNICAN B F 2900 27.500 27.000 27.300 -0.700
UN DOMIN 43399 33.000 31.500 31.700 -0.300
UNITED GR 2441 9.250 9.250 9.250 0.000
U KENO 215050 0.090 0.080 0.080 -0.010
UPTON RES 53150 2.450 2.100 2.390 +0.340
UPTON-Y 350 37.500 37.500 37.500 0.000
VAN HOUTT F 1590 22.850 22.500 22.500 -0.350
VASOGEN O 63250 3.050 2.890 3.000 +0.090
VECTOR 9700 6.700 6.700 6.700 +0.150
VELAN F 6643 21.000 21.000 21.000 +0.500
VELVET O 36800 5.450 5.250 5.350 0.000
VENGOLD O 1091100 0.280 0.250 0.260 +0.010
VENGLD B WO 11000 0.055 0.045 0.045 +0.005
VENTRA GR 4300 3.120 3.100 3.100 -0.020
VERMILION 109200 5.000 4.850 4.900 -0.050
VERSACOLD 100 7.750 7.550 7.550 +0.050
VERSA GR O 300 0.800 0.800 0.800 0.000
VERSUS O 12500 8.900 8.650 8.650 -0.200
VHOM A F 11800 2.920 2.900 2.900 -0.040
VICERY R 175811 1.700 1.610 1.610 -0.040
VIDEOTRN F 2395 21.500 21.250 21.500 -0.250
VINCOR I 2050 13.500 13.000 13.000 -0.350
VIRTEK VIS O 10100 1.750 1.700 1.700 -0.050
VIRTUAL PRO 500 4.800 4.800 4.800 -0.150
VISTA GLD 11100 0.270 0.270 0.270 0.000
VITRAN A 100 7.150 7.150 7.150 -0.350
VOGUE O 90100 3.150 2.900 3.000 +0.050
WIC B F 450 42.500 40.000 42.500 +2.500
WAJAX 8 6.750 6.750 6.750 0.000
WALL FIN 4800 2.850 2.850 2.850 0.000
WEDA BAY O 2500 0.950 0.950 0.950 0.000
WESCAM 4381 5.100 4.900 5.100 +0.300
WESCST A F 3889 40.750 39.750 39.750 -0.250
WST FRASR 34613 36.000 35.500 35.500 -0.500
WESTAIM 53037 6.650 6.350 6.350 -0.300
WESTBURNE 14942 15.700 15.550 15.550 -0.050
WCOAST E 151797 27.200 26.750 26.800 -0.400
WCOAST 7 P 2400 23.650 23.350 23.500 +0.100
WCOAST 8 P 5700 23.600 23.600 23.600 0.000
WCOAST 9 P 51400 25.000 24.950 24.950 0.000
W COPPER O 2980 1.950 1.820 1.820 +0.020
W QUEBEC O 6000 2.000 2.000 2.000 +0.100
W STAR EX 10000 1.460 1.450 1.450 -0.050
WSTAR STAR 1000 28.000 27.500 28.000 +1.000
WESTFIELD 5900 1.800 1.800 1.800 0.000
WESTFORT O 21750 1.010 0.970 1.010 0.000
WESTJET AIR 48720 14.100 13.600 13.650 -0.550
WESTMINS 148822 8.600 8.050 8.050 -0.500
WESTON 122498 52.450 51.600 51.600 -0.900
WESTPORT O 32100 3.200 3.150 3.200 +0.020
WHEATON O 40500 0.390 0.350 0.360 -0.020
WILLIAM O 111899 0.060 0.055 0.060 +0.005
WINPAK 248 63.000 63.000 63.000 -1.000
WORLD HT O 7534 15.050 14.800 15.000 -0.050
WORL PT O 34 0.900 0.900 0.900 0.000
X CAL O 77500 0.370 0.350 0.370 +0.030
XENOS GR O 23100 9.250 8.850 9.200 +0.400
YBM CAN 11450 0.250 0.220 0.220 0.000
YMG CAP 3 3.200 3.200 3.200 -0.020
YAMANA O 41600 0.680 0.670 0.680 -0.020
YOGEN FR F 49297 2.250 2.180 2.180 -0.020
ZI CORP P 20600 11.650 11.450 11.550 -0.150
ZARGON 8706 3.050 3.000 3.050 -0.010
ZEMEX 1500 10.700 10.600 10.700 +0.550
ZENON O 6100 11.200 10.900 10.900 0.000
DEBENTURES
ASSOC FR D 94100.000 100.000 100.000 0.000
BELL CANI D 222101.500 101.000 101.000 +0.750
CAMBRDG B D 16100.500 100.500 100.500 0.000
CMBR FB 04 16 94.000 93.000 94.000 +1.000
CMBR JN 07 20 97.250 97.250 97.250 -2.750
CNTRFD 7.5 5 88.000 88.000 88.000 -1.000
CNTRFD B D 10 96.000 96.000 96.000 0.000
CNTRFD 7 D 53 81.050 81.000 81.000 -2.000
CNTRFD 7.25 73 82.000 81.000 82.000 +1.750
CLUBLINK D 48 68.000 68.000 68.000 -0.500
CO STEEL D 20 92.050 92.000 92.000 0.000
EMCO DB 7 80.000 80.000 80.000 0.000
HBAY C D 45104.750 104.650 104.750 0.000
KMS PWR D 24102.750 102.550 102.750 +0.200
KINROSS D 95 73.750 73.000 73.250 +0.500
LUSCAR D 43100.500 100.350 100.350 -0.150
NEVADA DB O 3 58.000 58.000 58.000 -4.000
OY PPT D 60 82.000 81.050 81.500 +0.500
PANCAN P D 129 99.400 98.750 99.000 0.000
QUENSWY D 10 59.650 59.650 59.650 +4.650
REVENUE D 7 105 88.000 88.000 88.000 0.000
RIO ALG DB 110 88.000 87.500 87.500 0.000
SHERRIT D 69 68.000 67.000 67.500 -0.500
TECK DEB 195 73.000 70.500 72.000 +1.900
TELESYS I D 65102.500 102.400 102.500 +0.100
UNIFORT DB 33 62.000 61.100 62.000 -2.950
DEBENTURES IN US FUNDS
CONSEL DB 7 77.500 77.500 77.500 +0.500
TEMBEC D U 54110.500 109.000 110.500 +4.500
TRIZEC DB 35 77.000 77.000 77.000 +2.500
PARTNERSHIP UNITS
AEC PIPE U 29320 7.650 7.500 7.550 -0.250
BIOCAP U 14000 7.800 7.800 7.800 0.000
FIDELITY 96 U 900 12.850 12.850 12.850 0.000
F CHICAGO U 20030 7.450 7.400 7.400 -0.050
GAZ MTRO U 400 16.500 16.500 16.500 -0.250
GLOBAL S UN 5061 4.100 4.000 4.000 -0.150
HOUNDS CN U 7100 8.350 7.850 8.050 -0.350
MCKNZ M U 1230 12.900 12.750 12.900 -0.100
MULTIMNG U 100 5.500 5.500 5.500 -0.400
PHOENX H U 700 15.500 15.000 15.000 -0.500
PUBLIC ST U 100 13.000 13.000 13.000 0.000
TRALTA P U 22050 8.100 7.900 8.000 -0.100
TRCAN PW U 3450 26.300 26.250 26.250 -0.050
RESALE RESTRICTED
WILLIAM D O 40000 11.000 11.000 11.000 -0.250
PARTNERSHIP UNITS
TRUST UNITS
APF EN U 2950 8.350 8.250 8.300 +0.050
ARC EN U 63383 9.000 8.850 8.900 +0.050
ARC STR U 1600 9.800 9.500 9.600 -0.100
ALGONQ P U 7350 9.550 9.400 9.400 -0.150
AM INCOM U 1000 24.700 24.450 24.450 -0.350
APOLLO G U 3000 1.850 1.800 1.800 +0.050
ASSOC FR U 7630 7.000 6.850 6.950 +0.100
AWAB U 2700 23.150 22.900 23.150 +0.450
AVISTA TR U 52950 9.200 9.100 9.100 -0.100
BPI GLO U 15000 10.000 9.600 9.600 -0.300
CPL U 11150 17.600 17.000 17.250 -0.250
CRS III U 250 24.400 24.400 24.400 -0.100
C TRUST UN 5800 8.350 8.100 8.100 -0.300
C APTMNT U 12105 11.150 11.000 11.000 -0.100
CDN HOTEL U 58248 9.150 9.100 9.150 -0.050
CDN OIL SU 23430 25.400 25.000 25.150 +0.150
CR ESTATE U 24744 12.250 12.000 12.050 -0.150
CDN RES U 12100 6.450 6.350 6.450 +0.050
CRES II U 11000 8.000 7.900 8.000 0.000
CITADEL U 11084 8.000 7.800 7.850 -0.150
COMINAR U 6900 9.850 9.800 9.800 -0.050
DDJ CDN U 8680 20.250 20.250 20.350 0.000
DIRECT ENR 36792 25.850 25.300 25.400 -0.350
DIVERSF U U 4773 20.750 20.350 20.350 -0.200
DRAYTON U 6925 8.000 7.800 7.800 -0.200
ENERMRK U 105208 3.790 3.700 3.700 -0.020
ENRPLS FG U 5807 2.850 2.750 2.840 +0.090
ENERVST U 4140 5.650 5.600 5.600 0.000
FACS REC U 2000 9.200 8.600 9.200 +0.600
FIRM CAP U 2375 10.000 9.800 10.000 0.000
F ASIA U 4154 5.400 5.250 5.300 -0.100
F PREMI U 3100 25.500 25.250 25.250 -0.750
FPREM US U 3005 25.550 25.500 25.500 -0.050
FPRM O U 2000 8.750 8.550 8.550 +0.350
FREEHOLD U 23378 6.000 5.750 6.000 +0.150
GLOBAL PLS U 10892 25.000 24.650 24.700 -0.300
H&R U 32540 11.500 11.400 11.400 -0.100
IAT AIR U 3560 10.850 10.800 10.800 -0.050
INCOME FN U 5450 24.150 24.000 24.000 0.000
INFINITY I U 2000 5.500 4.500 5.500 +1.250
KMS PWR U 2388 9.350 9.050 9.350 +0.100
KPCH P U 37000 5.850 5.700 5.700 -0.050
LABRADOR U 25950 10.700 10.500 10.700 -0.150
LEGACY H U 35650 8.550 8.500 8.500 -0.050
LUSCAR U 246181 4.100 3.920 3.920 -0.050
MTC MORT U 8027 0.770 0.750 0.750 -0.040
MCKNZ INC U 100 17.200 17.200 17.200 +0.200
MAXIM U O 400 2.100 2.070 2.100 +0.050
MIDLEFLD H U 5000 6.100 6.000 6.100 +0.250
MORGRD U 4100 8.100 8.000 8.000 -0.050
MULTI FND U 1700 10.250 10.150 10.150 -0.100
NAL OIL U 13742 7.400 7.250 7.300 -0.050
NCE D U 31808 3.800 3.680 3.750 +0.080
NCE EN U 3600 3.550 3.500 3.550 +0.070
NCE PTR U 21291 3.950 3.900 3.900 +0.020
N ALTAMIR U 3918 10.200 10.050 10.050 -0.100
NEW MILL U 200 18.100 18.100 18.100 -0.650
NEXACOLD 100 15.050 15.050 15.050 0.000
NORTH WST U 19333 13.250 13.100 13.250 -0.050
NORTHLAND U 16773 9.200 9.000 9.000 -0.100
OCEANEX U 8400 8.750 8.650 8.650 -0.200
PRT FOR U 2040 9.050 9.000 9.000 -0.050
PEMBINA U 17375 7.950 7.800 7.850 +0.100
PNGRWTH U 41706 15.450 15.200 15.300 +0.200
PRIMARY U 1000 11.150 11.050 11.150 +0.250
RIOCAN U 119711 9.650 9.400 9.550 -0.100
ROGERS S U 45690 6.850 6.750 6.750 -0.050
RYL HOST U 30734 6.600 6.500 6.500 -0.100
SCI U 7000 10.250 10.250 10.250 -0.050
SHININBK U 45375 10.800 10.250 10.800 +0.400
SIXTY PLS U 6382 25.700 25.450 25.600 +0.100
SUMMIT U 22088 12.150 12.000 12.050 -0.100
SUPERIOR U 18683 14.000 13.850 13.950 0.000
TAYLOR G U 2950 4.600 4.450 4.500 -0.100
TEMPLETN U 1472 8.800 8.650 8.750 -0.050
TR CAN GS U 500 23.150 23.000 23.150 -0.100
TRIAX U 6820 12.200 12.100 12.100 0.000
VIKING U 25751 6.450 6.250 6.350 +0.100
VIKING U W 3750 0.450 0.400 0.450 +0.050
WSTRN FUND 23765 3.950 3.850 3.860 +0.010
WSTROCK IU 7270 7.600 7.400 7.400 -0.050
WSTRCK IIU 7665 8.100 7.950 8.100 +0.200
WESTSHOR U 23026 6.150 6.050 6.050 -0.050
WNDFLD ST U 7027 16.800 16.550 16.750 +0.250
YIELD M U 4800 16.500 16.500 16.500 +0.050
TRADED IN US FUNDS
ASHANTI GDS 2000 5.000 5.000 5.000 -2.000
BK MTL 2 5150 26.000 25.850 25.850 -0.050
CTFIN 5 3000 26.000 25.900 25.900 -0.250
CIBC 20 2800 24.800 24.750 24.750 -0.100
CIBC 12 P 7675 26.000 26.000 26.000 +0.050
CIBC 16P 4100 25.400 25.250 25.350 +0.100
CARIBEN U 2500 10.350 10.300 10.300 -0.050
INCO E P 200 41.950 41.950 41.950 -0.050
RY BK P 4500 24.750 24.500 24.650 0.000
SEVEN SEA O 6 2.550 2.550 2.550 0.000
TD BK G 1670 25.250 25.000 25.250 -0.250
TRATLANT O 3170 0.180 0.180 0.180 -0.010

ynObligations 10.10 0.000
ynOmnibus 81.08 0.000
ynPlacement 22.14 0.000
ynÉquilibré 11.26 0.000
Fiera Fr (Fonds)
gActions 10.19 0.000
gDemographique 9.52 0.000
gDividendes 9.64 0.000
gÉquilibré 13.07 0.000
gObligations 9.90 0.000
gÉquil Defensif 9.93 0.000
Fidelity C$
oAmer High Yield 10.18 0.000
oAmér Latine 7.56 0.000
oCan Stock 17.02 0.000
oCdn Sht Trm Bnd 10.13 0.000
oCrois Amérique 30.77 0.000
oCrois Euro 25.05 0.000
oCrois Japon 16.10 0.000
oCroissance Act 13.73 0.000
oExpansion Cda 21.33 0.000
oExt-Orient 29.75 0.000
oFrontiere nord 14.56 0.000
oOblig Can 11.42 0.000
oOutremer 11.41 0.000
oPet Cap Amér 16.43 0.000
oPortfli Intl 32.57 0.000
oPtt Mar Emerg 7.75 0.000
oRER Portfli Int 9.94 0.000
oRER Rép Mond 9.99 0.000
oRép Actif Can 18.39 0.000
oRép Mondiale 17.77 0.000
oEqui Canada 11.00 0.000
Fidelity C$ (LP)
oAmer Hi Yld US 6.87 0.000
oAmér Latine US 5.10 0.000
oCrois Amér US 20.76 0.000
oCrois Euro US 16.90 0.000
oCrois Japon US 10.86 0.000
oObligations US 20.07 0.000
oOutremer US 7.70 0.000
oPetCapAmér US 11.09 0.000
oPort Intl US 21.98 0.000
oPtt Mart Emerg US 5.23 0.000
oRép Mondiale US 11.99 0.000
Fidelity Focus Funds C$
oProd Cons 15.10 0.000
oRessources Nat. 11.90 0.000
oServ Fin 13.95 0.000
oTitans de Sante 15.38 0.000
oTechnologie 21.25 0.000
Fidelity Focus Funds US
uoProd Cons US 10.19 0.000
uoRess Nat US 8.03 0.000
uoServ Fin US 9.41 0.000
uoSoins Sante US 10.38 0.000
uoTechnologie US 14.34 0.000
-FIRM
nCdn Dividend 9.32 +0.010
nCdn Growth 13.40 0.000
-First Capital Mgmt Inc.
Income & Growth 9.19 0.000
-First Heritage Fund
oInt Heritage 4.22 0.000
First Trust Canada C$
Comp Can 1999 14.67 0.000
DJ Internet 99 19.40 0.000
Gestion Avoirs 10.65 0.000
GI 15 Tar 97 15.17 0.000
Grandeur Marq 98 15.74 0.000
Instit Finan 14.99 0.000
Instit Finan 98 13.29 0.000
Objectif 10 98 16.66 0.000
Objectif 10 99 14.73 0.000
Objectif 10 96 21.77 0.000
Objectif 10 97 19.65 0.000
Pharmaceut 96 38.26 0.000
Pharmaceut 97 27.72 0.000
Pharmaceut 98 18.49 0.000
Pharmaceut 99 15.93 0.000
REIT & RE Tr 98 10.34 0.000
Technologi 97 32.39 0.000
Technologi 98 25.35 0.000
Technologi 99 17.03 0.000
-First Trust Canada US
u DJ Internet 99 13.11 0.000
u GI 15 Tar 97 US 10.25 0.000
unGrandes Marq US 10.64 0.000
u Obj 10 99 US 9.96 0.000
uzObject 10 96 US 14.71 0.000
u Object 10 US 97 13.28 0.000
u Objectif10 98US 11.26 0.000
uPharmaceut96 US 25.85 0.000
u Pharmaceut97 US 18.73 0.000
u Pharmaceut98 US 12.50 0.000
u Pharmaceut99 US 10.41 0.000
u Technologi97 US 21.89 0.000
u Technologi98 US 17.13 0.

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES
COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherché 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 2830 Boul. Talbot, local commercial de **2,700 pi.ca.** disponible immédiatement, avec **deux grandes portes** 10x10.1/2 et 14x10, hauteur utile 15.1/2, entièrement rénové, **asphaltage et enseigne sur pylone,** chauffage au gaz. Directement du propriétaire, rénovations 1998, **terrain 23,000 pi.ca.** etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

CHICOUTIMI, 2830 Boul. Talbot, local commercial de **2,700 pi.ca.** disponible immédiatement, avec **deux grandes portes** 10x10.1/2 et 14x10, hauteur utile 15.1/2, entièrement rénové, **asphaltage et enseigne sur pilône,** chauffage au gaz. Directement du propriétaire, rénovations 1998, **terrain 23,000 pi.ca.** etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulème, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1,345$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI rue Price, près Cégep, 5x4.1/2 pièces, tous loués, bonne rentabilité. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

103 Bureaux à louer

AUBAINE! Nouveau bureau à frais partagés. Chicoutimi. Tél.:693-6381, 693-5410.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 693-3383, 1-800-394-3383.

A VENDRE salon de coiffure. Tél.:545-2728.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

LAROUCHE, restaurant avec poste d'essence, très achalandé. Peut être vendu séparément. Très bon prix. Jour:547-2866, soir:547-1458, Guy

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI beau restaurant 85 places (Chez Suzanne), entièrement équipé, prêt à opérer. A qui la Chance? loyer très raisonnable, Information Régis Morin 678-3017 La Capitale.

106 Entrepôt à louer

ATTENTION!
Entreposage auto, bateau, roulotte. 85 espaces sécuritaires intérieurs. Tél:673-7070, 673-4885.

CHICOUTIMI: entrepôt ou autres, centre-ville, 3,500 pi.ca. 14 pi. haut, non chauffé, non éclairé, 1,150$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOTS: 1531, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord, 18'X12' à louer pour remisage d'hiver ou autres. Au mois, libre immédiatement. Tél.:418-696-4065, 545-0722.

107 Fermes

150 ACRES en culture, sans perte, avec ou sans maison et entrepôt ou étable 120'x36'. Tél:343-3399.

SERAIT INTERESSE à acheter ferme laitière opérationnelle en association, location, ou location-achat ou achat. Toute personne intéressée, CP 1262 Chicoutimi. G7H 5G7

108 Garages

GARAGE à louer. 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie. Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

GARAGE toile (Nez-O-Vent), 11'x20', 225$. Tél.:548-2008.

GARAGE toile double, 16x24, en excellente condition 750$. Tél.:543-1415.

109 Locaux à louer

500 à 11,000 pieds.carrés, (commercial ou Industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquière). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1200 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 600 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, centre-ville, bien situé, 1,200 pi.ca, rénové à neuf. Tél:693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: 25, du Pont, local commercial 2,286 pi.ca. au rez-de-chaussée, 12$/pi.ca. chauffé (inclus gratuitement sous-sol 1,200 pi.ca.). Tél.:690-6413 Serge.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA: 4.1/2 à partager, tout compris, 250$/mois. Tél.:548-1628, paget: 591-7304.

RECHERCHE co-locataire pour partager maison, secteur tranquille, Arvida, homme ou femme, ordonné(e). Tél.:548-8499, 541-9002.

202 A vendre ou à louer

JONQUIERE, 1.1/2 étage, 5.1/2, près centre-ville et école, idéal pour famille avec jeunes enfants. Grand terrain clôturé, garage annexé, fenestration refaite aluminium. Tél:547-5535 (semaine A.M.)

STE-MONIQUE: Lac St-Jean, centre du village, 9 pièces, 5 chambres, 350$/mois, électricité en sus, libre immédiatement. Tel.347-5034, 1-418-624-0762.

203 Chalet à vendre

MISTASSINI chemin Alliance: 114 kilomètres, 10'X24', idéal chasse pêche, équipé, abordable, 4500$. Tél.:276-9852.

MONT-VALIN Lac des Canots, hors-zec, 24X24, avec mezzanine, construction neuve, équipé, bon site chasse pêche motoneige, 1.1/2 heure de Chicoutimi. Tél.:549-2280.

PARC DES LAURENTIDES, Lac Jacob, 30 minutes de Chicoutimi, 16X20, fini vinyle, isolé, très propre, électricité, combustion lente, chaloupe, pédalo, pêche, chasse à l'orignal, pas de bail pas de zec. Rendez-vous seulement, Personne intéressé. 30,000$ négociable. Cellulaire:418-820-3091, 418-693-1899

RECHERCHE maison ou chalet Rang des Iles St-Gédéon, Tél.:696-8656 pagette.

RIVIÈRE PÉRIBONKA: 1 heure d'Alma environ, très grand, 28,500$. Tél.:481-2703.

STE-ROSE-DE-NORD, Lac Castor, 30 kilomètres de Chicoutimi, chalet-maison 1.1/2 étages, 3 chambres, meublé ou non, terrain 600x600 privé, plage, pêche, chasse, petit lac à truites sur terrain. Habitable à l'année. Tout conforme. Terrassement à faire. Coin de paradis, pied du Mont-Valin. Jour:545-6664, soir:675-1236.

204 Chalet à louer

HÉBERTVILLE, lac Vert, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, entièrement meublé, libre octobre à mai. Tél.591-3491.

LAC CLAIR: St-David-de-Falardeau: 25 minutes du Valinouet, construction neuve, meublé, disponible du 1er novembre au 30 avril inclusivement, très propre, couple sans enfant, 5,000$/saison hivernale, non chauffé, non éclairé, non fumeurs. Tél.:690-1148.

ZEC MARTIN-VALIN, lac Jalobert, saison hivernale, semaine, mois, libre à compter du 1er novembre 1999 au 30 avril 2000. Tél:548-8554.

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, grandes chambres, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement. 50$/semaine ou $200/mois. Tél:690–0080, cell. 690-6503.

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

ALMA, libres immédiatement, 2 chambres et pension, idéal pour personnes retraitées autonomes ou travailleur(se)s de l'Alcan. Près tous les services dans St-Sacrement. Tél.:480-1220.

ARVIDA: chambre confortablement meublée, près Alcan et centre-ville, journée ou semaine, idéale pour travailleur(euse). Tél.:548-7388.

ATTENTION: meilleure chambre en ville, neuve, avec lavabo, tous les services, prix raisonnable. Tél.:698-0732.

205 Chambres à louer

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes semi-autonomes. Esther ou Stéphane; 696-9727.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: propres, meublées, câble, téléphone, stationnements, autres avantages, 50$/semaine. Tél.:549-8337.

CHICOUTIMI: près université, non fumeur(euse), cuisine et service, entrée indépendante, endroit calme et recherché, 55$/semaine. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo Genest, près université, étudiant(e) sérieux(euse), non-fumeur(euse), 175$/mois tout compris, dans appartement tranquille, avec 2 autres étudiants. Tél.:549-8306 message, 591-3977.

CHICOUTIMI: studios, près écoles, près Centre 216 et Dominique-Racine, câble et téléphone fournis. Tél:698-4698.

JONQUIERE: 1858 Price, chambre à louer, tout inclus, 225$/mois. Tél.:547-3740.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA, luxueux rez-de-chaussée, 1980 pieds.carrés habitables, 3 chambres, 2 salles de bain. $104,500 ou offre sérieuse. Tél.:1-877-548-3936.

FLORIDE, Lauderdale Lake, (Hawaiian Garden), à vendre ou louer, libre à partir de novembre, coin recherché par les Québécois. 2 chambres, cuisine ouverte, premier plancher, vue sur le lac. Tél.:(954)987-3249.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

www.lequotidien.com

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR cegep, UQAC, Rivière-du-Moulin ou centre-ville. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, près Cégep Université, libres immédiatement. Tél.:545-6661.

1.1/2, Chemin Sydenham, Rivière-du-Moulin, 2.1/2, libres immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, $320. Tél.:541-6524.

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (SPÉCAIL D'AUTOMNE)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** très propre, **prix spécial d'automne** 400$/mois. Dernier grand **5.1/2**, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 43 Jauffret, chauffé, repeint, 475$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, grand 4.1/2, tapis neufs, céramique, 505$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

4.1/2, (UN MOIS GRATUIT)
CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau **4.1/2,** demi sous-sol, grandes fenêtres, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **360$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD,** 181 St-Ephrem, voisin Provigo, **4.1/2**, chauffé, 375$/mois, libre imédiatement. Tél.:549-9343.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

Excellente occasion d'investissement au Saguenay

La Capitale
DIVISION COMMERCIALE
Saguenay-Lac St-Jean inc.*
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pavillon Saguenay
Chicoutimi
Résidence d'accueil
40 unités
Prix : 850 000 $

Rémi S. Vinette ou
André Tremblay
(418) 698-1212
1 877 698-1212

Mandat SIA
Dépliant disponible

432087

208 Logements à louer

5.1/2 très grand sur 2 planchers. (4.1/2) CHICOUTIMI, quartier St-Paul (bloc). Tél.:693-6078.

A VOIR! Bloc neuf, en avant de l'église Fatima, Jonquière, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 500$/mois. Tél.:547-2757.

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

A VOIR: CHICOUTIMI: magnifique 4.1/2, foyer au salon, escalier bois tournante, armoire pin bourgogne, très propre, bas maison, stationnements, 430$/mois. tél:690-2089, paget:541-3227.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: grand 3.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

AUBAINE! CHICOUTIMI, rue Maltais, 5.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, près Cégep, 350$/mois. Tél.:693-8511.

BEAU 3.1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

Boul. Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, petit 4.1/2 meublé chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:820-1174.

CHICOUTIMI (de Gascogne), beau grand duplex, 3 chambres, 2 salles bain, planchers bois franc, libre 1er décembre, 575$/mois. Tél:693-0410, 591-0208

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, (centres-d'achat, université, cégep). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2x3.1/2 chauffés, éclairés, 630 Talbot, près Dauville, Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 41/2, arriére Place du Royaume, demi sous-sol, hors-terre, 375$/mois. Tél.690-2058.

CHICOUTIMI 5.1/2, bien situé, 1er plancher 400$/mois libre immédiatement, Tél:545-3574.

CHICOUTIMI 5.1/2, côte Réserve, à 5 minutes des écoles, porte-patio, balcon, remise, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, très propre, 420$/mois, octobre gratuit. À voir absolument. Tél. 548-3732, 690-0038, 480-7266 cellulaire.

CHICOUTIMI garçonnière quartier Polyclinique, chauffée, éclairée, meublée. Tél.:696-1774, 549-8870.

CHICOUTIMI grands 4.1/2, 432, 438 Plamondon, voisin Place-Saguenay, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 500$/mois. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6.1/2, plancher bois franc, chauffé, $540/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près université, hôpital, cégep, libres immédiatement, Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 très propre, situé à l'étage, endroit tranquille, bien situé, entrées laveuse sécheuse. Tél.:543-2583, pagette: 698-8407.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, $395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 546 Ste-Anne, grand 4.1/2, grande remise, stationnements, idéal personne âgée, 495$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5.1/2. 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, 782 St-Arthur, 4.1/2, 250$/mois, chauffé, pas éclairé. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI, 906 Boul. Saguenay Est, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:673-4552.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2, ($280), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, grand 4.1/2, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre fin novembre, 435$/mois. Tél.:545-6375.

CHICOUTIMI, beau 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, endroit tranquille, 350$/mois. Tél:693-6095.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Libre immédiatement. Paisible. $450/mois. Tél.:549-8481, 549-2766.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 moderne, vue sur le Saguenay, bien situé. Tél:545-6764.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, grand 3.1/2, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, près tous les services. Libre immédiatement, $390/mois. Tél.:543-2823.

CHICOUTIMI, rue Radisson, 3.1/2, chauffé, éclairé, (meublé si désiré), $395. Premier mois gratuit. Tél.:698-0169 Mme Girard, 698-2954 Mme Bergeron.

CHICOUTIMI, superbe 5.1/2, 259 Rimbeaut, avec garage, entretenu pour l'hiver. Pas d'animaux. Libre à discuter. $510/mois. Jour:698-4399, soir: 690-4998.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 450$/mois, chauffé. Très propre. Libre immédiatement. Tél:696-4624, Luc.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, moderne, bien insonorisé, grand stationnement, libre immédiatement, 525$/mois, tél.:696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, rez-de-chaussée, endroit paisible. Remise et patio, déneigé, non chauffé, non éclairé, sans voisin arrière. Personnes tranquilles seulement. Libre immédiatement. tél:543-0192.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 1er étage, 390$/mois. tél:693-2097, (514)526-1723,

CHICOUTIMI: 160 François-Renald, deuxième étage, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, arrière Maxi, repeint, 325$/mois, libre. Tél:677-2098.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI: 4.1/2 sous-sol maison privée, arrière Place du Royaume. Tél.:690-2761.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 987, rue St-Paul, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, derrière Place Royaume, neuf, demi sous-sol, très éclairé, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0415.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 967 rue St-Paul, très grand, entrée indépendante, libre 1er novembre. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3.1/2, 250$/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475$, laissé bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: Racine, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, 325$/mois. Aussi 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois. Tél.:820-1174.

CHICOUTMI: rue des Crécerelles, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodité. Libre rapidement. Tél:549-2376.

EXCEPTIONNEL
CHICOUTIMI: très grand logement 5.1/2, sur 3 étages, planchers bois, très éclairé, 3 chambres, possibilité de 4, libre 1er novembre ou avant, 635$/mois, chauffé. Tél.:543-5511 Annie Tremblay, laisser message.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, libre immédiatement, personne seule. Tél.:542-7063.

JONQUIERE 4060 Harvey, 4.1/2, sur 2 étages, non chauffé, 400$/mois. Tél.:542-9957.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, très propres, rénovés récemment. Tél.:699-0159 après 17 h.

JONQUIERE, 3.1/2, 4064 St-Alexandre, $265 non chauffé, non éclairé, stationnement. Libre. Tél.:695-3532.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 de la Loire #4, 3983 de l'École #4, libres immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

208 Logements à louer

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, $360 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 542-1183.

JONQUIERE, 4.1/2, coin tranquille, près des services, libre 1er novembre. Tél.:695-6381.

JONQUIERE, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2, non meublés, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-4072.

JONQUIERE, grand 3.1/2, 305$/mois ou 350$/mois chauffé, éclairé. Avec possibilité de vente de meubles. Tél.:695-4598, 541-8707.

JONQUIERE, près cegep, grand 4.1/2 très très propre, peinture refaite, beaucoup rangement, déneigé, 430$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-5906.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3.1/2, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule, libre immédiatement. Prix spécial pour personne âgée. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, secteur cegep 3.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1274.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 3.1/2, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé à partir 400$/mois. Grand 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél:695-0545.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 4.1/2, 340$/mois, 3 premiers mois 275$/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-4897.

JONQUIERE: 4.1/2, libre immédiatement, rue Ste-Ursule, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:690-0735.

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, 400$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:541-2487,

JONQUIERE: grand 4.1/2, libre 1er décembre possibilité 15 novembre, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél:542-4321.

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, 500$/mois. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: quartier St-Georges, très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre 1er novembre. Tél.:547-3571 répondeur ou après 17 h 30.

JONQUIERE; 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, près cégep, 310$/mois. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE 4.1/2 avec remise, 395$/mois, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Tél.:695-5714, 820-1254 cellulaire.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, deux 3.1/2, non chauffés, non éclairés, planchers bois, libres immédiatement. 300-320/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3777 boul. du Royaume, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. 1er étage. Libre 1er octobre. tél:547-3965.

KENOGAMI quartier paisible, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois. Tél.:542-5908.

KENOGAMI, grand 3.1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, $270/mois. Tél.:542-0070, 695-6125.

KÉNOGAMI 21/2 meublé chauffé éclairé, accès a laveuse sécheuse, 325$/mois. Tél.548-1649, 345-8931.

KÉNOGAMI: 3.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:547-2224.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, 3.1/2, 702 des Erables, meublé, chauffé, éclairé, $320/mois. Libre immédiatement. Tél:544-3747.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars) 4.1/2, 2ème plancher, personne tranquille. Bon prix. Tél:544-8819.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois, libre immédiatement. Tél;544-7138.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, possibilité meublé. Tél.:548-1955, paget: 541-5679.

LA-BAIE: grand 4.1/2, moderne, sur étage, très propre, près des services, planchers bois, armoires mélamine, porte-patio, libre 1er novembre, 450$/mois. Tél.:544-8285.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LATERREIRE, grand 7.1/2, libre immédiatement, bord rivière, verrière, $550 non chauffé, voisin Marché d'Antiquités. Tél.:678-2775.

LATERRIERE, beau grand jumelé, 5.1/2, patio 12x24, aucun voisin. Tél.:696-2997.

LATERRIERE-VILLAGE, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, toiles comprises. Libre. Tél.:678-9161.

LATERRIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:543-8983, 543-6969.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, déneigement, 350$/mois. Tél.:696-3288.

208 Logements à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989.**

ST-HONORÉ, 16'x65', grand 4.1/2, rénové, moderne, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:673-7389, 673-3898.

ST-HONORÉ, 5.1/2, demi sous-sol, rénové. Aussi 3.1/2 chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5749 après 17 h.

209 Maisons à vendre

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA quartier Dubose, semi-détaché, très propre, 10 pièces, directement du propriétaire, évaluation municipale: 57,600$ prix demandé: 54,500$. Tél.:548-8463.

ARVIDA, jumelé avec garage, spécial: moins de $36,000. Jean Mailloux, La Capitale Saguenay, 542-8587.

CHICOUTIMI **1752 Des Maristes, semi-détaché moderne**, construction 1992, entièrement repeint, planchers bois vernis à neuf, brique 96% et bois, 8 appartements, 3 chambres, avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix révisé: 120,000$, évaluation municipale 116,700$**. Visite sur rendez-vous et **visite libre dimanche entre 10 h et 14 h**. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI-NORD 139, Néré, maison avec grand garage 20x30, à vendre en bas de l'évaluation, urgent, moins de 6???? Informations Régis Morin 678-3017 la Capitale.

CHICOUTIMI-NORD, maison coquette, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, paysager, 65,000$ négociable. Tél:543-4215.

CHICOUTIMI: à voir absolument, cause: transfert, endroit paisible situé dans un rond point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9000 pi.carrés, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$ Faites votre offre. Tel.693-1713

DELISLE: rang St-Michel, 1.1/2 étage, construction 1986, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois, poêle à bois, garage 24x30, piscine, terrain paysagé 120x285, jardin d'eau. Tél.:668-8004, 668-5074 ext. 0293.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000$ prix demandé 72,500$. Cause décès. Jour:549-4401, soir:548-4477.

JONQUIÈRE: centre-ville, maison ancestrale, rénovée, terrain 50X100', garage + remise, système d'alarme. 65,000$. Tél;547-2064.

LA BAIE: 2091, 6ième avenue, unifamiliale, brique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, grand patio, garage double, évaluation municipale 70,000$. Tél.:544-7379.

RECHERCHE maison ou chalet Rang des Iles St-Gédéon, Tél.:696-8656 pagette.

ROBERVAL: 1168 des Lys, maison canadienne, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél;275-6585.

ST-FELICIEN BORD DE L'EAU, 1129 Bellevue Sud, directement du propriétaire, superbe résidence 30X42, en pierre de granite, 3 étages, 5 chambres, 3 salles de bains, immense terrain, près de la Marina. Abri d'auto. Remise 16X24. Foyer, plancher de bois, sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir s.v.p. 418-630-2839

ST-HONORE maison canadienne 38x32, brique avec carpot, foyer, piscine... Tél.:693-0529.

210 Maisons à louer

3863 RANG St-Paul, 4 chambres, pas tapis, poêle combustion lente, libre. Tél.:549-0926.

ARVIDA: maison 1.1/2 étage, 3 chambres, poêle combustion lente, libre 1er novembre. A partir de 600$/mois, non chauffé, non éclairé, . Tél:548-0068, 695-5587 poste 269.

CHICOUTIMI grand bungalow, 750$/mois. Revenus de location au sous-sol. Tél.:543-8658, 543-0588.

LA-BAIE: près de Base, 4.1/2, 1573 Savane, 360$/mois, Tél:544-2715, 549-8507.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

211 Maisons mobiles à vendre

METABETCHOUAN, 1ère avenue, centre-ville près commodités, 14x60, sur fondation de 8' haut, 3 chambres, piscine, grande terrasse clôturée, fournaise bois New Mark, 45,000$. Tél.:349-8335 soir.

212 Maisons mobiles à louer

ST-AMBROISE, 3 chambres, près parc, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:672-2152.

ST-HONORÉ, 16'x65', grand 4.1/2, rénové, moderne, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:673-7389, 673-3898.

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 350$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

LAC Sophie à Alma: très beaux et grands terrains, paysage relaxant, à 5 minutes du centre-ville, peut convenir pour chalet ou résidence. Pour informations:668-5037.

213 Terrains à vendre

SHIPSHAW, lot largeur 365', longueur 2 kilomètres, 70% boisé, 50% dézoné, voisinage urbanisé, eau courante, 8 minutes de Jonquière. Tél.:542-5015.

ST-FULGENCE
1080, boul. Tadoussac, face au Domaine La Futaie, 200'x600', évaluation municipale 13,000$ avec bâtisse construction primaire 16x20, Tél.:674-2436 (jour), 674-9125 (soir).

UNIQUE A Chicoutimi: Le seul terrain avec vue imprenable sur le Saguenay, superficie 12,017 pi.ca. Tél.:545-4581, poste 241.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 11x32, 4 hivers, avec les accessoires. $400. Tél.:549-0739.

302 Autos à vendre

1987 HONDA CIVI,C 3 portes, hatchback, blanc, 5 vitesses, 109,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique excellente. $2,300. Tél.:543-5464.

1987 MAZDA 323, 5 vitesses, beige, 103,000 kilomètres, mécanique excellente, pas de rouille. $1,950. Tél.:543-8171.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération: Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ANTIQUITE: FORD GALAXIE 1969, excellente condition, état de marche. Tél.:547-2526.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

ATTENTION!
Entreposage auto, bateau, roulotte, 85 espaces sécuritaires intérieurs. Tél:673-7070, 673-4885.

AUBAINE! BMW 1984, 318 I, manuelle, 5 vitesses, 2 portes, toit ouvrant, aileron. Tél.:549-4276.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatisé 1995$.
1987 ACURA Integra RS automatique, 114,000 kilomètres, très propre.
1988 HONDA ACCORD, automatique, 2 portes, très propre, 132,000 kilomètres
1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.
1989 CADILLAC Sedan de ville, 135,000 kilomètres, extrêmement propre, comme neuve.
1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4.
1992 MAZDA PROTEGE SE manuelle, aileron, toit ouvrant électrique, très propre.
1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.
1995 HYUNDAI ELANTRA manuelle, très propre.

BUICK Le Sabre Limitée 1987, parfaite condition, $1,900 négociable. Tél.:274-3681, Louise.

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres. Tél.:547-0292, 696-7218.

CAVALIER RS 1992, moteur V6, 87,000 kilomètres, automatique, air climatisé, barrure portes électriques, radio am-fm, stéréo cassettes, très bonne condition. 5,000$. négociable. Tel.549-4277.

CHEVROLET Célébrity 1985, 2.8, 4 portes, 1,200$ négociable. Tél:549-3285.

CHEVROLET LUMINA 1992, 96,500 kilomètres, bonne condition, entièrement équipé, 6,900$: Tél.:674-1072.

CHEVROLET Malibu 1997, gris, comme neuve, 79,000 kilomètres, 13,500$ négociable. Tél:662-5864, 669-8524.

CHEVROLET Sprint 1990, 2 portes, bon état, propriétaire féminin, manuelle, 800$ négociable. Tél:695-9786.

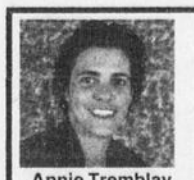
CHRYSLER Concord 1994, 85,000 kilomètres, tout équipé, très propre, pneus d'été et 4 pneus d'hiver (une saison). Offre raisonnable acceptée. Tél.:542-2561.

DEMANDE à acheter autos ou camions bonne ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE ARIES K familiale, 1987, batterie et pneus d'hiver neufs 900$. Tél.:696-1950.

FORD Escort 1989, 5 vitesses, 1.9 injection, bon état. Prix à discuter. Tél.:543-0058, 540-6280.

HONDA Civic 1991, 4 portes, bleu, 5 vitesses, 193,000 kilomètres, peinture et mécanique excellentes, 3,800$. Tél:543-7560.


Annie Tremblay
Agent immobilier affilié
La Capitale
543-5511
549-0200

CHICOUTIMI
1201, Vilmont-Fortin. Superbe maison très claire et ensoleillée, 3 chambres au rez-de-chaussée, foyer au salon. Terrain de 10 000 pi car., avec piscine, patio et arbres fruitiers.

CHICOUTIMI
3163, Saint-Paul à 10 minutes de la ville sur terrain de près de 20 000 pi car. Cette jolie maison est pour vous. Presque entièrement rénovée.
431833

302 Autos à vendre

HONDA PRÉLUDE 1980, excellente condition, modèle rare, 1,000$, échangerais contre VTT même valeur. Tél.:344-4541 soir, 669-2316 pagette.

HYUNDAI Elantra, GL, 1996, 4 portes, automatique, 49,000 kilomètres, balance garantie 5 ans/100,000 kilomètres, comme neuve, 8,450$. Tél:549-2103.

HYUNDAI Excel 1993, manuelle, parfaite condition, 2,500$ négociable. Tél:547-1128.

HYUNDAI Excell 1990, manuelle, excellente condition, 975$. Tél.:677-1027 après 17 h.

HYUNDAI SONATA 1992, GL, V6, automatique, 135,000 kilomètres, avec air climatisé, véhicule A-1, 3,300$ négociable. tel.544-5914

MAZDA 323 1988 Familiale, automatique, 850$. Tél.:547-0292, 696-7218.

MAZDA Protege 1994, manuelle, 4 portes, 127,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Tél.:549-4309.

MAZDA Protégé 1997, manuelle, air climatisé, $9,500. Tél.:672-1106.

MERCURY LYNX 1983, manuelle, 125,000 kilomètres, peinture neuve, 700$. Tél.:698-0458.

MERCURY Tracer 1987, manuelle, 2 portes, 108,000 kilomètres, 750$. Paget.:591-4774.

NISSAN Altima GXE 1993, automatique, climatisé, équipement complet, 8 pneus neufs, propre, 115,000 kilomètres, 7,900$. Tél:544-1984.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme SL 1992, 108,000 kilomètres, équipement complet, parfaite condition, 7,495$. Automobiles J.M. Tél..543-9388.

PLYMOUTH Laser 1992, manuelle, 132,000 kilomètres, excellente condition. Bon prix. Tél.:542-7276.

PLYMOUTH SUNDANCE 1991, mécanique refaite à neuf, 2,700$. Tél.:544-7320.

PONTIAC Firefly 1991, 4 portes, automatique, bonne condition. Cellulaire.:591-0756, pagette: 541-3072.

PONTIAC Grand Prix 1989, 2 portes, très bonne condition. Cellulaire:591-0756, pagette: 541-3072.

PONTIAC GRAND PRIX SE, 1993, V6, 3.1, 128,000 kilomètres, démarreur. Tél.:543-5811.

PONTIAC Grand-Am, 1993, V-6, 3.3 litres, 135,000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, équipement complet, 7,000$. tél:547-7298.

PONTIAC SUNBIRD SE 1989, 2 portes, automatique, bonne condition, bas prix. Tél.:543-9635, 541-5541.

PONTIAC Sunfire 1998, manuelle, 2 portes, 32,000 kilomètres, 15,500$. Tél.276-0945.

SUBARU GL 1986, 2x4, manuelle, bien équipée, freins embrayage neufs, prêt pour l'hiver, 700$. Tél.:548-3020.

SUNBIRD 1989, automatique, 4 portes, 200,000 kilomètres, prix d'aubaine. Tél.:548-4748 après 18 h.

SUNFIRE 1997, 49,000 kilomètres, climatiseur, 4 portes, 11,300$. Tél.:547-7685, 542-6222.

TOPAZ 1987, manuelle, bon état, $800. Tél.:678-9566.

TOYOTA CAMRY 1998, équipement complet, très propre, comme neuve, 57,000 kilomètres, garantie compagnie Toyota, 18,800$. Tél.:672-4308, Gériette Auto.

TOYOTA Tercel 1997, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 79,000 kilomètres, excellent état. $12,000. Tél.:544-9114.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1991 VOLKSWAGEN Jetta gaz, manuelle, climatiseur, 150,000 kilomètres, 4,995$!
1992 JETTA DIESEL 150,000 kilomètres, 5,200$

VOLKSWAGEN Golf 1994, diesel, 135,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:275-8753, 514-201-3627. Vente rapide.

VOLKSWAGEN GOLF 1997, 65,000 kilomètres, noire, 2 portes, manuelle, garantie jusqu'en 2002, 13,000$. Tél.:668-4175.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, Turbo Diesel, 223,000 kilomètres, mécanique et carrosserie exceptionnelles, 8 pneus hiver et été sur jantes. Tél.:547-5234 soir.

303 Avions à vendre

AVION ultra-léger avancé Bush Cadi 1995, moteur 912 S, 100 HP neuf, fini intérieur, avec GPS, CB, muni d'écouteur pilote, co-pilote, flottes, skis et roues inclus. Dix (10) heures de vol seulement. Téléphoner le jour (418)748-3134, le soir (418)748-4536 demander Alain.

304 Bateaux à vendre

THUNDERCRAFT Temptation 265 1988, 2 moteurs 4.3 litres, toit campeur, toile rapide, ancre électrique, super système de son, VHS, profondimètre, GPS, trim-tab électronique, eau chaude, toilette avec fosse, 2 douches. Remorque 3 essieux (vendu ensemble ou séparément). $35,000 négociable. Tél.:542-8680, cellulaire:540-0010.

305 Camions à vendre

DODGE DAKOTA Sport 1997, 37,000 kilomètres, impeccable, garantie 60,000 kilomètres, prix sous cotation. Tél.:696-3366, paget: 541-8878.

F-150, king cab, 1998, 3 portes, rouge, 19,500 kilomètres, attache-remorque et freins électriques, 22,500$ ou balance de location 11 mois / 461$/mois. Tel.cel:591-0125.

GMC cube, 1988, bon état. Tél.:690-3562 soir.

JIMMY 1988, 178,000 kilomètres, très bon état, 3,100$ négociable. Tél.:347-1210.

RANGER XL, 1996, 5 vitesses, 2.3 litres, king-cab, seulement 21,000 kilomètres, 13,500$. Tél:275-2257.

306 Camions 4 X 4

BLAZER 1984, V6 automatique, 168,000 kilomètres, parfaite condition, 1200$. Tél.:547-0292, 696-7218.

CHEVROLET 1500 1998, 5.7 litres, tout équipé, 42,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:693-4929.

CHEVROLET Silverado 1992, cab et demi, boîte courte, entièrement équipée, 135,000 kilomètres. Tél.:544-9427.

CHEVROLET Silverado, 1996, diesel, 83,000 kilomètres, 25,000$ garantie prolongée, Tél.:542-8380.

F150 1991, 4X4, super cab, boîte 8 pieds, V8, 302 po.cu. 71,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:543-4170.

FORD Bronco XLT, 4X4, 1987, automatique, avec gratte hydraulique, moteur neuf, 5,995$. Tél:548-7527, 548-6655.

FORD F-250, 1970, 4x4, 4 portes, boîte avec support à fer, idéal pour chasse et pêche, 1,000$ Tél.:542-8380.

GM Sierra 350 1995, king cab, aubaine: $20,000 négociable. Tél.:542-2075.

GMC 2500 4x4 1990, automatique, 5875$ négociable. Tél.:674-2860.

JEEP CJ5 1977, vert, 6 cylindres, manuelle, plusieurs pièces neuves, très propre, à voir! Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:275-3001, 275-5716.

SUZUKI 1997, 4x4, 13,000 kilomètres, noir, 2 places, manuelle, régulateur de vitesses, vitres électriques, toit ouvrant, 12,500$. Cell.:540-5548.

SUZUKI SAMOURAÏ 1988, très bonne condition, 1,250$. Tél.:696-2886 (travail), 698-4935 (maison), Michaël.

TOYOTA 4x4 1990, 4 cylindres, manuelle, 170,000 kilomètres, très bon état. $8,500 négociable. Tél.:698-4812.

307 Campeurs à vendre

VENDURA GMC 1979, fini campeur, équipement propane, bon état, 4200$. Tél.:697-6873, 544-7873.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1989, automatique, 2.5 turbo, 5 passagers, batterie neuve, pneus d'hiver neufs, 1895$. Automobiles J.M. 693-8830.

ECONOLINE 1990, moteur A1, prix débarras: $1,500. Tél.:695-1240

LUMINA APV 1996, 110,000 kilomètres, comme neuve. $14,750 négociable. Tél.:673-6383.

PLYMOUTH Voyager 1997, 7 passagers, moteur 3 litres, 68,000 kilomètres, climatiseur, barrures électriques, porte coulissante gauche, siège pour enfant. Tél.:662-8141.

PLYMOUTH Voyager LE 1995, 119,000 kilomètres, entièrement équipé, 11,500$. Jour:549-4401 soir:548-4477, Claude.

309 Machinerie

CHASSE-NEIGE (Meyer); Vente, installation, modification pour tous véhicules 4x4. Tél.:693-8829

DÉBUSQUEUSE à grappin, Clark Ranger-667, 1989, prête à travailler, 32,000$. Tél.672-2075.

GRATTE FISHER 7', 3 positions avec attache et tous les accessoires, pour camion GMC ou Chevrolet 1988 et plus, 1,500$. Tél.:542-1787 (message).

PELLE Kubota KH28. Pelle Tékachi, TB-68. Remorque de bois en longueur. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

CAMION FORD E-350, 14', 1997, 87,000 kilomètres, parfaite condition. E-350, 1997, cube 12', 90,000 kilomètres, en-dessous 3000 kilos. E-350, 1997, 16', moteur diesel, parfaite condition. Tél.:698-1000.

THIMBERJACK 520, avec peigne, parfaite condition, 23,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:697-0492 soir, 591-4422 paget.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT modèle Jagg, 440, 1990, mécanique A1, 1300$ négociable. Tél.:481-9951.

BOMBARDIER Cheyenne 1991, moteur 503, bonne condition, 2,000$. Tél.:544-7578.

BOMBARDIER Grand Touring XTC-580, 1994, 4,400 kilomètres, équipée, très propre, 4,200$. Tél.:672-2461.

BOMBARDIER Mach Z LT, 1996, marche arrière, parfaite condition, bas kilométrage. Tél.:696-1125, paget: 698-8493.

BOMBARDIER MACK-1, 1991, très bonne condition, peu millage. Faut vendre! Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:549-9969.

BOMBARDIER SKANDIC, SLT, 1994, 2,500 kilomètres, reculons, toile, poignées chauffantes. Tel.693-4242

FORMULA De Luxe 583, 1998, 4000 kilomètres. Bombardier Summit X, 670, 1998, 4300 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:673-3552.

FORMULA III 1996, 4,200$ négociable, bonne condition. Tél:544-4943.

FORMULA III 1996, très bonne condition avec équipement, 3,700$. Tél:345-2858 (soir), 698-2282 (jour- Gilles).

GRAND TOURING 1993, 580, avec toile, prix 2,200$. Tél.:548-2923.

GRAND TOURING 1995, SE, moteur 670cc, 10,800 kilomètres, équipée au complet, excellente condition, 4,200$. Paget:541-3266.

311 Motoneiges à vendre

MACH-1 1995, 11,000 kilomètres, impeccable, 4,200$ négociable. Tél.:547-2018 sur semaine.

POLARIS 700, SKS 1999, chenille 1po 1/4, marche arrière, parfaite condition, garanti 1 an. 7,700$. Tél.:591-3359 ou 549-4055.

POLARIS 700SKS 1999, 800 milles, reculons, équipement inclus, balance garantie. $7,900. Tél.:693-4929.

POLARIS INDY Trail 500 Deluxe, 1990, impeccable, prix cotation non négociable. Tél.:547-5591, 542-3639.

POLARIS Indy Trail de Luxe 1995, 2900 milles, poignées et pouces chauffants, marche arrière, siège double, toile, impeccable. À voir! Dominic 698-3935.

POLARIS Wide Track LX, 1997, excellent état. Tél:543-2857, 673-7530.

RECHERCHE moteur pour Artic Cat 580cc à carburateur. Demandez Rémi 547-1354.

SCANDIK II 1993, moteur 503, marche-arrière, parfaite condition, 2,200$. Tél.:542-4153.

TOUNDRA 1988, chenille neuve, moteur refait à neuf, 800$. Tél.:543-4170.

V-MAX Yamaha-600, 1994, rouge, 3,000$ négociable. Tél:548-2536 (fin de semaine), 541-3459 (paget-semaine après 18h00).

YAMAHA Venture 1991, VT 480, excellente condition, démarreur, marche-arrière, 13,000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:693-8151.

YAMAHA Venture 600 1997, équipement complet, 5,400 kilomètres, 5,200$. Honda Goldwing 1986, 8,000$. Tél.:662-7849, 662-8732.

312 Motos à vendre

GSXR 600, 1999, jaune et noire (fait seulement grande route). Tél.:349-3366.

ZX7R 1996, garantie l'an 2000. $7,600 négociable. Tél.:276-2652, 276-4888

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda TRX-20, 1986, excellente condition, Tél.:548-6722.

HONDA 4X4, Four Track, 1987, 350cc, très propre, très bonne condition, 3,200$. Tél.:547-7680 après 17 h.

HONDA 4x4,1990, four-track, 300cc, avec treuil et gratte, 3,500$ négociable. Tél:674-1085

SUZUKI Quad Runners 500 liquide 4x4 1998, 500 kilomètres, vrai bijou! Tél.:544-8135.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $, ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 JANTES d'acier Toyota, 15", neuves, pour Four Runner. $175. Tél.:545-0349, 545-4980, R.Gilbert.

4 MAGS étoile 14", avec pneus d'hiver, état neuf 450$. Tél.:548-3709.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 195-65R15, 150$. Paget:541-4488, tél.:695-0549.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P195/75R14, 1 mois d'usure, 340$. Tél.:690-0997.

4 PNEUS d'hiver Nokia 175-80R14, un hiver d''usure, 300$. Tél.:543-7595.

4 PNEUS D'HIVER utilisés une saison, P215/60R16. Tél.:543-3842.

4 PNEUS d'hiver Yokohama 175-70R14Y, très bon état. Tél.:693-4853.

4 PNEUS Toyo état neuf, 185/70R13, prix à discuter. Tél:545-3670.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. Tél.:693-8830

CORVETTE T-Top, 1975, pour pièces ou pour être refait. Dégauchisseuse Kraftman, 6.1/8". Tél.:542-6670.

GRATTE électrique 7.5 pieds, pour 4X4 Jimmy (gros modèle), 550$. Paget:541-3266.

MERCURY Sable 1987, pour pièces, moteur, amortisseurs, coffre, portes. Tél.:674-2605.

PIECES de pick up S10 ou S15. Aussi moteur et transmission Buick Century 1986 3.8. Tél.:695-5986, pagette: 591-5574.

PNEUS
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posé balancé. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

315 Remorques à vendre

4X8 NEUVES ridelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix: 525$. Tél.:540-6302.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUR Columbia neuf, encore sous garantie. Tél.:547-3004.

317 Tracteurs à vendre

JONH DEER 1830, moteur neuf, propre, cabine, pelle, 12,000$ Tél.:542-8380.

MASSEY Fergusson 1990, 4X4, 3 cylindres, diesel, cabine, chargeur, souffleur neuf, 20,000$. Tél:693-9372.

TRACTEUR Zetor MP-50, 1992, 30 forces, 700 heures. Tél.:695-0545.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DAME non-fumeuse pour garder enfants temps partiel, parfois sur appel, expérience et références exigées. Tél.:690-3721.

402 Personnel demandé

$1,000/SEMAINE ET PLUS
S.C.C. Québec recherche des représentant(e)s pour Chicoutimi et environs, 2 ans d'expérience et plus. Très forte commission. Alain Bouchard (Ste-Foy): 1-418-261-4749.

AGENT(E) DE SÉCURITÉ
Cours de bâton de police PR-24 et mise de menottes, à Chicoutimi, 23 et 24 octobre. Réservez dès maintenant au (418)698-0458.

Centre Beauté Coiffure Barrette
COIFFEURS(EUSES), esthéticienne demandés(es), avec clientèle. Tél.:693-3336.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour salon centre-ville de Jonquière. tél:548-1802 après 18h00.

MANUFACTURIER de produits de béton recherche soudeurs(euses) avec expérience pour travailler sur des moules. Tél.:1-919-956-7722 Raymond ou Frank.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour travailler 24 heures de nuit. Tél.:545-4912.

SERVEUR(euse), cuisinier(ère), plongeur(euse) demandés. Se présenter à compter du 15 octobre p.m. au restaurant La Faim du Monde, 2481 St-Hubert, Jonquière.

Une chaine de boutique de vêtements pour elle recherche un(e) GERANT(E) d'expérience pour le centre commercial Place du Royaume, Chicoutimi. Communiquer avec Mme Lalonde. Tél.:1-450-424-4554. Fax:1-450-424-8776.

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aidec à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

VOUS recherchez une opportunité pour travailler dans le domaine: santé ou la beauté. Demander Josée Couture. 1888-673-3338.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AVANT et APRÈS la FAILLITE
Nous avons la solution
Évitez le pire
Corporation Financière du Royaume
693-6381

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

5,000$/semaine possible
AUCUNE compétition, territoire exclusif, inventaire 3,500$ à $10,000. Tel.514-323-9697.

MARCHÉ aux puces, situé Chicoutimi. Bon chiffre d'affaires. Cause maladie. Tél.:698-2933.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE d'arbres (émondage) nuisibles et dangereux. Prix imbattables. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:672-6569.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutènement, **cheminée. Estimation gratuite.** Tél:696-9219.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

Les Constructions Tech Design inc: Capage de fenêtres en aluminium, Céramique, Bois flottant, Bois pré-vernis, Finition de sous-sol, Rénovation de tous genres. Paget.:541-2514.

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour construction de maison, agrandissement, garage, fondations, tout autres travaux. Tél:696-1464, 590-4750.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, Tél:549-2330.

PLATRAGE, CERAMIQUE, salle de bains complète. Rénovations de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

PLOMBIER plus 15 ans d'expérience, travail garanti, prix compétitif. Tél.:696-1160.

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, solfite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, 591-7012 Pagette.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BESOIN de relaxation et de détente? Communiquez au 545-4362, 541-4861 (paget).

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

603 Massage

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Disponible jour et soir 7/7. Tél.:549-9187.

NOUVEAU: détente dans une vraie pyramide. SOIN Relaxation-Santé. Tél.:698-7171, 540-8032.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS
disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti).
Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

BAS PRIX, déneigement, TÔT le matin, Chicouitmi, contrat/sur appel Tél.:540-6302.

CHAUFFEUR de camion, déneigement, sableur ou loader. Tél.:542-6074.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DÉCAPAGE de meubles de tout genre. Tél.:693-1925, 693-0965.

LE QUOTIDIEN progrès dimanche
Un monde accessible... Internet

www.lequotidien.com

Inspection en 150 points et plus

1998 G.M.C. WORK TRUCK,
V6 Vortec 4,3 litres, automatique, 19 726 km., boîte de 8 pieds, roues mags.

1998 G.M.C. 4X4 SL,
boîte de 8 pieds, V8, air climatisé, automatique, rachet, fond de boîte, roues mags, 42 500 km.

1997 G.M.C. 4X4 SL,
boîte de 8 pieds, 27 200 km., V6, 4,3 litres Vortec, automatique, fond de boîte.

1997 CHEVROLET CABINE ALLONGÉE 2X4 SILVERADO,
42 000 km., V8 Vortec 5,7 litres. Idéal pour Fifth Wheel.

1996 G.M.C. CABINE ALLONGÉE 2X4,
air climatisé, cruise control, V8 Vortec 5 litres, automatique, fond de boîte, 49 000 km., boîte de 8 pieds.

1996 DODGE DAKOTA 4X4,
CABINE ALLONGÉE, V8 318 p.c., automatique, fond de boîte, 21 000 km.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

PACO
31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
1800-417-7226 (PACO)
UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE. 432337

604 Offres de services

DENEIGEMENT

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DÉNEIGEMENT secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

PEINTRE
25 ans d'expérience en peinture, réparation de joints, réparation mineure. Travaux garantis 100%. Nelson, 543-5554, 697-1251.

RAMASSAGE de feuilles.**HIVERNEMENT** arbutes et vivaces. **DÉNEIGEMENT** secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial. **ESTIMATION gratuite**. Tél.:590-6666.

RENOVATIONS de tout genre ainsi que menuiserie et toiture. Prix compétitif. tél:591-6167, 695-5693.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, pour 2 à 5 ans, 4 places disponibles à 5$, à partir du 18 octobre. Tél.697-1960.

GARDERIE milieu familiale: Chicoutimi-Nord. Places à 5$. Éducatrice d'expérience, patiente. Tél.:545-4129.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATONS à donner. Tél.:695-5665.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

CINEMA maison, 3 hauts-parleurs, (2 dans leur boite), 350. Tél.:698-0500.

CONGELATEUR G.E., 7 pi.cu. blanc, 200$. Bicycle exerciseur électronique, 135$. Tél.:542-9874.

LAVEUSE, sécheuse, poêle 24", micro-ondes, support télé. Prix d'aubaine. Tél.:545-6568.

LAVEUSE, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, un an d'utilisation payé 2,400$ laissé moitié prix. Aussi mobilier chambre, table cuisine, très bon état. Cause: séparation. Tél.:545-7964, 549-4286.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MEUBLE salon, 3 sections, table de coin, table console mélamine amande: 200$ le tout. Aussi meuble salon modulaire: 50$. Tél.:549-3729.

MÉNAGE complet, (un an d'utilisation), état neuf. Tél.:695-4598, 541-8707.

MOBILIER chambre, mélamine blanche, 7 morceaux. Tél.:673-4569.

MOBILIER complet de salon et cuisine bois massif, incluant poêle et réfrigérateur. Tél.542-7445, 542-7087 après 18h.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. Cours d'obéissance, maternelle, garde, protection et chasse. Aussi disponibles chiots Fox Terrier, prêts à livrer. **Tél.:668-5037. www.maitrechiens.com.**

ACHETERAIS jeune poulain mâle entre 4 à 10 mois. Tél.:690-9641.

BICHONS Maltais nés le 1er août 1999, vaccinés, vermifugés, 300$. Pour réservations: Tél.:343-2617.

CHEVAL 1 Canadien et 1 Arabe, 1,500$/chaque, attelage et voiture. Tél.:542-8380.

CHIOTS CROISÉS Lhasa Apso et Bichon Maltais 125$. Tél.:693-0586, 545-6969.

704 Animaux

Chiots Rottweiller pure race, prix à discuter, tél.:674-1104.

LA-BAIE: pension pour chevaux, grand box, padox intérieur, 140$/mois. Tél.:544-8285.

REMORQUE double pour chevaux, année 1997, état de neuf, faut voir. Tél:690-9641.

705 Antiquités

ARMOIRE de rangement en pin, valeur 850$ laissée 470$. Tél.:345-8194.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU en longueur de 8'. Entreprise forestière Munic. Tél.:672-4461.

BOULEAU sec, 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

CROUTE à vendre. Prix spécial. Tél.:674-1271.

MERISIER, érable, bouleau vert 16 pouces, bois sec, livré. Tél:673-6133.

ÉRABLE, merisier sec, 60$/corde. Bouleau sec 55$/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ACHAT de vieux bijoux en or, bon ou mauvais état. Tél.:698-4698.

DÉSIRE acheter guitare acoustique, peu importe l'état. Tél.:696-2278.

RECHERCHE GARAGE en toile 11x20 en excellente condition. Tél.:673-4555.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

2 POÊLES pour petit chalet ou cabane à pêche. Porte patio 5' et porte en acier, état neuf, servies 6 mois. Tél.:545-9701.

4 JANTES GM 16". 3 congélateurs 7, 9 et 18 pi.cu. Lits tubulaires superposés 54" et 36". Tél:547-2127

4 PNEUS d'hiver Blizzak P205-70-R15, 25% d'usure, spécial 150$. Tél.:543-9268 après 18 h.

4 PNEUS d'hiver Goodyear ultra grip, 205/65R15. Remorque 5x8, Tél.:695-2700.

4 PNEUS d'hiver, Autopar 195-75-R14, un hiver d'utilisation 150$. 4 pneus d'hiver, Good Year 185-70-R14, deux mois d'utilisation, 200$. Attelage catégorie I, Plymouth Voyager 1998, 40$. Tél.:668-3494.

4 PNEUS d'hiver, état neuf, 185-60-R14, 3 mois d'utilisation, 300$ non négociable. Tél.:695-2628.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

ARMOIRES de cuisine avec **comptoir**, **évier**, **robinets, hotte** et **comptoir mobile**. Le tout à voir sur place. Tél.:258-3319.

Aspirateurs Sanyo neufs, $99. Filter Queen usagés, $199. Electrolux usagés $99. Sacs et réparations de Rainbow, Filter Queen, Electrolux, aspirateurs centraux de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

ASSECHEUR d'air, compresseur, pompe à graisse, laveuse industrielle, séchoirs au gaz et électrique, repasseuse. Milling vertical, soudeuse 600 volts, avec dévidoir Hobart, CCCV 250A, convoyeur à rouleau, machine pour aiguiser scie, treuil électrique 600v, pompe vacuum, gearbox, moteur 15HP, 5HP, 600V, laveuse à plancher, sceau, charriot, unité pompage d'huile et filtration, exhaust fan d'atelier, filière à tuyau et étau, papier sablé, sandblast fixe, chaloupe aluminium 14', moteur 10HP, remorque, Zodia 13', 30HP et remorque. Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BEAUX meubles anciens, bois massif, rénovés. Belles peintures à l'huile. Aquarium 33 gallons avec beaux poissons. Le tout prix abordable. Tél:690-0886.

CHERCHEZ-VOUS quoi faire pour fêter l'arrivée de l'an 2000? Venez célébrer avec nous, $25/personne, buffet inclus, rétrospective musicale des années '50 à aujourd'hui, jeu la Fureur (questionnaire musical). Ce sera super le fun!!! Pour renseignements, 549-0430 après 17h00.

FONDS de rouleaux de papier journal. 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GENERATRICE Coleman 5000 watts, neuve, jamais servie. $950 négociable. Tél.:274-3681.

MARCHÉ aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. $1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

SYSTEME d'alarme complet. Coffres fort 24x30x30", haute sécurité. Deux scies mécaniques Sthill et Husqvarna. Set de torche à souder neuf avec réservoir. Tél:542-6074.

710 Equipement de bureau

Calculatrice affaire avec imprimante infra-rouge, très bon prix. Tél:696-9736

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage de marque Sunquest, 41 tubes, 2 doubles facial, 2 sans facial. 2 ans d'usure, état neuf. Tél:668-0741 Gaétan.

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.:698-2128.

711 Equipement de commerce et restaurant

HOTTES, SLICER, chaises empilables, bancs de bar, congélateur, mélangeur etc. Usagés ou neufs, Tel.698-2174, 541-2637

MINIMAX LATERRIÈRE

Venez visiter notre nouveau magasin au 5474 boulevard Talbot, Laterrière.

4,500 pieds carrés de surface où l'on retrouve poêles, plaques chauffantes, hottes, fours à pizza, comptoirs réfrigérés et tout le matériel nécessaire au fonctionnement de votre commerce.

Minimax, les spécialistes de la remise à neuf!
678-1999

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie. Interprétation des couleurs de l'aura, rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.

ÉLIE LELUS, transmédium renommé, sera à Chicoutimi début novembre. Réservez dès maintenant: 690-2310.

714 Matériaux de construction

DERNIERE SEMAINE (finissant 15-10-99)
Tôle économique en spécial à partir de 1.36$ pi.li. (39.95$/toise). Matériaux Économiques Gaudreault (Récupermat). Tél.:696-2036.

MATERIAUX ECONOMIQUES GAUDREAULT (Récupermat)
Portes d'acier 29,95$, aspenite 5/8", 4x8 embouvetée #1 19.95$, aspenite 1/2" 9.25$ (en morceaux), aspenite 5/8" 14.95$ (en morceaux), 2x8x10 brut 4.95$, masonite décoratif à partir de 20c pi.ca, mélamine 1.1/4"x5'x8', 24.95$ idéal pour dessus de bureau, plancher, etc. Via le 2975 Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

CHAUDES soirées romantiques! foyer au bois avec cheminée 700$ négociable. Tél.:544-6139.

COMBUSTION lente Acorn modèle Voyageur, avec accessoires et tuyau de sortie. Tél.:545-2818 après 16 h.

ECONOMISEZ sur cheminées 5-6-7 pouces. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite d'aluminium. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

POÊLE à combustion lente de marque Le Grand Duc, payé 1,200, laissé 700$. tél:548-3413.

717 Santé

MAIGRISSEZ sans famine et «santé» vous bien. Produits naturels. Garantis. Tél.:(418)674-1300.

719 Ventes de garage

SAMEDI, dimanche 18-19 octobre, 3 familles. 4203 Châteauguay, Jonquière, 10h à 16h.

800 SPORTS/LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél:545-0567

KAYAK de mer tout équipé, $950. Bombonne de plongée sous-marine, 2 régulateurs, $300. Tél.:696-3336, pagette: 541-7196.

802 Bicyclettes

Vélo DeVinci 14 vitesses noir 650$. Tél.:543-3130.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouveau ship play-station pour lire disque européen garantie 1 an. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.690-3142, 698-2933.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285.

PENTIUM 166 et 233 MMX et **Pentium II** 366A et 400A MMX, entièrement équipé, **mutli média** avec **écran** un mois d'Internet inclus, à partir de $499.89 ou $52.66/mois sur 12 mois. Up grader votre 486 ou votre petit Pentium en AMDK6-2 400 MMX à partir de $265.16 (carte mère, CPU, vidéo AGP 8 mo). AGENT PC, 543-6734, HTTP://pages.infinit.net/agentpc

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est. Chicoutimi. Tél.:543-7738.

811 Vacances/voyages

FLORIDE: dans la ville de Coconut Creek, 25 minutes de l'aéroport de Fort Lauderdale, 31 minutes de West Palm Beach, maison 3 chambres, 2 salles bain, piscine, sécurité 24h/24h. Location mois, saison. S'adresser à Bernard Gélinas, (418)770-7765 (soir), (418)745-3011 (jour).

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

902 Agences de rencontre

CHICOUTIMI, homme professionel, trentaine, 5'7", cheveux et yeux bruns, belle apparence, cherche femme 25 à 38 ans, qui souhaite partager intérêts communs. Pour relation sérieuse. Tél.:696-4265 (pas d'afficheur).

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle. Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer pour connaître et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

NOUVELLES COPINES
‹SUPER SEXY›
séduisantes pour toi
CHEZ MOI OU CHEZ TOI
693-6282

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

BEL homme de carrière vient relaxer. Discrétion assurée. Obèses et MTS s'abstenir. Alex et Simon. Tél.:698-8647.

BEAUTÉ PLUS
Libidineuses
plus belles que jamais
recoivent et se déplacent
693-5143

JARRETELLE: Elles sont belles et distinguées et... se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

NOUVEAU
Chantale et Natalie
Reçoivent et se déplacent.
695-7587

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

STEEVE, Frank et ses hotesses recoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél.:548-0156.

903 Messages personnels

UNIQUE À ALMA! - "L'EXTASE"
Des jolies filles sensuelles se déplacent du lundi au samedi pour vous messieurs. Tél.:669-0430.

JOLIE GRASSETTE de 38 ans te reçoit et se déplace. Tel.698-4404

ANNE-MARIE transsexuelle de classe, pour hommes d'affaires sérieux, couples bienvenus! Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786.

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél:591-8641.

Les Collégiennes s'envoient en l'air

Nouveau! Spécial mi-session Fille de couleur

à partir de 8 h 30 le matin

698-0983

AVENTURE insolite. Couple hétérosexuel invite compagnon hétérosexuel pour rencontres occasionnelles. Menu: charme, séduction, érotisme. Doit être propre, raffiné, non fumeur, belle apparence et bonnes manières. Ni vulgaire, ni déviant. Discrétion absolue. Écrire intérêts et motivations à: Aventure, C.P. 502, Chicoutimi, G7H 5C8.

A vous messieurs, une jolie fille sensuelle Annie. Tél:696-0469.

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél:547-1962.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express, Tél.:1-514-353-2835.

AVIS

PLOMBERIE CHAUFFAGE MÉGATECH INC.
OFFRE D'EMPLOI

Préposé à l'entretien des systèmes à air chaud et brûleur à l'huile

Vous ferez partie d'une entreprise régionale dynamique offrant le service d'entretien, réparation et installation de fournaises pour trois entreprises pétrolières de la région.
Vous possédez un certificat de qualification, de même que vous avez acquis plus d'une année d'expérience pertinente dans le domaine du chauffage à l'huile et vous faites preuve de disponibilité pour votre travail, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 19 octobre prochain à:

Plomberie Chauffage Mégatech inc.
460, Racine Est
C.P. 623
Chicoutimi, Québec
G7H 5C8

ou par télécopieur au 543-8036
Nous offrons à tous des chances d'emploi égales.

432619

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

429409

Malgré la prise d'otage

Roblain veut retourner en Equateur

MONTREAL (PC)-Même si elle s'est retrouvée prise en otage par erreur en Equateur et qu'elle est restée 30 jours loin des siens, la coopérante québécoise Sabine Roblain souhaite y retourner.

La jeune femme, fraîchement libérée, a rencontré la presse, hier, en compagnie de ses parents et d'amis coopérants qui oeuvraient comme elle au CECI, le Centre canadien d'étude et de coopération internationale.

Après avoir été interrogée par les autorités canadiennes et équatoriennes, elle est rentrée au Canada mardi soir.

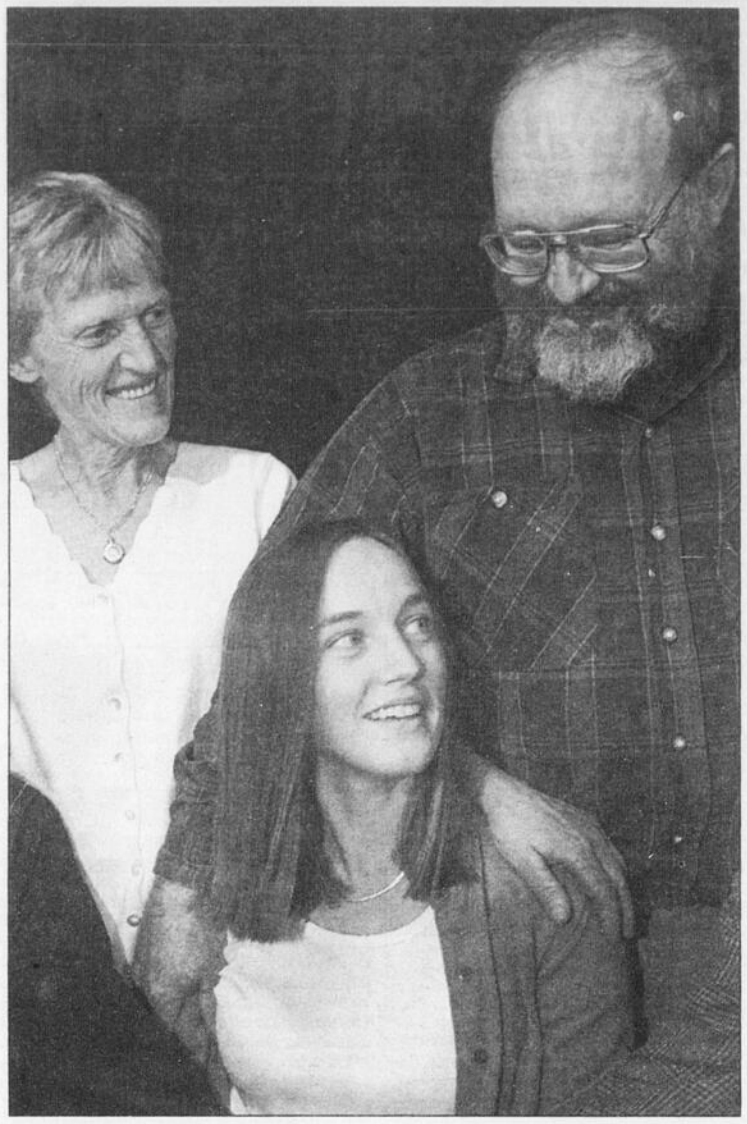
Il reste toujours là-bas, en otages, sept Canadiens oeuvrant pour une compagnie pétrolière et un Américain.

Sabine, âgée de 26 ans, s'était rendue une première fois en Equateur pour un stage d'octobre 1998 à avril 1999, avant d'y retourner pour travailler à un projet de radio communautaire destinée à soutenir le développement par les communications.

C'est le 11 septembre dernier qu'elle a été prise en otage, avec un groupe de personnes qui quittaient la ville de Lago Agrio. Le convoi avait été arrêté par un groupe vêtu de tenues de militaires, mitraillette au poing.

«On a beaucoup marché», se remémorait Sabine, qui assure que les ravisseurs ne les ont en aucun moment maltraités. «En général, ils nous ont bien traités. Mais il fallait qu'on suive, qu'on respecte les ordres», puisqu'ils étaient armés en tout temps. «On était tenu à l'écart des conversations. On devait parler tout bas si on voulait parler.»

Dans la jungle après des jours de marche, ils se sont nourris surtout de riz, de fruits qu'on trouve dans la jungle et même une fois de serpent. L'un des otages a été malade, mais à cause de l'eau, puis des médicaments lui ont été fournis. Sabine affirme que dès le début, les ravisseurs lui ont laissé entendre qu'elle serait libérée, parce qu'ils ne tenaient qu'aux otages travaillant pour la compagnie pétrolière.



RETOUR - Sabine Roblain, au centre, en compagnie de sa mère Christine et de son père Jean. Il va sans dire que la famille était heureuse de se retrouver après des jours d'inquiétude. Elle a été prise en otage en Equateur par des gens en tenue militaire et retenue pendant 30 jours.

Libération

Elle s'attendait donc à être libérée par les ravisseurs, bien plus qu'à être sauvée par une intervention de l'armée, avouait-elle.

Au début de la prise d'otages, elle pensait beaucoup à sa famille. Puis, pour ne pas trop angoisser, elle s'est mise à «penser à rien», dit-elle, à des choses banales comme la décoration de son appartement, pour éviter de penser à ses proches, loin d'elle.

De ses ravisseurs, elle n'a pu rien dire, sinon qu'ils étaient armés, entraînés, vêtus de tenues de camouflage et prêts à riposter à toute attaque. Elle croit qu'ils seraient prêts à tirer si l'armée ou la police essayait de libérer de force les otages qui restent. Elle n'a pu dire leur provenance, Colombie, Pérou, Equateur, affirmant ne pas distinguer assez bien les accents. Ils ne lui ont donné ni explication, ni motif, ni message.

Elle ne les hait pas, mais ne souhaite plus les rencontrer. Néanmoins, elle se dit prête à retourner en Equateur éventuellement.

La leçon qu'elle a tirée de sa détention est de garder avec soi une trousse de survie pour parer aux urgences.

Somme toute sereine, la jeune femme a quand même manifesté du mécontentement à l'endroit des autorités qui l'ont interrogée après sa libération.

Elle avait accepté de répondre aux questions des autorités, à condition qu'elle la laisse parler à ses parents, relate-t-elle, mais elle n'a pu le faire avant neuf heures.

Les autorités prétextaient qu'aucune ligne n'était libre ou que des problèmes techniques survenaient. «Ça a été ça, le pire, d'avoir joué avec moi», critiquait-elle.

Son père Jean Roblain a aussi pris la chose avec philosophie. «Statistiquement, je me suis dit: elle a subi ça une fois, elle ne devrait plus le subir.»

Le CECI a fait savoir que Sabine Roblain était la seconde coopérante oeuvrant pour l'organisme prise en otage en 40 ans. En moyenne, 150 coopérants canadiens se trouvent à l'étranger chaque année, a précisé M. Michel Chaurette, directeur général du CECI.

Pakistan

L'armée demeure silencieuse

ISLAMABAD (AP) - Le général Pervaiz Musharraf n'a rien fait mercredi pour dissiper l'incertitude à Islamabad ni l'inquiétude au sein de la communauté internationale. Au lendemain du coup d'Etat militaire qui a renversé le Premier ministre Nawaz Sharif, le nouvel homme fort du Pakistan n'a pas dévoilé ses intentions, ne donnant aucun signe en tous cas de vouloir abandonner le pouvoir.

L'Inde, dont les forces ont été placées en état d'alerte renforcée à la suite du coup d'Etat, «surveille la situation» de près, a fait savoir mercredi le Premier ministre Atal Bihari Vajpayee. Le chef du gouvernement indien a déclaré mercredi que son pays était disposé à parler à tout régime pakistanais tout en exprimant sa préoccupation.

L'Inde et le Pakistan, les frères ennemis qui s'étaient livrés à un inquiétant «concours» d'essais nucléaires l'an dernier, se sont déjà livrés trois guerres, dont deux pour le contrôle de la région himalayenne du Cachemire qu'ils se partagent depuis leur indépendance en 1947.

C'est d'ailleurs, un différend sur le Cachemire entre le Premier ministre et le chef d'état major de l'armée qui a semblet-il provoqué le coup d'Etat. Le général Musharraf n'avait pas apprécié que le gouvernement pakistanais cède cet été sous la pression des Etats-Unis et ordonne le retrait des hommes de la guérilla islamiste qui s'étaient emparés des hauteurs de la région de Kargil dans la partie indienne du Cachemire.

Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a déploré mercredi ce coup d'Etat et appelé à «des mesures rapides pour restaurer l'administration civile et le processus constitutionnel». «Même si les intentions de ceux qui l'ont perpétré ne sont pas encore claires, le secrétaire général ne croit pas que les coups d'Etat soient un moyen de résoudre les problèmes d'un pays», a déclaré son porte-parole Manoel de Almeida e Silva.

Le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright a appelé mercredi au retour de la démocratie constitutionnelle au Pakistan estimant que le putsch crée «un nouveau niveau d'incertitude» dans la région.

Le calme demeurait mercredi à Islamabad. Les fonctionnaires déconcertés qui se sont pressés mercredi contre les grilles des bâtiments officiels d'Islamabad n'ont pu obtenir de réponse des soldats silencieux qui montaient la garde à l'intérieur, le fusil négligemment porté sur l'épaule.

«Personne ne sait ce qui se passe, qui est aux commandes», déplorait un membre de l'administration qui a requis l'anonymat.

La population a accueilli sans aucun effroi la prise de pouvoir de l'armée.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

ANGERS (M. Guy)

A Gloucester (Ottawa), est décédé le vendredi 8 octobre 1999, à l'âge de 73 ans, M. Guy Angers, époux bien-aimé de dame Jocelyne LeBlanc, fils de feu M. Jean-Philippe Angers et de feu dame Marguerite Dufour-Huot. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses soeurs: Monique Angers (Jean-Yves Gagnon) de Québec, Renée Angers (Réjean Belley) d'Alma, son frère Noël Angers de Roberval; sa belle-mère Marguerite LeBlanc-Cleary; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Réjean LeBlanc (Gaétane Tremblay) d'Alma, Guy LeBlanc (Louisette Roy) d'Alma, Sylvette LeBlanc (Manlio Silvestri) d'Italie et Louise LeBlanc (Benoit Alain) de Québec. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, nombreux parents et amis. Le service religieux aura lieu à la chapelle du salon funéraire

Souligny, MacKenzie et Robert
2871 boul. St-Joseph
Orléans, Ontario

le vendredi 15 octobre 1999 à 14 h. Pour de plus amples renseignements, composez le 613-830-2305. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

IN MEMORIAM

DUFOUR (M. Julien)

Le 13 octobre 1999, est décédé à Alma, à l'âge de 62 ans 3 mois, M. Julien Dufour, époux de dame Esther Simard, demeurant au 2610 boulevard Auger, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 14 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 15 octobre 1999 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord, Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière de St-Bruno. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Michel Gagnon), Sandra (Luc Jean), feu Mario; sa mère dame Élianne Bouchard (feu Paul-Henri Dufour); ses petits-fils: Keven et Maxime; ses frères et sœurs: André (Rachèle Thibeault), feu Fernand (Géraldine Tremblay), Marie-Ange (Serge Cavali), Clémence (Bruno Bergeron), René (Micheline Trudel), Rosaire (Denise Bergeron), Antoine (Johanne Desbiens), Cécile (André Harvey), Lucette (Marc Villeneuve), Brigitte (Ghislain Fortin), Pâquerette (Pierre Paquin), Léopold (Line Laplante); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Éva (feu Raoul Tremblay), feu Madeleine (Aurélien Lalancette), Jeannette (Lucien Tremblay), Thérèse (Denis Villeneuve), Gérard (Réjeanne Pedneault), Mariette (feu Gustave Tremblay), Brigitte (Jacques Bouchard) ,Jean-Paul (Jeannette), François-Élie (Aline Villeneuve), Antoine (Jocelyne Desbiens), Martin (Suzette Boudreault), Bernard (Judith Gagné) Jacques (Lucie Girard) ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation François Morel. M. Dufour était membre actif de la Garde Sacré-Cœur d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200).

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BLACKBURN (M. Jean)

Le 12 octobre 1999, est décédé à l'âge de 50 ans 9 mois, M. Jean Blackburn, fils de feu Léonce Blackburn et de feu dame Léonne Côté, demeurant sur le boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 14 octobre 1999 de 11 h 30 à 13 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, (Mouvement Coopératif)
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 octobre 1999 à 14 h, à l'église St-Luc, Chicoutimi-Nord. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Sébastien et Mathieu Blackburn; la mère de ses enfants Mme France Morissette (André Duchesne). Il était le frère de Normand Blackburn (Jacqueline Gauthier), Rémi (Claudette Thibaudeau), Micheline (Jacques Houle) et Claire. Il laisse également les membres de la famille Morissette, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Blackburn était à l'emploi depuis 20 ans de l'entreprise Comact Chicoutimi inc. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

DUCHESNE (M. Jean-Claude)

Le 13 octobre 1999, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à ville de La Baie, à l'âge de 64 ans, M. Jean-Claude Duchesne, époux de dame Raymonde Dufour, demeurant au 2500, rue Bagot à ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le vendredi 15 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 1999 à 14 h, à l'église St-Alphonse de ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était président de la Pêche Blanche secteur Anse à Benjamin, fut contremaître à l'Alcan, division Port de mer. Il était le fils de: feu Philippe Duchesne et de feu Rose-Eva Vaillancourt. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Raymonde Dufour, ses enfants: Hélène Duchesne (Gervais Lessard), Chantale (Marc-André Tanguay), Bruno (Louise Tremblay), Corine; ses petits-enfants: Jean-Michel et Benoît Duchesne-Tanguay, Sophie Duchesne; ses frères et soeurs: Marcelle Duchesne (Robert Dahl), Ghislaine (Roger Dahl), Ghislain (Claircy Cloutier), Yvan (Huguette Boivin), Normande (Odina Baril), Laurier (Claire Guay), Clermont (Dorothée Maltais), Céline (Martin Girard), Laval (Lise Asselin); ses beaux-frères et belles-soeurs: David Dufour (Françoise Gagnon), Renald Dufour (Marguerite Bergeron), feu Jean-Baptiste (feu Yolande Savard), Lucienne (Jules Bouchard), Ghislaine, Diane (Réjean Simard), Doris (feu Gilles Roy), Jocelyn (Denise De Grand-Champs) ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

LABRECQUE (M. Egide)

Le 12 octobre 1999 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 70 ans et 11 mois, M. Egide Labrecque, époux de Mme Antoinette Gagnon, demeurant au 4188, des Pins, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Nault & Caron inc.
2295, St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le jeudi 14 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre 1999, à 11 h à l'église St-Raphaël de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc et les cendres déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Antoinette Gagnon, ses enfants: Claude (Sylvie Gauthier), Sylvie (Rémy Bouchard), Huguette (feu Réal Boivin), Manon (Jocelyn Bouchard); ses petits-enfants: Julie (René Blanchard), Sandra, Guillaume, Valérie, Catherine, Stéphanie; ses frères et soeurs: feu Laval (Yvette Martel), Léopold (feu Marie-David Houle), feu Magella (Solange Bouchard), Robert (Thérèse Maltais), feu Raymond (feu Alma Tremblay), feu Armand (Yvette Bouchard), feu Rolande (Adrien Audet), Carmen (feu David Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Maurice Gagnon (Yvette Lajoie), Fernande Gagnon (Léon Ellefsen), Fleurette Gagnon (Jean-Pierre Pouliot), feu Simone Gagnon, André Gagnon (feu Marguerite Dallaire), Charlotte Gagnon (Gaston Girard), Guy Bergeron (Germaine Blackburn), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) limitée.

LAVOIE (Mme Edouardine)

Est décédée à l'Institut de Cardiologie de Montréal, entourée de l'amour des siens, le 9 octobre 1999, à l'âge de 66 ans et 1 mois, Mme Edouardine Lavoie, épouse de M. Normand Dufour, demeurant au 1015 rue Paradis à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le samedi 16 octobre 1999 de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. Mme Lavoie a été incinérée. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Normand Dufour, son fils Martin (Annie St-Jean); ses petits-enfants: Caroline et Alexandre; son frère et sa sœur: Pâquerette, Raymond (Réjeanne Laroche), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif,** 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

LAVOIE (Mme Henriette)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 12 octobre 1999, à l'âge de 73 ans et 5 mois, Mme Henriette Lavoie, épouse de feu Joseph Boily et amie de Sylvio Gagnon, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le jeudi 14 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 15 octobre 1999, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. Mme Lavoie sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son ami M. Sylvio Gagnon, ses enfants : Claudette (feu Rosaire Bouchard), Micheline (Maurice Bouchard), Richard (Christiane Tremblay), Alain (Claudette Gauthier), Carole (Réal Villeneuve), Ghislain (Denise Bérubé), Francine (Marcel Dufour), Michel (Claudine Théberge), Suzanne (Germain Labeaume), Martin (Sylvie Robertson); ses petits-enfants : Rémi, Marlène, feu Claude, Annie, Nathalie, Eric, Steve, Marie-Josée, Frédéric, Julie, Mélanie, Stéphane, Daniel, Isabelle, Carl, Pascal, Patrick, Caroline, Jean-François, Nancy et Suzie; 10 arrières-petits-enfants et 2 autres à venir; ses frères et sœurs: Jean-Marie (feu Agathe Desjardins), feu Emilien (Bella Tremblay), Solange (Rock Girard), Jeannine (Jules Roy), feu Raynald (Pierrette Tremblay), Gabriel (Carmen Grenier); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucien, Marie-Louise (feu Paul Girard), Grégoire (Rita Desgagné), feu Roméo (Simone Fortin), feu Marcel (Raymonde Simard), feu Arthur (Alix Harvey), Aldina (Léon Turgeon), Rita (Laurent Lavoie), feu Jean-Marie (Margo Fleury), feu Marie-Lucille, feu Marie-Lucette, Ghislaine (Fernand Lebrun), Réjeanne (Jacques Voisine), Jeannine (René Fleury), Réal (Murielle Martel), Colette (Eddy Blouin), Noëlla (Gilles Otis), Roger (Francine Fortin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif,** 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

MESSES ANNIVERSAIRES

MATTEAU (Mme Jeannette)

Chère maman, il y a bientôt un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tu es toujours dans nos coeurs. Merci de toujours veiller sur nous. Repose en paix. La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. À la douce mémoire de Mme Jeannette Matteau Noël, une messe anniversaire sera célébrée

le samedi 16 octobre 1999 à 19 h
à l'église St-Jude d'Alma

Ses enfants Réjeanne et Denise Mélançon ainsi que Jacques Noël invitent parents et amis à assister à cette célébration. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**

PRIÈRES

SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé:J.G.D.

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Madeleine Audet Huard

décédée le 6 septembre 1999, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

431836

IN MEMORIAM

GAGNÉ (Mme Noëlla Gagnon)

Le 13 octobre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans, Mme Noëlla Gagnon, épouse de feu M. Paul-Armand Gagné, demeurant au 917, Thérèse-Casgrain à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 15 octobre 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée, 825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi,jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 1999 à 11 h en l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était copropriétaire de l'épicerie P.A. Gagné & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Noël Gagné, Christian, Gilles (Sylvie Pelletier), Lise (Michel Blackburn), feu Martin, Jacques (Jocelyne Boucher), Paul (Lisa Gaudreault), Philippe (Nathalie Guérin), Johanne (Alain Poirier); ses petits-enfants: François, Catherine, Claudie, Marie-Eve, Olivier, Alice, Vanessa, Julie, Jérémy, Marie-Philipe, Simon; ses frères et soeurs: Thaddy Gagnon (Rolande Martel), feu Desneiges (feu Lionel Martel), Lucille (feu Aimé Ouellet), feu Hubert (Blanche Tremblay), feu Albertine (Roland Riverin), Sr Thérèse (Soeur du Saint-Rosaire), feu Madeleine (feu Jean-Joseph Fortin), Fernand (feu Anne-Marie Hudon), feu Dolorès (feu Louis-Georges Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs; feu Louis-Henri Gagné (Cécile Simard), Robert (Jeanne-d'Arc Larouche), Roger (Bérangère Lévesque), Jean-Marie (Bruna Girard), feu Gérard (Marie-Noëlle Deschesnes), feu Eliette (feu Eugène Tremblay), feu Irène (feu Georges-Henri Villeneuve), Jeannine (feu Gérard Deschênes), Charlotte (feu Philippe Boulianne), Thérèse (Paul Girard), feu Laurette (feu Georges Lavoie). Elle laisse également dans le deuil Sylvie Pelletier et Olivier Jomphe, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***monsieur Michel Bouchard*** *de Jonquière,* décédé le 29 août 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

962263

Autre gain des Braves

Le remplaçant Perez fait oublier Lopez

ATLANTA (AP)-Finalement, la blessure subie par le receveur-étoile Javier Lopez nuit beaucoup plus aux chances des Mets de New York qu'à celles de son équipe des Braves d'Atlanta.

Son remplaçant Eddie Perez est soudainement devenu un des grands héros de son équipe. Il a claqué un circuit de deux points, tout comme Brian Jordan, en sixième manche et a conduit les Braves et Kevin Millwood à une victoire de 4-3 contre les Mets hier dans le deuxième match de la série de championnat de la Ligue nationale. Les Braves mènent la série 2-0.

Et pour montrer qu'ils étaient vraiment sérieux, les Braves ont même fait appel à John Smoltz en neuvième manche. Il en était à sa première présence en relève depuis ses débuts dans les ligues majeures en 1988. Il a été parfait, retirant trois frappeurs dans l'ordre pour mériter le premier sauvetage de sa carrière.

«Je désirais seulement lancer des prises, a dit Smoltz. Je me sentais bien et j'avais dit que je pouvais donner une bonne manche.»

«On ne devrait pas poser un tel geste dans les matchs à venir, a précisé le gérant Bobby Cox. Mais quand tu as la chance de gagner, il faut la saisir.»

Perez, qui a hérité du poste de numéro un quand Lopez a été blessé sérieusement à un genou en juillet, n'avait pas obtenu de circuit à Turner Field cette saison avant d'en obtenir un mardi soir dans une victoire de 4-2 lors du premier match de la série.

Lopez a été applaudi à tout rompre quand il a effectué le premier tir du match. Mais les 44,624 spectateurs présents chantaient «Eddie! Ed-die!» après le circuit de Perez.

«C'est le nom le plus facile à prononcer pour eux, a ironisé Perez. L'an prochain, ils ne penseront plus à moi parce «Javy» jouera tous les jours.»

Le gérant des Mets, Bobby Valentine, qui avait pourtant demandé au releveur Turk Wendell de se réchauffer, a lancé sa casquette quand Perez contournait les sentiers après sa longue balle contre Kenny Rogers.

«Je n'avais aucune raison de le laisser au monticule, a admis Valentine après la rencontre. Je l'ai laissé dans le match et ce fut une erreur de ma part.»

Rogers était bien d'accord.

«Je pensais qu'ils allaient me retirer de la rencontre, a dit Rodgers. J'aurais aimé qu'ils le fassent.»

«J'étais vraiment surpris de le voir encore au monticule», a renchéri Perez dans le vestiaire des vainqueurs.

Jusque-là, les choses s'étaient bien déroulées pour les Mets. Melvin Mora, qui avait remplacé Rickey Henderson, malade, en milieu de match, avait bouclé le circuit et Rogers s'était bien débrouillé.

Millwood, qui n'avait permis qu'un seul coup sûr aux Astros de Houston en première ronde, avait cédé un premier point à la suite d'un simple de Roger Cedeno en deuxième.

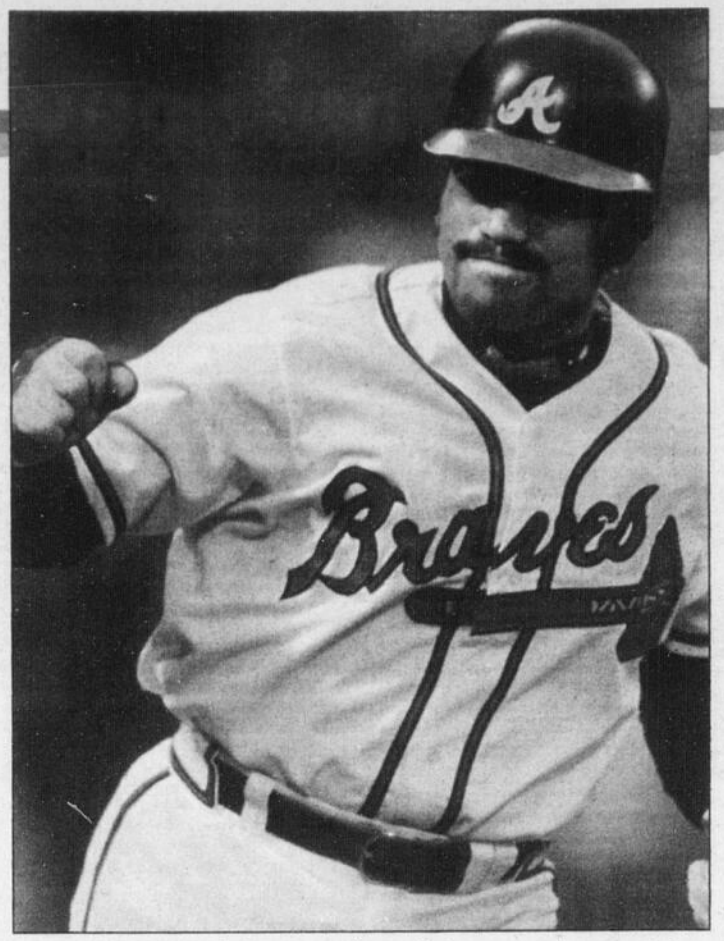
Mora a obtenu son circuit en cinquième pour donner une avance de 2-0 aux visiteurs. L'an dernier, Mora avait joué à Taiwan.

Les gros cogneurs des Mets ont encore une fois été discrets. Mike Piazza, John Olerud et Robin Ventura ont été blanchis en 10 présences. Ils n'ont qu'un seul coup sûr en 21 présences depuis le début de la série.

Edgardo Alfonzo, le joueur le plus redoutable des Mets en séries, a chassé Millwood en huitième en y allant d'un double d'un point.

John Rocker est venu mettre fin à la menace.

La série de transporte maintenant à New York samedi soir. Al Leiter sera le partant des Mets. Il sera opposé au gaucher Tom Glavine.



EDDIE PEREZ...laisse sentir sa joie en contournant les buts à la suite de son circuit de deux points frappé en sixième manche.

(Photo AP)

Quel jeu de puissance du Canadien!

Un seul but en 23 occasions

PHILADELPHIE (PC)-L'attaque à cinq du Canadien a atteint des profondeurs abyssales. En cinq rencontres, le jeu de puissance n'a produit qu'un but en 23 occasions. Cela se traduit par un rendement de 4,3 pour cent, le pire de la Ligue nationale.

«L'effort est là, la pédale est presque toujours au plancher, plaide Alain Vigneault. Evidemment, un joueur peut toujours en donner davantage, se surpasser. Mais nous vivons une situation hors de l'ordinaire (les blessures).

«On se défend bien à cinq contre cinq, ajoute-t-il. Mais pour gagner, on devra marquer en avantage numérique. On a des chances. Malheureusement, il nous manque des éléments.»

L'absence de Vladimir Malakhov est vivement ressentie. En tenant compte des matchs de l'an dernier, l'attaque à cinq du Tricolore a produit seulement cinq buts en 103 occasions (4,7 pour cent) sans la présence du Russe au point d'appui.

Vigneault a tenté quelques expériences. Il a ainsi confié un des points d'appui à Brian Savage. Mais il s'est ravisé depuis, préférant y aller avec deux défenseurs à la ligne bleue.

«En plaçant Savage à l'arrière, je n'ai plus d'attaquants à l'avant, explique l'entraîneur. Je dois faire attention de mettre des joueurs dans des situations où ils pourront réussir. C'est pourquoi je préfère avoir (Francis) Bouillon et (Miloslav) Guren à la pointe et Savage à l'avant.»

La discrétion de Linden

Trevor Linden a été critiqué par Vigneault après la défaite de lundi contre la Floride. Linden est demeuré au banc lorsque le Canadien a retiré son gardien à la faveur d'un sixième attaquant en fin de rencontre. Hier, le vétéran a admis qu'il devra en donner davantage, autant à cinq contre cinq que durant les supériorités numériques.

«Je dois apporter une meilleure contribution, dit-il. Mais si ça ne fonctionne pas, ce n'est pas par manque d'effort. Les choses vont finir par débloquer avec un peu de chance.»

Linden n'en veut pas à Vigneault de l'avoir ignoré lundi.

«Ce ne fut pas mon meilleur match et je comprends la critique des gens. Je dois absolument améliorer mon jeu.»

Linden affirme que la pression de jouer à Montréal n'y est pour rien dans son manque de réussite à l'attaque.

«Je suis mon critique le plus sévère, assure-t-il. La pression, je me l'impose moi-même.»

Linden est aussi à l'aise à l'aile droite qu'au centre même s'il dit préférer cette dernière position. Jusqu'ici, il a été limité à trois passes et 10 lancers. C'est peu pour un joueur qui a conclu une entente de quatre ans de près de 16 millions. Ce n'est pas beaucoup non plus pour un joueur que le directeur général Réjean Houle qualifie de «power forward». A six pieds quatre pouces, il n'y a pas joueur plus discret dans la Ligue nationale.

En bref...

Le directeur général Réjean Houle, on le sait, est activement à la recherche d'un défenseur. Selon le Chicago Sun-Time, une transaction pourrait se conclure entre les Blackhawks et le Canadien, deux équipes qui ont transigé il y a moins d'un an.

D'après le quotidien de Chicago, les Hawks enverraient au Tricolore les défenseurs Bryan Muir et Jamie Allison, deux arrières marginaux, en retour de Shayne Corson.

Muir, âgé de 26 ans, est un défenseur format géant de six pieds quatre pouces et 220 livres. Il a entrepris sa carrière à Edmonton (sans avoir été repêché) avant de passer au New Jersey dans la transaction qui a envoyé Bill Guerin aux Oilers. Muir a ensuite été cédé à Chicago en novembre dernier. Cette année, il profite de l'absence de Boris Mironov et de la suspension à Dave Manson pour augmenter son temps de glace.

Les Yankees en 10e

NEW YORK (AP)-Un circuit de Bernie Williams face au releveur Rod Beck en fin de 10e manche a mené les Yankees de New York à une victoire de 4-3 face aux Red Sox de Boston, hier, dans le premier match de la série de championnat de la Ligue américaine.

Un simple de Derek Jeter dans la droite face au releveur Derek Lowe avait permis aux Yankees de créer l'égalité en septième manche.

Scott Brosius, placé au deuxième coussin, s'est dirigé vers le marbre mais le relais du voltigeur de droite Trot Nixon l'a devancé. Le receveur Jason Varitek n'a toutefois pu saisir la balle et Brosius a marqué après être entré en collision avec le joueur des Red Sox.

Malgré une pluie battante lors des dernières manches, les arbitres n'ont pas interrompu le match, mais les préposés au terrain ont déversé des kilos de sable à l'avant-champ afin de rendre un peu moins précaires les conditions de jeu.

Le partant des Yankees, Orlando Hernandez, a permis deux points mérités sur sept coups sûrs en huit manches. Mariano Rivera a été parfait en neuvième.

Jose Offerman a entamé le match avec un simple et il est venu marquer quand l'inter Derek Jeter a relayé au champ droit sur le roulant de John Valentin. Valentin est venu marquer à son tour sur le simple de Brian Daubach. Les Red Sox marquaient deux points dès la première manche lors d'un troisième match de suite.

En deuxième, Darren Lewis a soutiré un but sur balles, volé le deuxième but et atteint le troisième sur le simple de Trot Nixon. Il a touché le marbre sur le simple d'Offerman.

Scott Brosius a bouclé un circuit de deux points en deuxième manche pour rapprocher les Yankees à 3-2.

L'inter des Red Sox, Nomar Garciaparra, a réussi deux attrapés sensationnels en bondissant comme un diable afin de priver la formation de New York de quelques points. Chaque fois, les Yankees avaient des coureurs aux extrémités des sentiers.

Le partant des Red Sox, Kent Mercker, a cédé sa place au monticule après avoir accordé deux points sur six coups sûrs et deux buts sur balles en quatre manches. Il a retiré deux frappeurs sur des prises.

Le gaucher, qui avait été chassé après 1.2 manche, dimanche, contre les Indians de Cleveland, lançait après avoir eu deux jours de repos.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Ottawa	5	4	0	1	0	15	9	9	2-0-1-0	2-0-0-0	4-0-1-0	T1
Toronto	6	4	2	0	0	18	11	8	3-1-0-0	1-1-0-0	4-2-0-0	W1
Buffalo	4	0	2	2	0	9	12	2	0-1-1-0	0-1-1-0	0-2-2-0	T2
Montréal	5	1	4	0	0	8	13	2	0-2-0-0	1-2-0-0	1-4-0-0	L2
Boston	5	0	3	2	0	8	15	2	0-1-2-0	0-2-0-0	0-3-2-0	T2
Section Atlantique												
New Jersey	5	3	1	1	0	15	12	7	2-1-0-0	1-0-1-0	3-1-1-0	W1
NY Rangers	6	3	2	1	0	14	10	7	2-1-0-0	1-1-1-0	3-2-1-0	W3
Pittsburgh	3	1	1	1	0	14	14	3	0-0-1-0	1-1-0-0	1-1-1-0	T1
NY Islanders	3	1	2	0	0	8	10	2	2-0-0-0	0-1-0-0	1-2-0-0	L1
Philadelphie	4	0	3	1	0	6	11	1	0-2-0-0	0-1-1-0	0-3-1-0	L1
Section Sud-Est												
Floride	5	3	1	1	0	14	11	7	2-0-1-0	1-1-0-0	3-1-1-0	L1
Washington	4	2	1	1	0	13	12	5	1-0-1-0	1-1-0-0	2-1-1-0	W1
Caroline	4	2	1	1	0	9	7	5	0-0-0-0	2-1-1-0	2-1-1-0	T1
Tampa Bay	3	1	2	0	0	6	8	2	1-1-0-0	0-1-0-0	1-1-0-0	L2
Atlanta	3	0	2	1	0	7	16	1	0-2-1-0	0-0-0-0	0-2-1-0	T1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	5	3	1	1	0	17	8	7	2-1-0-0	1-0-1-0	3-1-1-0	W1
St. Louis	5	2	3	0	0	13	11	4	0-2-0-0	3-0-0-0	2-3-0-0	L1
Nashville	4	1	2	1	0	9	10	3	0-2-0-0	1-0-1-0	1-2-1-0	W1
Chicago	4	0	2	2	0	11	18	2	0-0-2-0	0-2-0-0	0-2-2-0	T2
Section Nord-Ouest												
Vancouver	3	3	0	0	0	11	6	6	3-0-0-0	0-0-0-0	3-0-0-0	W3
Edmonton	4	1	2	1	1	7	9	4	1-1-1-0	0-1-0-1	1-2-1-1	L2
Colorado	5	1	2	2	0	12	13	4	0-0-0-0	1-2-2-0	1-2-2-0	T1
Calgary	4	0	3	1	0	8	16	1	0-2-1-0	0-1-0-0	0-3-1-0	T1
Section Pacifique												
Dallas	5	4	1	0	0	14	11	8	2-0-0-0	2-1-0-0	4-1-0-0	W1
Los Angeles	5	3	1	1	0	14	10	7	0-0-0-0	3-1-1-0	3-1-1-0	T1
San Jose	5	3	2	0	0	20	14	6	3-1-0-0	0-1-0-0	3-2-0-0	L2
Phoenix	5	2	1	2	0	13	10	6	1-0-0-0	1-1-2-0	2-1-2-0	T1
Anaheim	5	2	3	0	0	10	12	4	2-0-0-0	0-3-0-0	2-3-0-0	L1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Mardi, 12 octobre
Floride 2 Montréal 1
Philadelphie 4 Washington 5

Mercredi, 13 octobre
St. Louis 2 Detroit 4
Floride 2 Toronto 3
Anaheim 2 New Jersey 3
San Jose à Dallas, 20h30.
Boston au Colorado, 21h.
Caroline à Edmonton, 21h.
Calgary à Vancouver, 22h.

Jeudi, 14 octobre
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h30.
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h30.
Montréal à Philadelphie, 19h30.
San Jose à Nashville, 20h.
Ottawa à Phoenix, 22h30.

Vendredi, 15 octobre
Anaheim à Tampa Bay, 19h30.
Toronto à Chicago, 20h30.
Boston à Dallas, 20h30.
Los Angeles à Calgary, 21h.
Caroline à Vancouver, 22h.

MARQUEURS

	B	P	P
Robitaille, LA	7	3	10
Nolan, SJ	6	4	10
Sundin, Tor	3	4	7
Bonk, Ott	3	4	7
Amonte, Chi	1	6	7
Damphousse, SJ	1	6	7
Stumpel, LA	1	6	7
MacLean, NYR	0	7	7
Hossa, Ott	4	2	6
Bondra, Was	5	1	6
Zhamnov, Chi	3	3	6
Friesen, SJ	3	3	6
Bure, Flo	3	3	6
Jagr, Pgh	2	4	6
Sakic, Col	2	4	6
Zubov, Dal	1	5	6
Hoglund, Tor	4	1	5
Alfredsson, Ott	3	2	5
Whitney, Flo	3	2	5
Savage, Mtl	3	2	5

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	5	9
x-Floride	5	7
x-New Jersey	5	7
Toronto	6	8
N.Y. Rangers	6	7
Washington	4	5
Caroline	4	5
Pittsburgh	3	3
N.Y. Islanders	3	2
Tampa Bay	3	2
Buffalo	4	2
Montréal	5	2
Boston	5	2
Atlanta	3	1
Philadelphie	4	1

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Dallas	5	8
x-Detroit	5	7
x-Vancouver	3	6
Los Angeles	5	7
San Jose	5	6
Phoenix	5	6
Edmonton	4	4
Anaheim	5	4
St. Louis	5	4
Colorado	5	4
Nashville	4	3
Chicago	4	2
Calgary	4	1

x-meneur de section

	B	P	Pén
49. Brian Savage	3	2	5	0
11. Saku Koivu	0	4	4	2
14. Trevor Linden	0	3	3	2
26. Martin Rucinsky	1	1	2	4
37. Patrick Poulin	1	1	2	7
48. Miroslav Guren	1	0	1	6
63. Craig Darby	1	0	1	0
15. Dainius Zubrus	1	0	1	0
51. Francis Bouillon	0	1	1	4
20. Scott Lachance	0	1	1	0
46. Matt Higgins	0	1	1	0
55. Igor Ulanov	0	1	1	4
27. Shayne Corson	0	0	0	2
52. Craig Rivet	0	0	0	7
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
23. Turner Stevenson	0	0	0	14
6. Trent McCleary	0	0	0	2
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
21. Barry Richter	0	0	0	4
22. Eric Weinrich	0	0	0	2
24. Scott Thornton	0	0	0	5
29. Jim Cummins	0	0	0	22
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
45. Arron Asham	0	0	0	2
71. Mike Ribeiro	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	MinBa	BlMoy.		
31. Jeff Hackett	1	3	0	240	9	0	2.25
60. J Théodore	0	1	0	60	4	0	4.00
Totaux (3)	0	3	0	240	11	0	2.75

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	6	2	2	1	1	13	16	6
St. John's	6	1	3	2	2	10	22	6
Saint-Jean	4	2	1	1	0	13	10	5
Lowell	5	1	1	2	1	11	14	5
Section Nouvelle-Angleterre								
Providence	6	5	0	1	0	25	8	11
Portland	5	2	2	1	0	16	14	5
Hartford	4	1	0	3	0	12	9	5
Springfield	4	1	1	2	0	13	14	4
Worcester	4	1	1	2	0	16	16	4
Association de l'Ouest								
Section Empire State								
Rochester	5	5	0	0	0	20	4	10
Syracuse	5	2	3	0	0	14	17	4
Hamilton	4	1	3	0	0	12	18	2
Wilkes-Barre	6	0	5	1	0	9	23	1
Albany	3	0	3	0	0	4	14	0
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	6	4	2	0	0	26	18	8
Hershey	3	3	0	0	0	14	9	6
Louisville	4	2	2	0	0	15	13	4
Cincinnati	2	1	1	0	0	4	5	2
Philadelphie	4	1	3	0	0	6	10	2

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Mardi, 12 octobre
St. John's 3 Wilkes-Barre Scranton 2
Lowell 2 Québec 1 (P)

Mercredi, 13 octobre
Rochester 3 Albany 0
Scranton-Wilkes Barre 2 St. John's 2

Jeudi, 14 octobre
aucun match.

Vendredi, 15 octobre
Providence à Philadelphie, 19h05.
Albany à Hamilton, 19h30.
Hartford à Syracuse, 19h30.
Kentucky à Louisville, 19h30.
Springfield à Québec, 19h30.
Scranton-Wilkes Barre à Saint-Jean, 19h30.
Hershey à Rochester, 19h35.
Lowell à Worcester, 19h35.
Portland à Cincinnati, 19h35.

Samedi, 16 octobre
Springfield à Saint-Jean, 19h.
Syracuse à Hershey, 19h.
Worcester à Lowell, 19h.
St. John's à Providence, 19h05.
Portland au Kentucky, 19h30.
Louisville à Cincinnati, 19h35.
Rochester à Hartford, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	14	10	4	0	0	86	47	20
Montréal	13	6	6	1	0	55	62	13
Rouyn-Noranda	15	5	10	0	0	51	71	10
Val-d'Or	13	3	9	1	3	48	60	10
Section Centre								
Victoriaville	15	10	4	1	1	81	58	22
Drummondville	13	6	5	2	0	56	62	13
Shawinigan	12	5	5	2	0	45	38	12
Sherbrooke	12	4	7	1	1	42	50	10
Conférence Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	12	8	2	2	0	47	25	18
Acadie-Bathurst	13	8	3	2	0	47	35	18
Halifax	11	6	4	1	0	41	41	13
Cap-Breton	15	2	12	1	2	44	83	7
Section Est								
Québec	15	9	4	2	0	60	45	20
Rimouski	12	7	5	0	1	57	49	15
Baie-Comeau	14	6	7	1	1	49	55	14
Chicoutimi	13	3	10	0	0	43	71	6

Mardi, 12 octobre
Sherbrooke 2 Québec 2
Victoriaville 5 Rimouski 6 (P)
Baie-Comeau 3 Val-d'Or 2

Mercredi, 13 octobre
Baie-Comeau 0 Rouyn-Noranda 7
Chicoutimi 1 Hull 9

Jeudi, 14 octobre
Victoriaville à Moncton, 19h.
Drummondville à Cap-Breton, 19h30.
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h30.

Vendredi, 15 octobre
Drummondville à Halifax, 19h.
Rimouski à Montréal, 19h.
Victoriaville à Cap-Breton
Baie-Comeau à Hull, 19h30.
Acadie-Bathurst à Sherbrooke, 20h.

Samedi, 16 octobre
Rimouski à Shawinigan, 16h.
Cap-Breton à Moncton, 19h.
Chicoutimi à Rouyn-Noranda, 19h.

MARQUEURS

	Mj	BP	Pts
Thinel, Marc-André Vic	14	14	18	32
Mallette, Carl Vic	15	13	19	32
Ryder, Michael Hul	14	14	16	30
Richards, Brad Rim	12	16	13	29
Spadafora, Paul Hul	14	9	18	27
Riazantsev, Alexander Vic	15	6	20	26
Thinel, Sébastien Vic	15	9	16	25
Dusablon, Benoit VdO	13	10	14	24
Vermette, Antoine Vic	15	14	9	23
Roy, Jonathan Dru	13	12	11	23
Grandmaître, Patrick Qué	15	8	15	23
Montgomery, Chris Mtl	13	5	18	23
Cloutier, Kevin Rou	15	13	9	22
Deschâtelets, Sylvain BaC	14	11	11	22
Giroux, Alexandre Hul	14	11	11	22

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	P	PTS
14- Jonathan Francoeur	10	6	6	12
17- Yannick Carpentier	12	2	9	11
07- Alex Turcotte	12	7	3	10
22- David Girard	12	6	4	10
28- Roustam Bakhriddinov	12	3	5	8
29- Simon Tremblay	5	3	5	8
24- Guillaume Karrer	12	1	6	7
11- François Fortin	12	0	7	7
15- Gilbert Lefrançois	12	5	1	6
27- Karl Saint-Pierre	12	2	4	6
10- Joey D'Amico	11	0	5	5
12- Eric Bétournay	12	0	5	5
19- Sébastien Lucier	12	1	3	4
09- Dominic Desbiens	10	2	1	3
23- Christian Larrivée	12	1	2	3
18- Sylvain Watt	12	1	2	3
25- Yannick Guay	8	1	1	2
02- Dave McCutcheon	12	1	0	1
19- Sébastien Lucier	8	0	1	1
32- Pascal Morency	8	0	1	1
57- Olivier Spénard	8	0	0	0

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	8	5	2	1	33	20	11
Asbestos	6	4	2	0	25	21	8
St-G.-de-Beauce	8	3	4	1	33	29	7
Thetford Mines	6	3	3	0	26	25	6
Côte-de-Beaupré	7	3	4	0	25	38	6
Jonquière	7	2	4	1	28	41	5
Windsor	6	0	5	1	22	38	1

Section Nike

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel	5	5	0	0	25	16	10
LaSalle	7	4	2	1	37	28	9
St-Laurent	6	4	2	0	25	21	8
Laval	6	4	2	0	23	15	8
Acton Vale	7	4	3	0	33	36	8
Joliette	7	3	3	1	26	30	7
Granby	6	2	2	2	27	31	6

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 15 octobre
LaSalle à Sorel, 20h
Joliette à St-Laurent, 20h30
St-Georges à Granby, 20h30
Acton Vale à Asbestos, 21h
Laval à Thetford Mines, 21h
Côte-de-Beaupré à Windsor, 21h

Samedi, 16 octobre
St-Georges à Jonquière, 19h30
Asbestos à Côte-de-Beaupré, 20h
St-Laurent à Acton Vale, 20h30

Dimanche, 17 octobre
Thetford Mines à Joliette, 19h30
Granby à LaSalle, 19h30
Pont-Rouge à Laval, 19h30

	PJ	B	P	PTS
09- Jean Imbeau	8	6	12	18
26- François Boulianne	8	7	8	15
27- Frédéric Chartier	8	2	10	12
20- Stéphane Ouellet	8	4	6	10
12- Roberto Lavoie	8	4	4	8
32- Eric Tremblay	8	2	6	8
29- Richard Boivin	7	1	2	3
30- Maxime Tremblay	6	1	1	2
28- Janic Boisvert	6	1	1	2
10- Steeve Létourneau	8	1	1	2
07- Joël Fillion	8	0	2	2
22- Marc-André Gobeil	8	0	2	2
05- Luis Arsenault	6	1	0	1
24- Eric Gravel	2	1	0	1
26- Marc-André Boulianne	5	0	1	1

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	D	F	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	8	7	1	0		34	14	14
Gatineau	11	5	5	1		33	38	11
Lac St-Louis	8	4	4	0		23	25	8
Régents LLL	11	3	6	2		25	34	8
Collège Français	11	2	7	2		24	50	6
Amos	10	1	8	1		16	58	3
Section Koho								
Jonquière	10	7	1	2		44	25	16
Ste-Foy	10	7	2	1		39	24	15
Magog	9	6	2	1		47	33	13
Lévis	9	6	3	0		43	35	12
Antoine-Girouard	9	6	3	0		37	26	12
Cap-de-la-Madeleine	10	4	4	2		28	31	10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 9 octobre
Jonquière 6 Gatineau 0
Lévis 7 Ste-Foy 6 (P)
Amos 2 Lac St-Louis 3

Dimanche, 10 octobre
Amos 1 Antoine-Girouard 8
Lac St-Louis 1 Charles-Lemoyne 6
Jonquière 3 Gatineau 4
Lévis 6 Magog 3
Ste-Foy 1 Cap-de-la-Madeleine 3
Collège Français 2 Régents L.L.L., 3 (F)

Vendredi, 15 octobre
Gatineau vs Lac St-Louis, 19h30
Magog vs Collège Français, 19h30
Ste-Foy vs Jonquière, 20h

Samedi, 16 octobre
Charles-Lemoyne vs Lac St-Louis, 13h30
Régents L.L.L. vs Amos, 19h

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	V	D	DF	PP	PC	Pts
Lévis-Lauzon	6	6	0	0	35	12	12
St-Laurent	7	4	2	1	24	26	9
Laflèche	7	3	4	0	24	29	6
Lennoxville	5	2	3	0	24	25	4
Jonquière	7	1	6	0	22	36	2

Vendredi 15 octobre
St-Laurent vs Lennoxville 20h30

Samedi 16 octobre
Lévis-Lauzon vs Jonquière 13h55
Laflèche vs St-Laurent 18h30

Dimanche 17 octobre
Lennoxville vs Lévis-Lauzon 14h30

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
Marqueurs	6	6	12
Yann Poirier, Jonq	6	6	12
Michel Léveillé, LL	5	5	10
J-François Milot, Jonq	5	5	10
Jocelyn Nadeau, Len	5	4	9
J-François Ritchie, St-Lau	5	2	8

BASEBALL

Série de championnat
Ligue américaine
Mercredi, 13 octobre
Boston 3 New York 4 (10 manches)
(New York mène 1-0)
Jeudi, 14 octobre
Boston (R. Martinez 2-1) à New York (Cone 12-9), 20h17.
Samedi, 16 octobre
New York (Clemens 14-10) à Boston (P. Martinez 23-4), 16h22.

Ligue nationale
Mardi, 12 octobre
Atlanta 4 New York 2
(Atlanta mène 1-0)
Mercredi, 13 octobre

NY Mets	010	010	010	3	5	1
Atlanta	000	004	00x	4	9	1

Rogers (P,0-1), Wendell (6), Benitez (8) et Piazza; Millwood (G,1-0), Rocker (8), Smoltz (VP,1) (9) et E.Perez. **C**: NYM Mora (1); Atl B.Jordan (1), E.Perez (2).
(Atlanta mène 2-0)
Vendredi, 15 octobre
Atlanta (Glavine 14-11) à New York (Leiter 13-12), 20h12.
Samedi, 16 octobre
Atlanta (Smoltz 11-8) à New York (Reed 11-5), 19h42.

Série Mondiale
Samedi, 23 octobre
LA à LN, 20h05.
Dimanche, 24 octobre
LA à LN, 20h05.
Mardi, 26 octobre
LN à LA, 20h20.
Mercredi, 27 octobre
LN à LA, 20h20.
Jeudi, 28 octobre
LN à LA, 20h20., si nécessaire
Samedi, 30 octobre
LA à LN, 20h05., si nécessaire
Dimanche, 31 octobre
LA à LN, 20h05., si nécessaire

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division BB
Vendredi 15 octobre
Royal (Métabetchouan) vs National (La Baie) 21h00
Sags (Chic) vs Eperviers (Normandin) 21h00
Dimanche 17 octobre
Eperviers (Normandin) vs Marquis (Jonq) 18h30
National (La Baie) vs Sags (Chic) 18h30
Royal (Métabetchouan) vs Aiglons (Delisle) 19h30

MIDGET

Division AA
Vendredi 15 octobre
Castors (Dolbeau) vs Aiglons (Alma) 21h00
Samedi 16 octobre
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 17h45
Aiglons (Alma) vs Ambassadeurs (Chib) 20h00
Dimanche 17 octobre
Sags (Chic) vs Ambassadeurs (Chib) 14h00
Express (St-Fél) vs Citadins (Jonq) 18h50
Aiglons (Alma) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Division CC
Vendredi 15 octobre
Lynx (Alma) vs Orioles (Jonq) 20h10

Samedi 16 octobre
Marquis (Jonq) vs Sabres (Rob) 15h00
Dynamos (Chic) vs Cougars (Chic) 19h30
Dimanche 17 octobre
Sabres (Rob) vs Cougars (Chic) 16h15
Lynx (Alma) vs Marquis (Jonq) 17h30
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 19h30

BANTAM

Division BB
Vendredi 15 octobre
Sags (Chic) vs Optimistes (Mist) 19h00
Aiglons (LSJE) vs Sabres (Rob) 19h00
Samedi 16 octobre
Aiglons (LSJE) vs Citadins (Jonq) 16h40
Sabres (Rob) vs Sags (Chic) 15h00
Dimanche 17 octobre
Optimistes (Mist) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Citadins (Jonq) vs Sabres (Rob) 14h00
Division CC
Vendredi 15 octobre
Eperviers (LSJN) vs Sabres (Rob) 19h00
National (La Baie) vs Cougars (Chic) 20h00
Samedi 16 octobre
Sabres (Rob) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Dynamos (Chic) vs Marquis (Jonq) 16h15
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 19h05
Dimanche 17 octobre
Cougars (Chic) vs Orioles (Jonq) 14h50
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 14h00
Marquis (Jonq) vs Eperviers (LSJN) 14h00

PEE WEE

Division BB
Vendredi 15 octobre
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 20h00
Samedi 16 octobre
Sags (Chic) vs Express (St-Fél) 14h00 Roberval
Citadins (Jonq) vs Rapides (LSJN) 16h30
Dimanche 17 octobre
Express (St-Fél) vs Citadins (Jonq) 11h45
Rapides (LSJN) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Division CC
Samedi 16 octobre
Aigles (LSJE) vs Cougars (Chic) 11h30
Dynamos (Chic) vs Express (St-Fél) 12h00
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 13h05
Loups (Dol-Mist) vs Orioles (Jonq) 14h40
Dimanche 17 octobre
Loups (Dol-Mist) vs Dynamos (Chic) 11h30
Aigles (LSJE) vs National (La Baie) 16h10

ATOME

Division CC

Vendredi 15 octobre
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 18h30
Samedi 16 octobre
Cougars (Chic) vs Orioles (Jonq) 11h35
National (La Baie) vs Citadins (Jonq) 11h40
Loups (Dol-Mist) vs Royal (Métabet) 12h00
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 13h30
Marquis (Jonq) vs Aiglons (Delisle) 14h00
Sabres (Rob) vs Express (St-Fél) 17h30

Dimanche 17 octobre
Citadins (Jonq) vs Cougars (Chic) 10h00
Sags (Chic) vs Marquis (Jonq) 11h30
Aiglons (Delisle) vs National (La Baie) 14h45
Eperviers (Normandin) vs Castors (Dol-Mist) 16h30
Loups (Dol-Mist) vs Express (St-Fél) 18h00

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	4	1	0	.800	104	73
N.-Angleterre	4	1	0	.800	110	93
Miami	3	1	0	.750	109	91
Indianapolis	2	2	0	.500	117	98
N.Y. Jets	1	4	0	.200	78	103
Section Centrale						
Jacksonville	4	1	0	.800	115	52
Tennessee	4	1	0	.800	118	98
Baltimore	2	3	0	.400	77	87
Pittsburgh	2	3	0	.400	100	90
Cincinnati	1	4	0	.200	73	152
Cleveland	0	5	0	.000	43	123
Section Ouest						
San Diego	3	1	0	.750	94	58
Seattle	3	1	0	.750	85	72
Kansas City	3	2	0	.600	104	86
Oakland	2	3	0	.400	104	100
Denver	1	4	0	.200	70	111
Association nationale						
Section Est						
Dallas	3	1	0	.750	110	62
Washington	3	1	0	.750	150	118
Arizona	2	3	0	.400	72	105
N.Y. Giants	2	3	0	.400	71	108
Philadelphie	1	4	0	.200	57	96
Section Centrale						
Green Bay	3	1	0	.750	92	90
Chicago	3	2	0	.600	88	87
Detroit	2	2	0	.500	82	86
Minnesota	2	3	0	.400	97	97
Tampa Bay	2	3	0	.400	82	79
Section Ouest						
St. Louis	4	0	0	1.000	142	47
San Francisco	3	2	0	.600	99	136
Caroline	1	3	0	.250	93	82
N.-Orléans	1	3	0	.250	67	72
Atlanta	1	4	0	.200	61	112

Lundi, 11 octobre
Jacksonville 16 New York Jets 6

Dimanche, 17 octobre
Cleveland à Jacksonville, 13h.
Indianapolis à New York Jets, 13h.
Miami en N.-Angleterre, 13h.
Minnesota à Detroit, 13h.
Oakland à Buffalo, 13h.
Philadelphie à Chicago, 13h.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h.
St. Louis à Atlanta, 13h.
Tennessee en N.-Orléans, 13h.
Seattle à San Diego, 16h05.
Carolina à San Francisco, 16h15.
Green Bay à Denver, 16h15.
Washington en Arizona, 20h20.

Lundi, 18 octobre
Dallas à New York Giants, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Montréal	14	10	4	0	361	289	20
Hamilton	14	8	6	0	491	300	16
Toronto	14	7	7	0	319	300	14
Winnipeg	14	4	10	0	280	482	8
Ouest Division							
C.-B.	14	10	4	0	362	307	20
Calgary	14	9	5	0	396	306	18
Edmonton	14	5	9	0	364	404	10
Saskatchewan	14	3	11	0	288	463	6

Samedi, 9 octobre
Toronto 24 Calgary 13

**Dim

Basket-ball provincial AAA

Un carré d'équipes à Dominique-Racine

CHICOUTIMI (PAG) - Devenue une tradition chez trois institutions saguenéennes, la représentativité en basket-ball de calibre AAA sera de nouveau assurée au cours de prochaine saison par la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, le Séminaire de Chicoutimi et la polyvalente Arvida. A trois semaines semaines du coup d'envoi des activités de la saison 1999-2000 sur la scène provinciale, voici une brève analyse de chacune des huit équipes engagées et des attentes qu'elles suscitent chez leurs dirigeants.

A la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, Josée Dolbec, qui assume pour une 12e année la responsabilité du programme de basket-ball AAA, estime avoir atteint un grand objectif par suite de l'intégration d'une équipe de l'école au circuit cadet provincial. «Quatre équipes, c'est le carré parfait», dit-elle en faisant référence à la «petite nouvelle».

Consciente du défi qui attend les entraîneurs Frédéric Gagnon et Mathieu Savard, il va de soi que Josée Dolbec est plutôt réservée quant au parcours de l'équipe à sa première saison au sein du circuit cadet AAA. «Ce qui est rassurant, précise-t-elle, c'est de savoir que Frédéric et Mathieu connaissent bien leurs joueurs; des joueurs qu'ils ont guidé l'an dernier à l'école Lafontaine vers la conquête d'un double titre chez les benjamins, le Championnat provincial scolaire et civil. Je ne connais pas beaucoup d'écoles qui peuvent prétendre à avoir remporté autant de succès en une saison.»

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

L'équipe cadette féminine, qui va entreprendre bientôt sa troisième campagne sur la scène provinciale, regroupera un noyau de joueuses en provenance du secondaire III. Les entraîneurs Hélène Girard et Eric Tremblay auront la responsabilité de diriger cette jeune équipe.

En catégorie juvénile AAA, l'équipe masculine a raté par un demi-match le printemps dernier une participation aux séries éliminatoires. Sous la férule de l'entraîneur Sylvain Croft, la nouvelle édition, quoi que moins expérimentée que la précédente, sera néanmoins de bon cru.

Pour sa part, l'équipe féminine, qui a rallié la ronde des séries la saison dernière, semble de nouveau promise à une campagne favorable. Bien dirigée par Serge Desbiens, l'équipe accueille en ses rangs cette saison des joueuses qui ont eu l'honneur de gagner la médaille de bronze en catégorie cadette AAA, lors du championnat provincial disputé au printemps 1999.

A la polyvalente Arvida, une seule équipe défendra les couleurs de l'école sur la scène provinciale au cours de la saison 1999-2000. Patrice Vachon, l'entraîneur-chef de l'équipe masculine juvénile AAA, espère que ses protégés parviendront toutefois à se faufiler jusqu'à la ronde des séries éliminatoires.

«Nos joueurs proviennent majoritairement du secondaire III et du secondaire IV. Ils sont presque d'âge cadet en fait. Ca ne sera donc pas facile. Les équipes de la région de Montréal sont fortes et il existe un bel équilibre dans notre section avec les écoles Saint-François, Compagnons de Cartier et Brébeuf de Québec, ainsi que le Séminaire et Dominique-Racine de Chicoutimi», de faire valoir Patrice Vachon.

JOSEE DOLBEC - La responsable du programme de basket-ball AAA à la polyvalente Dominique-Racine met l'accent sur le développement des joueurs et des joueuses plutôt que sur des objectifs intouchables pour les équipes de l'école.
(Photo Rocket Lavoie)

FOOTBALL

Élus de la semaine

TORONTO (PC)-Le receveur de passes Tony Akins, qui a réussi quatre touchés dans la victoire de 43-16 des Tiger-Cats de Hamilton contre les Blue Bombers de Winnipeg, a été choisi hier le joueur de la semaine en attaque dans la Ligue canadienne de football.

Akins a capté huit passes pour des gains de 257 verges et il s'est approché à un touché du record de la ligue.

Le demi de coin Adrion Smith, des Argos de Toronto, a réussi trois interceptions pour aider les siens à battre les Stamperders de Calgary 24-13 et a été retenu comme joueur défensif par excellence.

Au Séminaire de Chicoutimi

Jouer souvent dans le but de s'améliorer

CHICOUTIMI (PAG) - Au Séminaire de Chicoutimi, Eric Vézina attend avec impatience la nouvelle saison. Pour le responsable administratif du programme AAA, la seule manière de rivaliser avec les formations de la région de Montréal, voire de Québec, est d'offrir aux équipes de son institution la chance de disputer des matchs hors des activités de leur circuit respectif.

En suivant la maxime, «plus tu joues, plus tu progresses», l'équipe cadette AAA du Séminaire jouera en cours de saison dans la ligue régionale, tandis qu'au juvénile, les équipes de la même institution, seront conviées à s'opposer à des formations de la Ligue collégiale à l'occasion de matchs hors concours.

Pour ce qui est de sa projection personnelle en regard de la nouvelle saison, Eric Vézina salue en premier lieu l'accession de Jean-Philippe Dumais à titre d'entraîneur de l'équipe cadette qui est associée au circuit provincial AAA.

«Jean-Philippe a démontré de belles aptitudes à la direction de nos équipes AA. Il est donc prêt pour le AAA», dit-il au sujet du nouveau venu.

A sa première saison à la barre de l'équipe cadette, le nouvel entraîneur devra afficher une grande patience et parachever le travail entrepris l'an dernier par son prédécesseur. Formée en grande partie de jeunes filles en provenance du secondaire II, la saison 1998-99 fut en effet éprouvante. Il est donc de bon ton de souhaiter à cette jeune équipe un sort différent cette saison.

En catégorie juvénile, l'équipe féminine du Séminaire a terminé en milieu de peloton l'an dernier. Sous la direction de Sébastien Rousseau, qui est le responsable du programme technique, cette formation devrait logiquement conserver ses assises au sein du circuit provincial; malgré que le secondaire IV sera plus prolifique en joueuses que le secondaire V.

Chez les garçons, l'entraîneur François Perron aura le bonheur de diriger une équipe mature, une équipe qui pourrait se construire une belle place au sein du classement du circuit juvénile provincial AAA. Seule condition, que les joueurs puissent regrouper toute l'expérience acquise ensemble l'an dernier.

SOMMAIRES

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 1
Hull 9

Première période

1. Hull, Michael Ryder (12) (Spadafora P.) 0:34
2. Hull, Dustin Russell (5) (Lemire B. Pinc M.) 14:51
3. Hull, Michael Ryder (13) (Clarke B.) 19:01

Pénalités - Lemire B. Hul 8:53, D'Amico J. Chi 10:57, Clarke B. Hul 15:22, Girard D. Chi 20:00, Pinc M. Hul 20:00, Russell D. Hul 20:00.

Deuxième période

4. Hull, Paul Spadafora (8) (Joly M. Ryder M.) 0:20 (dn)
5. Hull, Alexandre Giroux (10) (Vrbata R. Pinc M.) 11:59 (an)
6. Hull, Michael Ryder (14) (Giroux A. Spadafora P.) 18:20

Pénalités - Lefrançois G. Chi 2:27, McCutcheon D. Chi majeure 2:27, Joly M. Hul majeure 2:27, St-Pierre K. Chi 4:25, Paroshy E. Hul 9:19, Lucier S. Chi 10:49, Desbiens D. Chi 13:27, Giroux A. Hul 13:27.

Troisième période

7. Hull, Adam Rivet (4) (Spadafora P. Ryder M.) 1:12
8. Hull, Alexandre Giroux (11) (Joly M. Ryder M.) 10:59
9. Hull, Paul Spadafora (9) (Russell D.) 13:59
10. Chicoutimi, Simon Tremblay (4) (Watt S. Girard D.) 14:59 (an)

Pénalités - Rivet A. Hul 14:28, Karrer G. Chi 16:29.
Gardiens -; Chicoutimi, Olivier Dannel (1-2-0), Rémi Bergeron(à 0.00 per 3); Hull, Frédéric Malette (6-3-0), Eric Lafrance(à 5.47 per 2), Frédéric Malette(à 7.15 per 2).
Tirs au but

Chicoutimi	6	4	11-21
Hull	15	14	15-44

Arbitre - Eric Charron.
Assistance - 2321.

LIGUE NATIONALE

Sharks 2
Sars 0

Première période

1. San Jose, Sundstrom 1 (Ricci, Matteau) 3:49

Pénalités Suter SJ 7:36, Sutton SJ 12:45.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Modano Dal 11:49, Hatcher Dal 18:19.

Troisième période

2. San Jose, Friesen 4 (Nolan, Damphousse) 19:39 (fd)

Pénalités Friesen SJ 8:33, Suter SJ 12:49.
Tirs au but

San Jose	11	7	6-24
Dallas	11	4	20-35

Gardiens San Jose: Shields (G,3-1-0); Dallas: Belfour (P,3-2-0).
Avantages numériques San Jose: 0-2; Dallas: 0-4.
Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** Mike Cvik, Baron Parker.
Assistance 17,001.

Mighty Ducks 2
Devils 3

Première période

1. Anaheim, Kariya 1 (Trnka, Selanne) 4:12

Pénalité Haller Ana 19:59.

Deuxième période

2. New Jersey, Holik 5 (Gomez, McKay) 0:39 (an)
3. Anaheim, Rucchin 2, 2:30
4. New Jersey, Brylin 2 (Sharifijanov, Rafalski) 3:57

Pénalités Grimson Ana majeure, Oliwa NJ mineure, majeure 7:16.

Troisième période

5. New Jersey, Odelin 1 (Holik) 12:34

Pénalité Aucune.
Tirs au but

Anaheim	8	14	7-29
New Jersey	10	9	7-26

Gardiens Anaheim: Hébert (P,2-3-0); New Jersey: Brodeur (G,3-0-1).
Avantages numériques Anaheim: 0-1; New Jersey: 1-1.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Derek Amell, Lyle Seitz.
Assistance 11,109.

Panthers 2
Maple Leafs 3

Première période

Aucun but.

Pénalités Niedermayer Flo 8:28, Markov Tor 13:50, Whitney Flo, Cross Tor 16:22.

Deuxième période

1. Floride, Novoseltsev 1 (Kvasha, Kozlov) 5:19 (an)
2. Toronto, Hoglund 5 (Thomas, Perreault) 13:37
3. Toronto, Kaberle 2 (Antropov, Valk) 19:40

Pénalités Valk Tor 5:19, Cross Tor 6:26, Karpovtsev Tor 8:35, Simpson Flo 15:48, Korolev Tor 17:26.

Troisième période

4. Floride, Novoseltsev 2 (Kuba, Kozlov) 1:59 (an)
5. Toronto, Perreault 1 (Markov, Yushkevich) 14:23 (an)

Pénalités Thomas Tor 1:59, Novoseltsev Flo 6:35, Simpson Flo 10:18, Whitney, Flo 12:37.
Tirs au but

Floride	5	8	5	1	8		
Toronto	11	7	1	2	3	0	

Gardiens Floride: Burke (P,1-1-0); Toronto: Joseph (G,4-1-0).
Avantages numériques Floride: 2-6; Toronto: 1-5.
Arbitres Bernard DeGrace, Paul Stewart. **Juges de lignes** David Brisebois, Ray Scapinello.
Assistance 18,765.

St. Louis 2
Detroit 4

Première période

1. St. Louis, Turgeon 3 (Hecht, Finley) 7:10 (an)
2. Detroit, Murphy 2 (Kozlov, Larionov) 10:04 (an)
3. Detroit, Holmstrom 3 (Fedorov) 14:29

Pénalités McAlpine StL 2:29, McCarty Det 5:40, Poeschek StL 8:57, Poeschek StL 14:29, Fedorov Det 17:16.

Deuxième période

4. St.Louis, Handzus 3 (Pronger) 8:58
5. Detroit, Larionov 2 (Yzerman, Murphy) 14:45 (an)

Pénalités Shanahan Det 3:48, Nash StL, Lapointe Det, Shanahan Det 6:45, Nash StL 13:03, Pronger StL 14:27.

Troisième période

6, Detroit, Lidstrom 1 (Larionov, Shanahan) 10:48 (an)

Pénalités Hecht StL, Draper Det 0:39, Fischer Det 4:04, Estwood StL 10:34, Ward Det 12:27, Mayers StL 15:31, Holmstrom Det 16:08.
Tirs au but

St. Louis	9	13	7-29
Detroit	12	15	4-31

Gardiens St. Louis: Turek (P,0-3-0); Detroit: Osgood (G,3-0-1).
Avantages numériques St. Louis: 1-7; Detroit: 3-8.
Arbitres Mark Faucette, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.
Assistance 19,983.

Les Sags s'inclinent 9-1

Les Olympiques se vengent pas à peu près

HULL (SB) - Non, les Olympiques de Hull ne se sont pas fait faire le coup une deuxième fois de suite face aux Saguenéens de Chicoutimi.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Battus 4-1 il y a moins de deux semaines à Chicoutimi, les Hullois se sont vengés de belle façon en lessivant les hommes de Martin Daoust, 9-1, hier soir, à l'aréna Robert-Guertin.

A l'issue de la rencontre, Daoust était quelque peu à court de mots. Il ne savait vraiment pas quoi dire devant cette cinglante défaite, la quatrième de suite de l'équipe chicoutimienne.

«Nous avons été dominés dans toutes les phases de jeu, lance Martin Daoust. Hull était prêt pour ce match et il voulait davantage la victoire que nous.

«Nos gars manquaient de jambes. Rien ne voulait fonctionner. Je ne sais pas si le long voyage en autobus d'aujourd'hui (hier) peut tout expliquer. Nous avons quelques heures seulement pour nous virer de bord et préparer notre match contre Val d'Or», note Martin Daoust.

Le seul filet des Sags a été réussi par l'entremise de Simon Tremblay lors d'une supériorité numérique. D'ailleurs, les Sags n'ont marqué aucun but à cinq contre cinq au cours des quatre dernières rencontres.

Olivier Dannel n'a pas mal fait, selon Martin Daoust. Durant les 40 minutes où il a été appelé à officier, il a réussi malgré tout à garder son équipe dans le match.

Michaël Ryder a ajouté trois buts et trois passes à sa fiche, alors que Paul Spadafora a obtenu deux filets et trois aides. Alexandre Giroux a inscrit deux buts et une passe à sa fiche, pendant que Dustin Russell obtenait un but et une aide dans ce festival offensif.

Ce soir face aux Foreurs de Val d'Or, Daoust va exhorter ses joueurs à patiner davantage et à travailler plus fort pour inscrire une victoire.

Abid à Halifax

Par ailleurs, l'ancien champion marqueur de la LHJMQ et des Sags en 1997-98, Ramzi Abid a été échangé pour la deuxième fois en moins d'une année.

Il se retrouve maintenant avec les Mooseheads d'Halifax, l'équipe qui accueillera la coupe Memorial de mai 2000 et qui sera l'une des quatre formations en place.

Pour obtenir Abid, les Mooseheads ont dû laisser aller Samuel Séguin, David Hensworth, le choix de deuxième ronde de l'encan de l'an 2000 et celui de première ronde de 2001.

Halifax tente de s'améliorer en prévision de cet événement. On dit même qu'ils ont cédé Marc-André Binette (1er choix de 1997) pour le premier choix de 2001 des Huskies. La rumeur veut aussi que Mike Ribeiro fasse partie de la transaction, advenant que le Canadien de Montréal décide de le retourner à son équipe junior. Si c'était le cas, Ribeiro pourrait se voir indiquer le chemin des Maritimes rapidement.

Challenge Kanada revient

ROBERVAL (PAG) - Roberval, la seule ville qui peut se targuer d'avoir accueilli tous les événements de motoneige d'envergure depuis 1990, conservera sa réputation à l'occasion de la présentation de Challenge Kanada 2000. Les dirigeants de cette compétition ont en effet inscrit la fameuse coupe Roberval, dans la municipalité étape du Lac Saint-Jean, à la programmation du Challenge devant se dérouler du 20 au 26 février de l'an 2000.

Le Challenge, qui s'amorcera le 20 février par le prologue à Saint-Gabriel-de-Brandon, se poursuivra par la suite vers Manawan, Roberval, et Val-D'Or, au Québec. Les sept cents derniers kilomètres de cette rude épreuve, longue de 2000 kilomètres, seront courus en territoire hostile, soit de Cochrane, en Ontario, en direction de Moose Factory, une étape localisée à la Baie James. Fait à souligner, le train sera le seul moyen de transport accessible pour les équipes de soutien et les spectateurs, afin de se rendre à Moose Factory.

Le Challenge prendra fin le samedi 26 février à Hearst, ville nordique de l'Ontario.

ÉLITES MIDGET AAA JONQUIÈRE
reçoivent les
Gouverneurs de Sainte-Foy
Vendredi 15 octobre
20 h 00
Palais des Sports
de Jonquière
ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS
C'est un rendez-vous!
432603

L'OFFRE DU LEADER
UNIPNEU
BRIDGESTONE
Firestone
GOODYEAR
YOKOHAMA
PIRELLI
Pneus Kelly
PNEUS TOYO
MARSHAL
PNEUS TOYO
«Pour votre sécurité cet hiver, faites confiance à UNIPNEU!»
Jacques Duval
Rédacteur en chef, Guide de l'auto.
PNEUS TOYO
OBSERVE GO-2
• Nouveau composé «Microbit» qui offre une traction incomparable sur la glace et dans la neige
• Plus de 3000 lamelles de traction qui améliorent le mordant du pneu sur la neige et la glace
• Rainures extralarges qui évacuent l'accumulation de neige hors des sculptures
• Conçu et mis à l'essai au Canada pour nos conditions climatiques
• Protection hasard de route pour 5 ans
À partir de:
73,45$
P155/80R13
431608
UNIPNEU
LA SÉCURITÉ sans compromis
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136
Fier de s'associer à la campagne de sécurité hivernale du ministère des Transports du Québec.
Avant de partir, vérifiez les conditions routières et météorologiques.
clearnet *7575
545-6642

Benoit Larouche

Larouche dans l'automobile

JONQUIÈRE (PF)- Benoit Larouche en est-il à quelques jours près de «couper le cordon» avec le golf professionnel..?

Comme cela se produit à la même date ou presque, depuis cinq ans, le professionnel adjoint du club Saguenay Arvida de Jonquière terminera sa saison de travail dimanche prochain le 17 octobre, au club jonquiérois. Cette fois-ci toutefois, il pourrait bien quitter pour la dernière fois, puisque dès le lendemain, il débutera un nouveau travail comme représentant en automobiles, aux Galeries Ford de Jonquière.

«C'est le directeur des ventes de l'établissement, Steve Lapierre, qui m'a approché en ce sens, et cette proposition m'a tout de suite intéressé. Pour l'instant, disons que j'ai trois mois pour faire mes preuves.

«C'est certain que je vais aimer ce nouveau travail avec le public. Est-ce que mes patrons seront satisfaits de mon travail, c'est au bout de ce trois mois que je le verrai vraiment», note d'abord Larouche.

Quant à savoir s'il conservera ses approches avec le golf professionnel, le gentil géant a noté ceci: «J'en suis à ma dernière année avant de passer l'étape finale pour devenir professionnel A associé. C'est certain que cette année, je suivrai les étapes normales de ma profession, car je veux me garder une porte de sortie. Et si au bout de trois mois tout va bien dans mon nouvel emploi, je demanderai simplement mon statut amateur», de résumer Larouche, en conclusion.

Le club de tae kwon do d'Alma au Mexique

Un voyage sportif et culturel

Par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) - Une expérience inoubliable attend une délégation de vingt-quatre représentants du Club de tae kwon do d'Alma qui participeront, au cours des deux prochaines semaines, à un échange culturel et sportif qui les mènera dans cinq villes du Mexique.

Un premier groupe de six personnes a pris l'avion ce matin. Les autres feront de même aux petites heures, dimanche.

«L'an passé, le maître Gervais Croussette avait montré un intérêt pour effectuer un voyage avec des élèves du club. On voulait ainsi ajouter à leur motivation tout en leur fournissant une occasion de dépassement», explique Jose Luis Cardona, un des organisateurs du projet.

Cardona réside à Alma depuis une bonne dizaine d'années. Il est toutefois originaire de la ville de Saltillo, au Mexique, et conserve évidemment des contacts là-bas. Il a donc constitué le fil conducteur ayant permis aux responsables du club almatois d'envisager sérieusement la réalisation du projet.

Parmi les participants, on retrouve six accompagnateurs et dix-huit jeunes combattants provenant d'Alma, Roberval, Saint-Bruno et Delisle.

Le groupe qui quitte aujourd'hui comprend un responsable, Yves Ouellet, 3e dan, qui accompagnera Marilyn Trottier, ceinture noire, de Roberval, Julie Simard, ceinture noire, Saint-Bruno, ainsi que les Almatois David Cloutier, 2e dan, Valérie Gagnon et Nathalie Croussette, toutes deux ceinture noire.

Ces six premiers combattants prendront part à un tournoi national mexicain dans la ville de Guadalajara. Troisième plus grosse ville au Mexique (la seconde selon certains), Guadalajara accueille ce tournoi annuellement au cours duquel sont toujours invités des combattants d'autres pays.

«Habituellement, ils invitent des Américains, mais en connaissant notre intérêt pour l'événement, ils nous ont offert d'y participer également», raconte Jose Luis Cardona.

Rendez-vous à Saltillo

Quant au reste du groupe, il est composé des entraîneurs Gervais Croussette et Denise Lamontagne, de l'infirmière Hélène Déry, d'un parent, Richard Jean, ainsi que de deux parents-combattants, Michel Guay et Carbona lui-même.

La liste des jeunes comprend les noms de Chantal Turcotte, Serge Trudel, Patrick Côté, Steeve Lessard, Hugo Cardona Plourde, Suzan Croussette, Gabriel Guay, Jean-Philippe Girard, Dave Jean, VAnessa Jean et Lorry Jean.

Ce second groupe rejoindra le premier à Saltillo, dans la province du Coahuila.

Le voyage se poursuivra alors par des visites dans les villes de Torneon, Nouclova, Piedras Negras, toutes des villes du Coahuila, ainsi qu'à Monterrey au Nuevo Leon.

Dans chacune des villes, les participants auront l'occasion de vivre des compétitions amicales, de même que des séances d'entraînement. Le retour s'effectuera le 31 octobre.

«C'est très intéressant à divers points de vue. Au plan culturel, sûrement, mais aussi dans le domaine du tae kwon do, car le Mexique fournit d'excellents combattants. Les jeunes auront beaucoup à apprendre», mentionne Cardona.

Une foule d'activités de financement ont permis d'amasser la somme de 25 000 $ requise pour effectuer le voyage. Cette somme sert essentiellement à défrayer le coût des billets d'avion et des uniformes. Sur place, les hôtes mexicains assument toutes les dépenses reliées au logement, à l'alimentation et au transport de visiteurs jeannois qui se sont engagés à faire de même l'an prochain pour un groupe de jeunes Mexicains.

Plans et devis d'un troisième neuf

Le club Saguenay reçoit le O.K. de ses membres

JONQUIÈRE (PF)- La direction du club de golf Saguenay Arvida de Jonquière pourra faire un autre bout de chemin dans sa marche visant à ajouter un troisième neuf trous à l'actuel parcours jonquiérois.

pfellice@lequotidien.com

Au cours d'une réunion spéciale, tenue mardi, les membres présents ont donné leur accord dans le but de débloquer un montant maximum de 75 000 $, en vue de la confection des plans et devis qui permettront par la suite d'aller en appel d'offres. Au total, 83 membres ont signé le régistre de présences à cette réunion, et 90 pour cent d'entre eux ont dit oui à la proposition soumise.

Mais ce chiffre de 83 membres présents constitue-t-il une note positive pour les administrateurs du club jonquiérois..?

«Il est évident que nous aurions souhaité avoir une meilleure participation, dira d'abord Jacques Raymond. Il faut toutefois prendre en considération qu'il y a deux semaines, une centaine de membres a participé à la réunion d'information sur ce dossier.

«Dans le contexte, donc, nous nous disons que plusieurs d'entre eux ont quitté en prenant pour acquis que le projet devait aller de l'avant et qu'ainsi, la réunion spéciale n'était pour eux qu'une formalité en quelque sorte. D'autres, par contre, avaient sans doute besoin de plus de précisions, et d'ailleurs au cours de la réunion spéciale de mardi, plusieurs questions ont été posées, ce qui fait qu'en bout de ligne, nous estimons que la décision prise à ce moment-là, constitue un reflet assez juste de l'idée de l'ensemble des membres», ajoute le directeur général.

Rappelons que la firme d'architectes de Graham Cooke, spécialisée en parcours de golf, a déjà soumis deux projets préliminaires relativement à ce dossier. Au cours des prochaines semaines, Cooke et son équipe mettront donc la touche finale à ces plans et devis, de sorte qu'en principe, d'ici un mois, il sera possible de préparer les documents pour aller en appel d'offres.

En bref...

Comme cela se fait à chaque année, les différents clubs de golf profitent de la période automnale pour effectuer certains travaux susceptibles d'améliorer les conditions de leur parcours.

Au club Saguenay Arvida, ce sont les verts 1, 2, 4 et 6 qui sont touchés actuellement. Il y aura aussi de nouveaux tertres aux départs des trous 9 et 17 pour la saison 2000. Il s'agit là d'investissements de l'ordre de 10 000 $...

Tennis chez les 12 ans et moins

Le club Saguenay accueille les meilleurs du Québec

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les meilleurs joueurs et joueuses de tennis de moins de 12 ans du Québec se retrouveront au club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière, en fin de semaine, dans le cadre de la Coupe des Mégas clubs de tennis du Québec.

De vendredi à dimanche, les quatre meilleurs joueurs de 10 clubs de tennis se retrouveront dans des matches de simple et de double. A chaque année, la Coupe des Mégas clubs permet de déterminer les meilleurs joueurs de tennis des catégories des 12 ans et moins, des 13-14 ans et des 16-18 ans.

«Nous allons accueillir les joueurs en provenance des clubs de Longueuil, Lanaudière, Hull, Saint-Laurent, Laval, Québec, Ancienne-Lorette, Ile des Soeurs, Dolbeau et Saguenay Arvida.

«Les formations favorites sont celles de Longueuil et Lanaudière. Cette équipe est d'ailleurs la championne de 1998. En ajoutant Saint-Laurent, Québec et l'Ile des Soeurs, on retrouve les meilleurs clubs du Québec», explique Jean-Arnaud Poirel, professionnel du club de tennis intérieur du Saguenay.

Les compétitions débuteront vendredi soir. Les raquettes du Saguenay-Lac-Saint-Jean entreront en action samedi matin en faisant face à la région de Saint-Laurent.

Jean-Arnaud Poirel s'attend à du jeu intéressant, même si l'on retrouvera des jeunes de 11 et 12 ans lors de la compétition. Evan Wong, l'un des meilleurs joueurs québécois sera de la partie.

Afin de déterminer les gagnants de chaque rencontre, les responsables vont tout simplement comptabiliser les victoires dans les matches de simples féminins et masculins (4), de double masculin, féminin (1) et mixte (2).

Les finales auront lieu dimanche matin à compter de 9h00 et les dernières rencontres devraient se terminer vers 13h00.

EN BREF

Brunch d'ouverture du Club Caribou

Le Club des motoneigistes Caribou du secteur nord du Saguenay tiendra son brunch d'ouverture le dimanche 7 novembre, à compter de 9h. L'activité se tiendra au Chalet du Parc de la Colline. Des prix de présences seront attribués parmi les personnes présentes et les billets sont disponibles au bureau du club situé au 60, rue du Pont, à Chicoutimi secteur Nord.

Tenace ce Hilton

Lucas n'a pu tricoter un K.O.

par Robert Laflamme

MONTREAL (PC) - Eric Lucas a été incapable de respecter la promesse qu'il avait faite de tricoter un K.-O. à Alex Hilton avant le quatrième round.

Seule la tenacité de Hilton, qui a essuyé les coups à répétition, l'a privé de réaliser son objectif en présence de 5112 spectateurs, hier, au Centre Molson.

Aux cinquième, sixième et septième assauts, Hilton a été sauvé par le son de la cloche au moment où il encaissait des rafales de coups.

«Je suis quelque peu déçu, a admis Lucas, mais je suis satisfait de ma performance. J'ai maîtrisé la situation du début à la fin. J'ai bien travaillé. Je voulais le coucher. Il voulait tenir le coup pendant 10 rounds.»

Hilton, qui disputait à l'âge de 34 ans un premier combat dans la catégorie des super moyens, n'a tout simplement pas fait le poids.

Les juges l'ont confirmé avec des scores de 100-89, 100-89 et 100-90. «Il a été solide parce que je l'ai atteint sévèrement. Il a accepté tous mes coups. Défensivement, j'étais trop supérieur pour qu'il me frappe», a résumé Lucas qui se préparera maintenant en vue de son important combat contre le Britannique Glen Cathley, en décembre.

Hilton, qui a empoché 50 000$ comme Lucas, a joué la carte de l'intimidation au cours des premiers rounds en y allant de simagrées et en parlant, mais Lucas n'a pas bronché.

A mesure que le combat progressait, il devenait évident que le simple fait de rester debout pendant 10 rounds constituait une victoire dans son coin. A la fin, on ne cachait d'ailleurs pas sa satisfaction.

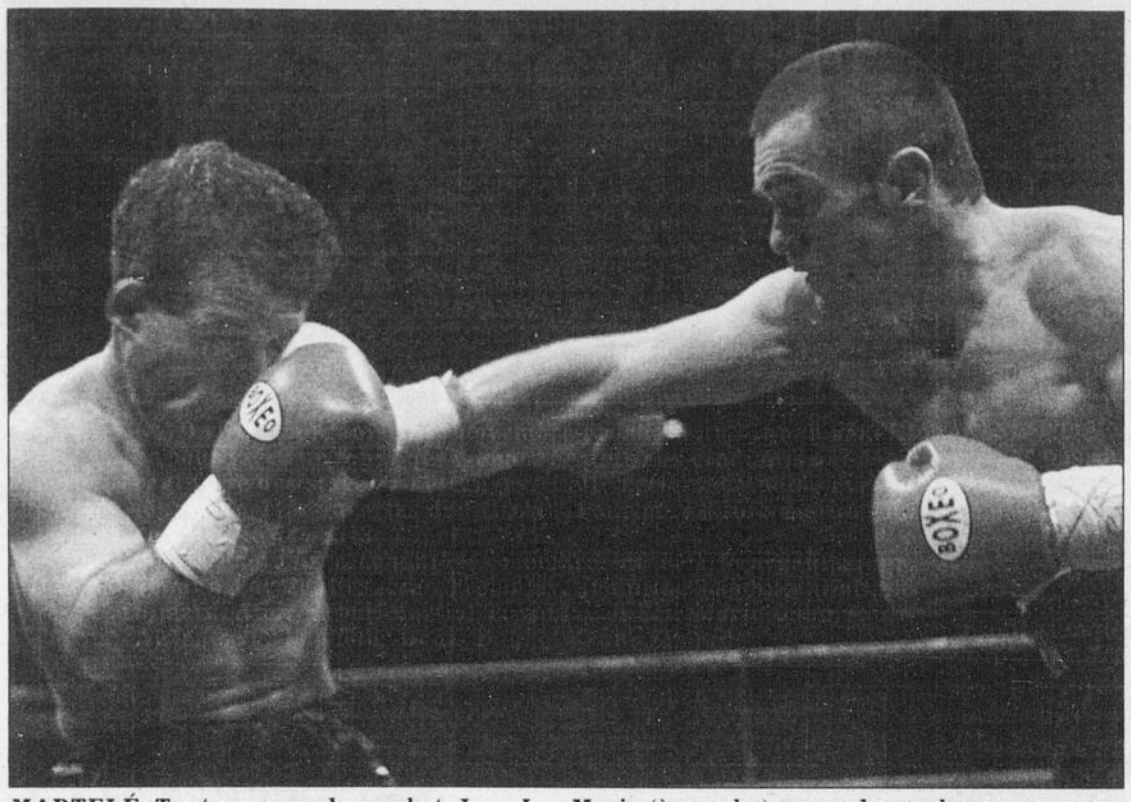
«Oui, je suis bien content, a commenté Hilton. Ma grande expérience m'a permis de m'en tirer. J'ai roulé avec les coups.

«Sans rien enlever à Eric, qui frappe fort, j'aurais mieux fait si j'avais eu plus de trois semaines et demie d'entraînement.»

Hilton a dit ne pas regretter d'avoir tenté sa chance à 168 livres.

«Je ne suis pas Superman, a-t-il repris quand on lui a fait remarquer qu'il avait porté peu de coups. J'ai fait 10 rounds contre un boxeur classé deuxième au monde.

«Maintenant, j'ai simplement hâte d'aller retrouver ma petite fille que je n'ai pas vue depuis longtemps...»



MARTELÉ- Tout au cours du combat, Jean-Luc Morin (à gauche) a reçu de nombreux coups au visage de la part de Leonard Dorin, avant que l'arbitre arrête le combat au troisième assaut. (Photo PC)

Morin n'a pas lâché mais Dorin était trop fort

Stéphane Bégin et Presse Canadienne

MONTREAL (SB et PC) - A 36 ans, le boxeur professionnel de La Baie, Jean-Luc Morin a encaissé sa première défaite par mise hors de combat. Mais il l'a fait devant le Roumain Leonard Dorin.

Dans le cadre du programme de boxe du groupe Interbox, présenté devant environ 5000 personnes au Centre Molson de Montréal, Morin a vu son rêve se terminer rapidement.

Dorin a ainsi enregistré sa 10e victoire en autant de sorties, dont une quatrième par KO. Morin, de son côté, montre maintenant une fiche de trois gains, quatre revers et un verdict nul.

L'arbitre du combat, Mike Griffin, a mis fin au supplice du Baieriverain à 1.49 minute du troisième assaut, considérant que Dorin, champion Continental des Amériques de la WBC, avait suffisamment martelé son adversaire.

Mis à part un coup ou deux, jamais le protégé du groupe Interbox ne s'est senti menacé. Considéré comme un espoir à un championnat du monde de la catégorie des super léger, Dorin a démontré son savoir-faire.

Tout au long du combat, Morin a été atteint solidement au visage et au corps par les coups répétitifs de son adversaire. S'il a quelque peu plié les genoux, il n'a pas reculé devant Dorin, revenant même souvent à la charge pour tenter d'asséner quelques coups.

En fait, Morin ne s'est pas rendu au Centre Molson pour se coucher. Il semblait même déçu de voir l'officiel mettre fin à l'affrontement. Même face à Dorin, Jean-Luc Morin s'est battu de la même façon qu'il l'a toujours fait dans les rangs amateurs et professionnels, en donnant le meilleur de lui-même.

Mais face au médaillé olympique de bronze de Barcelone en 1992 et d'Atlanta en 1996 et aussi champion du monde amateur de 1995, Morin n'est jamais parvenu à faire le poids.

Autres combats

Dans les autres combats, les poids mi-moyens Hercules Kyvelos et Fathi Missaoui ont poursuivi leur marche victorieuse, avant la présentation de la finale Hilton-Lucas.

Même si leur domination n'a pas fait de doute, les deux jeunes hommes n'ont pas eu la partie facile.

Kyvelos a inscrit sa 13e victoire en autant de matchs en l'emportant par décision unanime face à l'Ontarien Greg Sinatra Johnson (8-8-2).

«C'a été pas mal difficile et très frustrant par moments parce qu'il refusait d'échanger les coups», a analysé Kyvelos.

«Il est l'adversaire le plus fort que j'ai affronté. Je lui concédais environ sept livres. Il a été dur à ébranler. Au huitième round, j'ai réussi mais je n'ai pu l'achever. Expérimenté, il a trouvé une façon de survivre.»

Kyvelos a encore réclamé un combat de championnat canadien, qu'il souhaiterait en décembre, contre l'Ontarien Fitzroy Vanderpool.

«Interbox me dit qu'il se montre très gourmand au plan financier. Ca doit être parce qu'il me craint. Je sais que si j'obtiens ce combat, je mettrai la main sur le titre.»

Quant à Missaoui, il a mitraillé le Mexicain Gilberto Tigre Flores (27-24-2) durant huit rounds, mais il a été incapable de lui passer le K.-O. Le Tunisien d'origine, poulain prometteur d'Interbox, a donc ajouté un septième gain à son dossier sans défaite. Il a fourni la démonstration de boxe la plus appréciée dans les combats préliminaires.

«Il avait la tête dure, a constaté Missaoui, visiblement satisfait. Je voulais l'envoyer au tapis, mais il a résisté. Je sais que je lui ai fait mal plusieurs fois, mais il n'y avait rien à faire.»

L'affrontement entre poids lourds a été inintéressant pendant six rounds. Ce sont sous les huées de la foule qu'on a confirmé la victoire par décision unanime de Shazzon Bradley (21-0-0, 17 K.-O.) d'Interbox face à l'Américain Sedreck Fields (8-7-0).

Enfin, Patrick Rivet l'a emporté par décision unanime, à ses débuts chez les professionnels. Le super moyen montréalais a vaincu Steve Larivière de Saint-Hyacinthe (3-1-0) dans un combat de quatre rounds.

TENNIS

Lareau éliminé

SINGAPOUR (AP) - Sébastien Lareau a été éliminé dès le premier tour du tournoi de Singapour, battu 6-4, 3-6, 6-2 par le Danois Kenneth Carlsen.

Le Torontois Daniel Nestor a pour sa part défait l'Américain Cecil Mamit 6-3, 4-6, 6-4.

Lareau et Nestor sont inscrits en double où ils tentent de remporter un deuxième tournoi consécutif, après celui de Shanghai. Ils ont battu les Américains Bob et Mike Bryan en deux sets de 6-3 à leur premier match.

Un seul favori était à l'horaire hier: le Chilien Marcelo Rios (5) a éliminé un autre Canadien, Fredrik Jonsson, 6-4, 6-2.

L'Américain Michael Chang l'a aussi emporté, facilement, 6-1, 6-3, contre l'Indien Leander Paes.

Stéphane Ouellet

Ouellet réfléchit toujours

MONTREAL (PC) - Cinq mois après avoir été battu pour la deuxième fois par Davey Hilton jr, Stéphane Ouellet poursuit sa période de réflexion même s'il penche un peu beaucoup vers un retour dans l'arène.

Spectateur attentif à la carte de boxe d'hier au Centre Molson, Ouellet a même affirmé qu'il serait prêt à affronter Hilton une troisième fois sans exiger le moindre sou.

«Je sais que c'est presque impossible de me battre de nouveau avec lui à cause de ses démêlés avec la justice, a-t-il dit. Mais c'est ce que j'aurais aimé. Et je n'aurais pas demandé une cenne...

«De toute façon, a-t-il renchéri, si je reviens ce ne sera pas pour l'argent. Financièrement, ça va bien.»

En présence des journalistes, Ouellet s'est exprimé comme s'il préparait son retour à la boxe.

«J'ai encore la boxe en moi'», a-t-il dit.

Mais, de toute évidence, le boxeur âgé de 28 ans a la confiance très fragile. Les deux défaites contre Hilton ont laissé des traces que le temps n'a pas encore effacé.

Il a raconté avoir connu l'enfer «mais pas longtemps» à la suite de sa défaite par K.-O. au troisième round en mai dernier.

«Je n'ai pas oublié, mais j'ai appris à composer avec la situation. La pire chose qui peut arriver à un homme fier, c'est d'avoir honte. J'ai eu des hauts et des bas, c'est sûr.»

Le boxeur-poète, qui s'est réfugié dans son Saguenay natal au cours des derniers mois, a mentionné être un nouvel homme qui se respecte davantage.

«Je ne me connaissais pas comme je me connais aujourd'hui.»

Ouellet est actuellement au chômage, son nom ne figurant plus sur la liste de paie du groupe Interbox en raison d'engagements non respectés. Il a envisagé quelques projets, comme celui de retourner à l'école, mais il ne les pas mis à exécution.

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 2000*

4 derniers jours

Respirez L'automne Tanguay

meq

Mobilier de chambre
6 morceaux
Plate-forme en sus.

899,99 6 mcx

SOMMEX

512 ressorts • Garantie 10 ans

39 po	60 po	78 po
269,99 $	399,99 $	699,99 $

299,99
Matelas Le Castel
54 po

OUVERT LE DIMANCHE

CARNAVAL-SOUVENIR
Pol d'Vincent
la LAUTO 100
c'est payant!
CHICOUTIMI

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

430556